

**Universidad Autónoma de Coahuila**

**Sistema de Infotecas Centrales**



*Boletín Científico y Cultural de la Infoteca*

CONTENIDOS

Mentiras, mentiras...	4
Elegancia futbolera	6
La tierra del monstruo de las muchas bocas	8
Múltiples de uno	10
Imaginación erudita	12
Bienvenidos al club!	13
La caída de Sheba Hart	14
La última lección del maestro	16
Por favor, apaguen la luz	17
Falló la puesta en órbita del primer "velero espacial"	19
14 textos de los Grimm, Patrimonio Mundial	20
De cómo el tango pasó de los prostíbulos a los salones	21
Más ricos a costa del medio ambiente	23
Es posible gastar menos combustible	25
Un tercio de las adolescentes que toman la píldora del día después repite	26
Nuevo enfrentamiento entre hombre y computador	28
Nace la primera nación Wi-Fi	29
Exhiben "Muchacha de la Ciénaga"	30
Gana portugués Damasio premio Príncipe de Asturias	31
Inscriben fondo documental de José Martí en UNESCO	33
Develan `rostro` de biblioteca	34
Color y volumen, el único límite es la imaginación	36
La práctica deportiva ¿un riesgo extremo?	37
Los chicos de probeta serían más sagaces	38
Marc Augé: "Hay que amar la tecnología y saber controlarla"	39
Otros cuatro monumentos mexicanos, en lista de riesgo	41
Impertinencias sin escrúpulos en la TV basura	42
Viaje al centro de Jules Verne	44
Un insulto a la inteligencia	45
Bruno Vespa minimiza la influencia política de la prensa	46
En los tiempos de boom económico, las arterias se tapan más	47
Descubrieron dónde y cómo el cerebro guarda los recuerdos	49
Desarrollan un sistema más económico para procesar radiografías	51



Mucha soja: pocos bebés	52
Proponen pasar de la queja a la acción ante la degradación de la TV	53
Liverpool psicodélica: sobreviviendo a Los Beatles	54
Murió Jack Kilby, padre del microchip y de la electrónica moderna	55
La danza de la fortuna: cada vez se pagan precios más altos en el arte	56
Advierten “fuga de científicos” latinoamericanos	57
Antibióticos, inútiles para enfermos de bronquitis	58
Desarrollarán vacuna experimental contra el sida	59
"El artista ha perdido su aura, sólo van a la televisión a decir cosas banales"	61
En busca del tesoro	63
Ensuciarse es saludable para los chicos	64
El fenómeno de El Niño podría ser permanente	66
China y su muralla digital	67
Escritor desafía la censura en China	68
Células madre podrían servir para males neurodegenerativos	69
Flavorímetro: nariz electrónica, paladar artificial	70
Un hallazgo da otra pista sobre la extinción de los dinosaurios	72
En San Pedro, restos de un curioso ejemplar	74
Alistan mundo virtual	76
En ciencia el problema no es sólo de dinero sino su uso	77
La depresión posparto masculina afecta al bebé	78
Los Angeles Times apostó por el periodismo abierto y perdió	79
Decepción: Rosario no será Capital del Libro	80
`La felicidad no es un tema para literatura`	81
El baile de los que sobran	82
E-learning en pañales	84
Amazónicos lucharán contra la biopiratería	85
Crearon compuestos más potentes contra el Chagas	87
Discuten sistemas para evaluar el trabajo de los investigadores	88
Cómo enfrentar la discriminación y las cargas en la escuela	89
Para ser profundamente humanos necesitamos ser pensantes y lectores	91
Japón suma enemigos por caza de ballenas	92
Nominan a 45 artistas para Premio Asturias	93
La escuela rural que dicta clases en un local bailable	94
La Alameda tiene un pasado grecolatino	96
`Harán justicia` a obra de "El Chango" García Cabral	98
Impactarán cometa para ver su núcleo	100
Localizan en el cerebro áreas de la orientación	101
Fobias, ¿miedo irracional?	102
Cilantro antibiótico	103
La gastritis no respeta edades	105
Se reduce esperanza de vida de mexicanos por obesidad	106
Vinculan videojuegos a comportamiento agresivo	107
La delicada piel de los “niños mariposa”	108
Viaje al curioso planeta de los hongos	111



Definen un nuevo síndrome que puede provocar insomnio	113
Temor por el robo de datos en Internet	115
Un museo de la vida judía en Polonia	116
Se consumen 6 millones de aspirinas por día en el país	117
Una droga a la que se le atribuyen efectos mágicos	119
Obligan a que también ofrezcan talleres grandes a las adolescentes	120
Internet: duro golpe al tráfico ilegal de música y películas	122
Expertos argentinos y de EE.UU. hallan un antibiótico contra la tuberculosis	123
Inauguraron un poderoso equipo para controlar la capa de ozono	125
Ambulantes derriban a san Jorge	126
Descifrarán genoma de los mexicanos	128
Instalarán en Zacatecas Instituto Cervantes	129
Día de campo, una `escultura caminable`	130
La aventura está en el arte`	131
Mal uso de aire acondicionado origina catarros y neumonías	132
México con 180 mil casos de diabetes mellitus tipo 2 al año	133
Educar no es entretener	134
Ver, oír y no pensar	135
Visiones que estimulan la reflexión	137
La vitamina C, cuestionada	141
En sus 45 años, la Filmoteca exhibirá filmes rescatados	142
Nutrigenómica, nuevo camino en tratamiento de enfermedades	144
Descubren gen que regula fertilidad	145
Casillas para los sin techo y ollas solares para refugiados, objetos de diseño con fines éticos	146
Tres Poemas de Miguel Hernández	147



## Mentiras, mentiras...

Credibilidad, rigor, veracidad... características propias del negocio informativo que cada vez están más debilitadas por una realidad que se crea como ficción de la no-ficción (o así)

*El lema de la docu-ficción depravada sería: allí donde no llegue la verdad, que llegue la realidad. Todas las imágenes son ontológicamente reales*

*Al no estar permitidas las cámaras, el juicio de Michael Jackson, y su veredicto, se recreaba cada día en el canal E!*

MIKE IBÁÑEZ - 22/06/2005

Ahora va la RAI 2 y emite un reality donde absolutamente TODO es teatralizado, o sea, falso. Estamos en un momento mediático que pide impugnar del todo el mesianero y granhermanesco slogan del que tiraba Tele-5 durante la 2ª Guerra del Golfo (GW2): "Buscamos la verdad". ¡Para nada! Dado el talante que está tomando la mediasfera y sus productos, mejor "Buscamos la mentira". O la Media Mentira. Aquí la detectamos; la identificamos. La buscamos y la encontramos: Michael Born, Pete Arnett, Dan Rather... Credibilidad, rigor, veracidad, son características propias del negocio informativo que cada vez están más debilitadas. La realidad como ficción de la no-ficción (o así).

**DOCU-FICCIÓN** Un género o degénero que va a más en las televisiones de algunos países (Francia o Italia) es la así llamada *Docu-Fiction*, es decir, un documental oide, un híbrido entre lo real y lo ficticio: un documental al que se completa con partes ficcionadas, imágenes creadas ex profeso. El término *docu-ficción* en sí ya es contradictorio. Lo que es *docu* no puede ser *ficción*. El documental por definición obvia lo ficticio, se basa en hechos veraces y contrastados, y no tiene por qué narrar. La así llamada docu-ficción tiene una vertiente histórica: recrear los últimos días de Pompeya o el desembarco de Normandía, el D-Day del siglo XX. Y se han emitido en primetime, funcionando. El riesgo puede estar en que dejemos Pompeya o Normandía y vayamos a cosas más contemporáneas a las que aplicar la táctica: si no tenemos imágenes nos las inventamos, recreamos la realidad, la espectacularizamos. A finales de abril la prensa francesa recogió que Charles Villeneuve, conductor de *Le droit de savoir*, un espacio de reportajes de la TF1, había propuesto a los dos periodistas raptados en Iraq, Christian Chesnot y Georges Malbrunot, hacer una docu-ficción sobre su cautiverio, su liberación, etc. La cosa no prosperó, supongo que fue algo así como un rumor, o quizás a Chesnot y Malbrunot les pareció excesivo salir por la tele haciendo la mona. Si hubiera prosperado, quizá alguien hubiera acabado pensando que lo que había visto era la realidad. La mediasfera está cada vez más saturada, y estos efectos hipotéticos no son descartables. Imaginad una docuficción sobre el Holocausto dirigida y montada por Hit&Go!, la productora joint venture de Hitler y Goebbels. El lema de la docu-ficción depravada sería: allí donde no llegue la verdad, que llegue la realidad. Todas las imágenes son ontológicamente reales. Un efecto pernicioso es la pérdida de señas del documental: veracidad, no-ficción. Género toxicado. La realidad acabará siendo algo basado en hechos irreales.

**TELE-AGITACIÓN** Y ahora, un *producto mentira* al que gente se empeña en darle verosimilitud. El canal iraní Sahar 1 TV estrenó el pasado enero *Por ti Palestina*, también conocida como *Los ojos azules de Zahra*, una TV-serie: la historia de un alto oficial israelí que organiza el robo masivo de ojos de niños palestinos para transplantes a judíos. (¿?). Amén de ser un producto de culto -ha dirigido la serie un ex ministro de Educación iraní, Ali Derakhshni- y de haber propiciado un incidente diplomático al haber vetado Francia su recepción a través del satélite Eutelsat, la serie también ha propiciado, a lo que vamos, declaraciones como las que hizo a la propia cadena Sahar uno de sus editores de noticiarios, Muhammad Shamas, declarando que lo de robar ojos de niños palestinos simplemente está retratando "LA VERDAD que hay detrás de la tortura cotidiana del pueblo palestino". Hombre, la verdad la verdad... Quizá de aquí a un tiempo lo de robar ojos a niños puede acabar siendo una leyenda en el orbe islámico.

**E! JACKO** Y mientras todo esto pasa por el Planeta, en los USAs se ha declarado inocente a alguien



realmente de otro planeta, *stranger than fiction*: Michael *Jacko* Jackson. Como las cámaras no tenían acceso al interior de la sala del juicio, el canal televisivo E! ha estado dando cada día a las 7,30 de la tarde -y los sábados, resumen- recreaciones basadas en hechos reales -transcripciones, declaraciones...- de lo que pasaba: la realidad teatralizada, como *tableau vivant*, con Edward Moss, imitador profesional de Jacko, como Jacko. *Who's Bad?* Tal como está el patio, ¿en qué genero placeamos algo así? O mejor -o peor-: ¿El juicio real no habrá sido el perpetrado cada día en E! y el veredicto lo habrán dado los televidentes? Es la realidad que imita a la ficción que imita a la realidad que imita... |

## Elegancia futbolera

La estética callejera y el deporte rey se influyen mutuamente en Inglaterra desde los tiempos de George Best hasta hoy

KIKO AMAT - 22/06/2005

Detesto el deporte. Como al protagonista de *Decadencia y caída* de Evelyn Waugh, "no conozco ninguna diversión que me llene de mayor repugnancia que una competición de atletismo, ninguna..., salvo, quizás, los bailes populares". Y, a pesar de eso, no encuentro inconveniente en admirar los frecuentes cruces que se realizan entre el deporte (fútbol y básquet, mayormente) y otros segmentos de la cultura popular, desde la estética callejera a la música. Recuerdo que hace un año, por ejemplo, recorté una noticia del periódico inglés *The Guardian* que me parece un magnífico ejemplo de ello: A una mujer se le negó la entrada en un pub, alegando normas de la casa, por llevar ropa de la marca Burberry. Cuando el hecho y las quejas llegaron a los medios, el dueño del bar declaró: "Burberry es ahora el sello del gamberrismo". *The Guardian* siguió la noticia y llegó a la conclusión de que, además de ser una marca asociada a la clase media madura de la Inglaterra rural, Burberry es una de las prendas identificativas de los hooligans.

Este hecho sólo puede explicarse con el riquísimo tejido que conforma la cultura de las gradas inglesas. El amor hacia la liturgia tribal de los jóvenes de clase obrera ingleses y su necesidad de desarrollar una estética definitoria, unido a la peculiar relación de intercambio que se mantiene allí entre seguidores y futbolistas (Burberry era entonces una marca de moda entre los segundos), debió provocar en el caso mencionado un efecto copycat de imitación. Además de, por supuesto, la descontextualización de la prenda; como había pasado antes con las botas Martens o los polos Fred Perry de tenista, la ropa Burberry adoptaba ahora una nueva función de vínculo subcultural.

## Elegantes sin mácula

El mencionado intercambio entre subcultura popular inglesa e iconografía *mainstream* no es patrimonio del fútbol, aunque sí es en ese campo donde se han vivido algunas de las conexiones más obvias. Es indudable que la fértil cultura callejera de Inglaterra es la responsable de algunos de sus más importantes cambios sociales; de ella surgirían grupos musicales, estéticas y cultos que serían el antecedente de muchos de los que lograron ascender a la cultura mayoritaria. En pocas palabras, en Inglaterra muchos futbolistas (y actores, y músicos, y periodistas...) venían del mismo lugar, de las mismas bandas y ritos, que sus seguidores. Me dirán que aquí pasaba lo mismo, y se equivocarán; sencillamente, no es lo mismo. Quizás aquel jugador del Betis, Cardeñosa (¿Por qué habré pensado en él?) surgía del mismo terruño que muchos de los hinchas de su equipo, pero no arrastraba consigo un puñado de referenciales estéticos perfectamente identificables por los estilistas de gang de las gradas. Y, antes de que lo diga alguien, el *Amor de madre* y otras muescas del patíbulo no cuentan.

Un libro que explora con bastante acierto esos campos es *Football & Fashion*, de Paolo Hewitt y Mark Baxter. Con un subtítulo que reza: De Best a Beckham, de mod a esclavo de las marcas, el libro excava en la relación fútbol-moda/moda-fútbol que ha impregnado el deporte inglés desde que, a principios de los 60, la FA (Football Association) aprobó la transferencia de jugadores entre clubes y abolió el sueldo máximo. Gracias a ambos sucesos, los jugadores empezaron a vestirse como estrellas del pop y a pasear sus modelitos de uno a otro equipo, influyendo así en la estética de los hinchas y -en más casos de los que imaginan- al revés.

El libro nos habla, por ejemplo, de Gordon Smith, un futbolista del Hibernian escocés de los 50 al que los autores definen como *el primer metrosexual* por su afición a los perfumes y los peinados; de Jim Baxter, otro jugador escocés aficionado a los abrigos de cuero negro con sombreros trilby a juego, como la versión futbolística de un detective pop; del hilarante caso de Steve Perryman, de los Spurs, que se cortaba el cabello en una barbería de boxeadores y al que los skinheads consideraban *uno de los nuestros* (ésta era la época en que todos los jugadores llevaban el cabello largo); de la elegancia de Alan Hudson, compañero de Terry Venables en el Chelsea, que admite en el libro haber formado parte de la escena mod de su barrio.



También se describen con detalle dos de los iconos del futbolista elegante inglés: Bobby Moore y George Best. Al primero, estrella del West Ham y legendario capitán de la selección inglesa, se le definía a menudo como *inmaculado*, obsesivo con sus camisas e incluso *la única persona del mundo que sale del baño seca*; Moore, con sus trajes a medida y sus jerséis de cachemira, era el epítome de la elegancia formal inglesa e incluso en un momento de su vida tuvo unas cuantas boutiques bajo su nombre. George Best, que también probaría fortuna con marcas y tiendas de ropa, era su cara opuesta; aficionado al color y enemigo de los trajes enteros, Best definía su elegancia con polos y pantalones de cintura baja, cinturones y complementos, hasta tal punto que los periódicos le llamaban *El Quinto Beatle*. Partiendo de ambos y acabando en Beckham (al que se describe acertadamente como una percha de Versace, pero siempre a la última moda), el libro traza una línea que nos lleva a través de las marcas italianas, los mejores sastres y las estrellas del rock más futboleras, con el viejo Rod Stewart encabezando la lista. Y todo, todo esto, es obsesividad inglesa tan pura que hace que, por un momento, incluso el fútbol parezca algo genial. |



## La tierra del monstruo de las muchas bocas

En el Museo Guggenheim Bilbao se presenta la más completa exposición realizada hasta la fecha, fuera de México, sobre la civilización azteca, sus antecedentes y sus diferentes manifestaciones artísticas

*Según el mito azteca de  
la creación de la tierra,  
los manantiales y los  
pozos surgieron de los  
ojos de una diosa*

JUAN BUFILL - 22/06/2005

Uno de los mitos aztecas explica el origen terrible de la tierra, de nuestro mundo. Según esta creencia, la tierra surgió de una diosa siempre hambrienta, una monstrea con muchos ojos y muchas bocas repartidas por todo su cuerpo. Se llamaba Cipactli y algunas versiones dicen que, más que una mujer, era como un pez o un caimán. Era hambrienta y mordía como una bestia salvaje, pero allí, en el cielo, no había casi nada que comer. Tan sólo existía el agua, que no se sabía de dónde venía, así que los dioses Quetzalcóatl y Tezcatlipoca se dijeron: "Es necesario hacer la tierra".

Para ello, se convirtieron en dos grandes serpientes y agarraron y estiraron a Cipactli, pero se excedieron y la partieron en dos. Los dioses precolombinos, según las crónicas, se equivocaban a menudo, no les acababan de salir las cosas: querían hacer un sol y les salía medio, o el sol creado era precario y propenso al fin del mundo. Aquí se equivocaron con Cipactli y, para compensarla, los otros dioses decidieron que de ella surgirían todos los frutos necesarios para la vida de los hombres. De sus cabellos hicieron los árboles, las flores y las hierbas, de su piel las hierbas y las flores muy pequeñas, de sus muchos ojos los manantiales, pozos y pequeñas cuevas, de sus bocas los ríos y las grandes cavernas, de la nariz los valles y de los hombros las montañas. El resto del cuerpo fue al cielo. Sin embargo, todo aquel mundo creado no logró consolar a Cipactli, que aún sigue estando (o siendo) insatisfecha. Dicen que es ella quien bebe la sangre derramada en las guerras, que sus bocas todavía se abren y se cierran sin cesar, pues nunca se sacian, y que a veces, en las noches de viento, se la escucha pedir con hambre y antigua tristeza que le traigan corazones humanos, para comérselos, y no calla hasta que los tiene. Y se cree o se creía que la tierra no da frutos si la diosa muy hambrienta no es bien rociada con sangre humana.

En una tierra así, o donde imperaban tales creencias, surgió el imperio azteca. En general, las cosas no son simplemente como son, sino que primero son vividas y luego acaban siendo según las concebimos, así que no es extraño que en un mundo así entendido, con un origen terrible y proyectado como una perpetua amenaza apocalíptica hacia un porvenir precario, no existiera oficialmente la compasión y sí la ferocidad, no la justicia y sí una visión mágica y siniestra de la realidad, de la existencia y del universo. Tal vez no había compasión porque no había comprensión, porque la astronomía estaba mucho más avanzada que la ética. El caso es que imperaba una feroz paranoia colectiva al servicio de un orden social jerárquico, en una civilización capaz, eso sí, de expresar en obras maestras de la escultura, la arquitectura y hasta la literatura, una cosmovisión compleja en lo temporal (los aztecas creían vivir bajo el quinto sol), en lo espacial (con divisiones verticales desde el cielo 13 hasta el final del inframundo, y cuatro direcciones horizontales desde un centro) y en su visión de lo humano, que sabía afrontar con lucidez y valentía la realidad de la muerte, de las carencias y los conflictos no siempre confesables. Esta fértil imaginación siniestra y un mágico modo de fusionar dualidades (vida-muerte) y elementos de distintos reinos naturales o sobrenaturales (animal, astral, vegetal, divino, humano: serpiente-maíz, guerrero-águila, tortuga-mono, pene-rayo de sol, aguaserpiente-relámpago), eran los de una civilización extraordinaria, evolucionada a partir de un animismo intensificado y horrorizado por volcanes, diluvios, terremotos y sequías, y que tenía características propias de un surrealismo antes de la etiqueta.

A diferencia de los mitos de una religión monoteísta como la cristiana, las creencias precolombinas incluyen las imperfecciones en sus dioses (representaciones de poderes naturales-sobrenaturales) y no culpan a una



fuerza maligna aparte. El error, incluso la chapuza, surge ya en el primer episodio: en la fallida o insatisfactoria creación de lo terrestre y lo humano.

Hasta aquí me he referido sobre todo a un mito, a una pieza (una figura del siglo XV catalogada como *Monstruo de la tierra*) en una exposición que presenta cerca de 600 obras. Ahora hay que imaginar la riqueza y la densidad de sugerencias de todo tipo (históricas, antropológicas, poéticas, artísticas, etcétera), que puede ofrecer una visita a las once salas en que se extiende la espléndida muestra del Museo Guggenheim Bilbao, cuyo comisario es el director del Museo Nacional de Antropología de la Ciudad de México, que es uno de los mejores del mundo y el mejor en su género. *El Imperio Azteca* es la exposición más importante y exhaustiva sobre la civilización azteca de cuantas se han realizado hasta la fecha. Abarca todas las épocas y aspectos de esta civilización, incluye obras descubiertas recientemente y nunca vistas hasta ahora fuera de México, obras de culturas anteriores (olmecas, toltecas, teotihuacanas), exteriores y sometidas, y se ha enriquecido tras su exhibición el pasado otoño en el museo Guggenheim de Nueva York.

Por supuesto, la mayor parte de las obras expuestas son esculturas, en piedra volcánica o en cerámica. Hay desde grandes estatuas y altares hasta pequeñas joyas de oro. Las formas y texturas son a veces asombrosas, desde la serpiente extrañamente anudada, tallada en basalto, al recipiente de arcilla Xipe Tótec, ambos ca. 1500, pasando por el rostro abierto de las tres edades y los ojos rojos de un alucinado. Algunas tienen incrustaciones, como la célebre máscara antropomorfa teotihuacana (ca. 450), con el rostro de turquesas, grecas de concha roja y mirada de obsidiana.

El itinerario, bien estructurado, se inicia con una pareja de estatuas: Xiuhtecuhtli (ca. 1325-1521), dios del fuego solar, y Coatlicue (c. 1500), *la de las faldas de serpientes* (entrelazadas), diosa de la tierra madre, con rostro de calavera. El mundo nocturno aparece en la lápida del jaguar rampante, que representa la ferocidad tenebrosa necesaria para la victoria en la guerra, o en el altar de los animales nocturnos, poblado de arañas, hígados y alacranes. Entre las numerosas obras maestras y emocionantes, las hay tan distintas entre sí como una placa con escena ritual mixteca, hecha trizas; el casi abstracto cetro serpentiforme de travertino (ca. 1200-1521), que es como un rayo suavizado, una luz concreta, sólida y ondulada, que evoca a la vez el movimiento del agua y la quebradura del relámpago (asociado a la lluvia y la fertilidad); y la terrorífica pareja de guerreros deificados (ca. 1500), con muchas manos y algún puñal, miembros de un ejército solar, transformables en colibríes o en mariposas: los animales más leves de la selva. |

**Múltiples de uno**

*La subjetividad es un bien preciado. No acompaña a la mercancía, sino que es la mercancía misma*

CARLES GUERRA - 22/06/2005

La falta de correspondencia entre la imagen pública de alguien y su identidad real todavía es causa de escándalo. El caso de Enric Marco, el *falso deportado* español, lo puso de relieve hace unas semanas. La mayoría condenó su impostura y la consideró intolerable. Desde 1978 había falseado su biografía. Sin embargo, Rosa Torán, presidenta de Amical Mauthausen, la asociación que con tanta abnegación ha representado Enric Marco, reconoció que "lo que él ha hecho por Amical no lo ha hecho nadie". El señor Marco sería un mentiroso, pero su eficiencia nadie la ha puesto en duda. Su representación fue, a juzgar por algunos comentarios, una farsa solvente.

Al margen de los matices del caso, la supremacía de lo falso hace su aparición de nuevo. El argumento que pone sobre la mesa plantea que hace falta fingir para parecer auténtico. Abandonar la personalidad real y alterar la imagen natural nos acerca a los otros. A fin de cuentas, nadie se conoce a sí mismo sino es a través de la mirada ajena.

Entonces las múltiples imágenes de uno mismo dejan de suponer un problema oral. A partir de ahora están justificadas económicamente. En un entorno capitalista son la garantía de una transacción feliz. Damos lo que nos piden. Y lo que nos exigen es flexibilidad para adaptarnos a circunstancias variopintas, capacidad de reproducir sólo aquellos aspectos de nosotros mismos que resultan acertados (con la consiguiente eliminación de los rasgos *infelices*), así como una disposición a la ubicuidad. De modo que para estar aquí y allí, como se dice a menudo, hace falta reproducir y multiplicar la imagen propia. Sin duda quienes mejor representan esta forma de trabajar son aquellos que explotan su imagen pública. En principio pensaríamos que se trata de actores y famosos, profesionales de la comunicación. Pero en realidad nos afecta más de lo que imaginamos. La voz que atiende al otro lado de la línea telefónica, el maestro o maestra que se exponen diariamente al alumnado, el vendedor o vendedora que se esfuerzan por seducir, son ejemplos menos glamurosos pero igual de pertinentes. Todos ponen su imagen a trabajar.

En definitiva, pronto se llega a la conclusión de que rechazar la oportunidad de hacer más óptimo el instrumento de trabajo iría contra las leyes del capitalismo. Si algo se puede mejorar, debe hacerse. Es cuestión de ética. Pero, ¿es lícito hacer las modificaciones oportunas, manipular? ¿Aunque se trate de algo tan intangible y difícil de corregir como la personalidad? Las leyes del capitalismo dicen que sí. Si es rentable lo demás no importa. Las dudas morales pueden soslayarse. Los beneficios derivados de la manipulación biográfica no esperan.

Desde este punto de vista, géneros como la autobiografía pueden llegar a parecer obsoletos. La intrusión de la ficción debilita el mito de la autenticidad y la sinceridad está fuera de lugar. No es, ni de lejos, tan excitante como la producción de la identidad en directo. Una identidad que cada vez más se fabrica como un *adiestramiento* televisivo, sujeto a los deseos de una audiencia. Véase *Gran Hermano* y programas similares, cuyos protagonistas llegan, por lo general, vacíos de contenido. La identidad la adquieren emisión tras emisión, como quien adopta una pose.

Lo que confirma aquella máxima de Andy Warhol, al que le gustaba decir que él no tenía memoria: "Dime qué quieres que responda y te lo repetiré".

Lo sorprendente y paradójico es que el deseo generalizado consista en ver cómo los famosos hacen las mismas cosas que el resto de los mortales. No es casual que las fotos mejor pagadas sean aquellas que muestran a las estrellas en sus tareas cotidianas, instantes robados a una intimidad prosaica: Cameron Diaz hace fotocopias en una tienda cercana a su domicilio o Madonna cae de la bicicleta en la calle. Nada



excepcional.

Se dice, por eso, que los paparazzi que operaban en los alrededores de Via Veneto solían ir de dos en dos. El primero disparaba el flash a bocajarro y el segundo recogía la reacción furibunda del famoso en cuestión. Lo importante no era conseguir la primera foto, sino la segunda. Esa que reflejaba una imagen distinta del sujeto sonriente, amable, dispuesto y seguro de su ficción.

Sin embargo, la toma indiscreta y accidental, conseguida a través del teleobjetivo, hoy se lee como propia de un repertorio de ficción. La actitud escurridiza de esos que son fotografiados contra su voluntad indica que se sienten portadores de un valor añadido. Se irritan cuando otros se lucran con su trabajo. Es decir, con su imagen.

Tal como decíamos, esa diferencia entre verdad y ficción se ha neutralizado. La economía tiene la culpa. Cada uno de nosotros representa un pequeño empresario que invierte en su subjetividad, algo equivalente a un capital inicial que desarrolla y vende. La subjetividad es un bienpreciado.No acompaña a la mercancía, sino que es la mercancía misma.

¿Nadie va a escandalizarse por ello? |



## Imaginación erudita

En plena revalorización de Roberto Bolaño (1953-2003) se reedita 'La literatura nazi en América', un ocurrente catálogo ficticio de escritores filonazis a imitación de los diccionarios de literatura

*Los personajes no son detestables, porque aparecen como víctimas de sus atavismos y de sus contradicciones, ajenos a cualquier ideología*

J. A. MASOLIVER RÓDENAS - 22/06/2005

A los dos años de su muerte el prestigio de Roberto Bolaño (Santiago de Chile, 1953-Barcelona, 2003) ha ido creciendo a un ritmo vertiginoso, para alcanzar esta fama surgida de la convicción, de la independencia y de una pasión por la literatura y por la vida que marca su obra desde sus más oscuros orígenes hasta "la cumbre de toda buena fortuna", pasando por los muchos años y los muchos títulos de cuentos y de novelas en los que fue considerado como un verdadero escritor de culto, fácilmente identificable e identificado con Enrique Vila-Matas. Y no deja de ser significativo que la *Historia abreviada de la literatura portátil*, publicada en 1985, abra el camino a lo que va a ser un lento y finalmente acelerado proceso de reconocimiento como lo es para Bolaño *La literatura nazi en América*. Ambas marcan el principio de este rasgo peculiar en ambos escritores y que tiene su más brillante antecedente en Borges: el de convertir en sus libros la literatura en parte de la vitalidad narrativa. Una vocación de enciclopedismo y la consolidación coherente de una estética que borra la barrera entre la realidad y la invención. Algo que ocurre ya en otro libro eminentemente borgesiano, *Don Quijote de la Mancha*.

*La literatura nazi en América* es un amplio catálogo de poetas y novelistas surgidos en el continente americano en los años del fascismo y del nazismo. Son inventados pero podrían ser reales y volveremos a encontrar este tipo de escritor en el libro de ensayos y artículos *Entre paréntesis*, en algunos de los cuentos más brillantes de *Putas asesinas* o en *El gaucho insufrible* y, por descontado, en las páginas de sus dos novelas más celebradas, *Los detectives salvajes* y *2666*. Aquí nos encontramos pues con un libro que a la luz de todo lo que ha escrito luego leemos con todas las claves a la vista y con la impresión de originalidad, extravagancia y humor poderosamente reforzados.

En el *Epílogo para monstruos* se nos dice, a propósito de *El Cuarto Reich Argentino*, que es "sin duda una de las empresas editoriales más extrañas, bizarras y obstinadas de cuantas se han dado en el continente americano, tierra abonada para empresas al borde de la logonista. cura, la legalidad y la simpleza". En estas palabras está compendiado el espíritu de este libro, novela que se sale de los cánones de la novela, documento imaginario pero no falso, puesto que refleja perfectamente este delirio americano que nada tiene que ver con el delirio más tradicional de civilización frente a barbarie. O aquí la barbarie es parte integrante de la civilización. Civilización doblemente bárbara, por americana y por abrazar unas ideas que nos remontan a lo más siniestro de la barbarie europea.

No estamos aquí ante un moralista sino ante el testigo de la locura de un siglo. Los personajes no son en ningún momento detestables, porque aparecen en todo caso como víctimas de sus atavismos y de sus contradicciones, ajenos a cualquier ideología. A Bolaño lo que le interesa es lo que hay de aventura tal como la entendiera Apollinaire ("esta larga querrela de la tradición y la invención / del Orden y la Aventura"). Son seres casi todos ellos tocados por un destino desdichado, autores de éxito clamoroso pero efímero o sin la mínima proyección o afectado por el mal de Montano. Poseen una personalidad muy marcada pero dentro de una cadena de relaciones para crear un verdadero universo literario e histórico no paralelo sino integrado al real, donde aparecen autores que reaparecerán en otras obras de Bolaño, entre otros, por supuesto, Neruda y Nicanor Parra, cara y cruz de la poesía chilena. Con referencias al nazismo, al estalinismo o a la Falange y la División Azul, con Dionisio Ridruejo y un Muñoz Grandes que se pone a llorar porque sabe de inmediato que la poetisa mexicana Irma Carrasco nunca será suya.

Autores que si no son reales merecen serlo. Con agudos juicios críticos por parte de Bolaño, dueños de una prosa contundente y de un humor que no oculta sin embargo una extraña ternura ante una galería de personajes que viven la historia como un delirio y acaban por ser sus víctimas. Estamos ya en compañía del mejor Bolaño.

## Bienvenidos al club!

A los 30 años ya se creen perdedores. En una recopilación de relatos primerizos, Chabon retrata la juventud de clase media norteamericana

*Baluartes de las nuevas  
letras estadounidenses, la  
cultura 'pulp', los cómics  
y el cine son algunas de  
sus fuentes*

IÑAKI ELLAKURÍA - 22/06/2005

En *Jóvenes hombres lobo* se recogen algunos de los relatos primerizos de Michael Chabon (Washington, 1963), la mayoría de ellos publicados en la revista *The New Yorker* y que le hicieron ganarse el favor de la crítica y convertirse así, para algunos, en la gran esperanza blanca de las letras norteamericanas y, para otros, en un escritor pretencioso y de escaso talento. En este sentido, destacada fue su polémica con David Foster Wallace (otra primera espada de eso que se llamó Next Generation y que englobó a una serie de jóvenes escritores de Estados Unidos). Juntos protagonizaron un enfrentamiento dialéctico más propio del romanticismo (cuando aún por unos versos había gente dispuesta a partirse la cara) que de este mundo mercantilizado de la literatura del siglo XXI en el que los libros son un complemento más: bolso de Prada, zapatos Manolo Blahnik, y la última novela de Dan Brown o Paulo Coelho.

Michael Chabon despuntó en 1984 como escritor con *Los misterios de Pittsburgh*, novela que presentó como trabajo final en la universidad de dicha ciudad donde cursó los estudios de Literatura y por la que recibió un avance por su publicación de 155.000 dólares. Después llegarían sus relatos cortos publicados en las más prestigiosas revistas del país, hasta conseguir el éxito de público con la novela *Chicos prodigiosos* (Anagrama, 2000), llevada al cine por Curtis Hanson y con Michael Douglas como prota-Chabon obtuvo el reconocimiento definitivo de la crítica con *Las asombrosas aventuras de Kavalier y Clay* (Mondadori, 2002), ganadora del premio Pulitzer 2001.

Mientras muchos de sus coetáneos se declararan deudores de los escritores posmodernos (Don DeLillo, Pynchon, Vonnegut...), Chabon ha sido considerado *el más clásico* de los nuevos narradores de Estados Unidos y alumno aventajado de Scott Fitzgerald, John Cheever o Truman Capote. Una comparación que aceptó con agrado pero que le ha creado (además de su fama de soberbio y arrogante) más de una enemistad con sus compañeros de profesión. Pero Chabon no sólo bebe de las fuentes de los clásicos norteamericanos, sino también de la cultura *pulp*, principalmente de los cómics y del cine. Al respecto, cabe destacar la participación del escritor en la elaboración del guión del filme *X-Men*, dirigido por Brian Singer, y que adaptaba una de las más célebres historias de superhéroes.

En *Jóvenes hombres lobo*, Chabon disecciona sin piedad la clase media norteamericana. En la mayoría de estos relatos primerizos está presente directa o indirectamente el fin de una relación sentimental. Jóvenes matrimonios que conviven entre el odio y la indiferencia (marcada por la falta de sexo) sin saber muy bien cómo y por qué llevan tanto tiempo juntos; adolescentes que se refugian (como en el relato que da título al libro) en sus mundos de fantasía, lleno de hombres hormiga y pistolas de plástico rosa, para no ver así cómo se desmorona alrededor suyo el mito fundacional de la sociedad occidental: la familia. Pero, sobre todo, Chabon nos presenta la desazón de unos personajes que rondan los 30 años en una sociedad que cada día venera más a la juventud y que ya los considera viejos, cuando apenas han entrado a formar parte en el mundo de los adultos. Una paradoja que los convierte en seres desencantados ante una realidad que dista mucho de sus sueños de adolescencia. Pero ellos no saldrán a la calle a protestar, nunca lo han hecho. Continúan con sus vidas aunque sin nada a que aferrarse, ni un mísero clavo ardiendo. Son unos *zombies* posmodernos paralizados por el miedo y la resignación (como el protagonista del relato *Zapatillas de clavos*) a verse abocados a formar parte del club con más socios del mundo: el de los perdedores. |



## La caída de Sheba Hart

Inspirada en el caso real de una profesora enamorada de un alumno, Zoë Heller maneja con talento el tema de la diferencia de edad en el amor

*¿Por qué ese arrogante  
código social que no  
comprende la relación de  
una mujer con un menor,  
pero sí al revés?*

ROBERT SALADRIGAS - 22/06/2005

Es pura evidencia que la fuente de inspiración de Zoë Heller (Londres, 1965) para escribir su novela *Diario de un escándalo*, finalista del Booker Prize 2003, fue el caso de la profesora norteamericana Mary Kay Letourneau y las relaciones sentimentales con su alumno Vili Fualaau cuanto éste tenía 12 años. Al ser descubiertos, el asunto alcanzó dimensiones de cataclismo. Los medios de comunicación, siempre al acecho de la carnaza, se ensañaron con la pareja, sobre todo cuando uno y otro se empeñaron en no reconocerse culpables del delito de amarse y pese a la diferencia de edad y sobreponiéndose a las presiones insoportables siguieron adelante. Ella, la mujer, fue condenada de antemano al ostracismo social y más tarde cumplió siete años de cárcel. A mediados de mayo de este año, hace apenas una semanas, Mary Kay y Vili, ya legalmente liberados de toda responsabilidad penal y en legítimo uso de su albedrío, se casaron. Los hábitos morales en materia sexual no han evolucionado en la Norteamérica de Bush Jr., más puritana y crispada que nunca, pero hay cosas que en el mundo de las calles resultan imparables y lo demuestra la conclusión feliz de la tremenda aventura -ahora romántica tras ser consagrada por la ley- vivida y sufrida a fondo por esa testaruda pareja de apestados.

No estoy seguro que airear el modelo real de la historia que cuenta Zoë Heller haya beneficiado a su novela. En mi opinión, *Diario de un escándalo* se propone y consigue rebasar la crónica de una transgresión moral y social. Desde el mismo arranque se anuncia el tramado de matices y sentidos que dimensionan el texto. Quien escribe es Barbara Covett, profesora de Historia de unos 60 años, soltera, culta, erosionada por la soledad y el vacío de tantas frustraciones encadenadas, que tras veintiún años de enseñanza en el instituto Saint George de Archway, zona obrera del norte de Londres, ha sido inducida a jubilarse por prestar su apoyo a Sheba Hart, la causante del escándalo. Sheba, de clase alta, treinta y tantos años, enseñante de artes plásticas en la misma escuela, inmadura, casada con un profesor de teoría de la comunicación, madre de una adolescente rebelde y un disminuido mental, profundamente infeliz, es tentada por un alumno de 15 años, Steve Connolly, de familia proletaria, con el que se entrega a una ciega y trémula pasión que marca su apogeo como mujer. Cuando por una indiscreción de Barbara Covett se descubre la relación transgresora y estalla la pirotecnia sensacionalista, los medios de comunicación asedian y crucifican sin más a la obsesiva seductora, hacen escarnio de sus sentimientos, le niegan toda credibilidad, provocan la ruptura con su familia, la sentencian incluso antes de que lo haga la justicia: se convierte así en la persona más detestada de Gran Bretaña. Nosotros la conocemos a través de las palabras de Barbara escritas en el momento en que ambas ocupan la casa prestada por el hermano de Sheba -nadie consiente en alquilarles un piso-, tras haber salido de la cárcel en libertad condicional y a la espera del juicio definitivo que sin duda será condenatorio.

En este instante Sheba Hart aparece derrumbada, un animal acosado al que se ha desposeído de su dignidad no ya por el delito cometido sino por la insolencia de no admitir su culpabilidad ni entender la magnitud del escándalo. ¿Acaso un muchacho de 15 ó 16 años no puede relacionarse con una mujer de más edad sin salir emocionalmente dañado de la aventura? ¿Tan difícil es suponer que quizá sea ella, la mujer supuestamente *violadora*, la que resulte malherida por el abuso de poder, la frivolidad o la inconsistencia sentimental del joven *seducido*? ¿Por qué ese arrogante e injusto código social que por ley considera execrable la relación de una mujer con un menor, cuando sin embargo *comprende* que se dé entre un hombre maduro y una Lolita? ¿Dónde está la abominación en un caso que no sea válida para el otro? Desde tal punto de vista es comprensible que Sheba Hart no se reconozca culpable de abuso criminal aunque, visto desde la orilla, su



error al ceder al instinto de su feminidad exacerbada pueda resultar moralmente condenable. ¿Quién garantiza el rígido autocontrol de los sentimientos? No sabemos cuál será el futuro más que incierto de Sheba, pero con toda certeza no acabará casada con Steve Connolly siguiendo el desenlace de Mary Kay y Vili.

Yendo más allá de su anécdota y las reflexiones que sugiere, la novela de Zoë Heller tamiza el conflicto de las diferencias no sólo de edad entre Sheba y Steve, sino de clase entre Sheba por un lado, personificación de los rasgos burgueses y su lenguaje de casta implícito en alguien *no leído*, y Barbara y Steve por el otro que perciben el trecho que los separa. Pero además *Diario de un escándalo* desnuda la rastrera interioridad del claustro de profesores de un instituto londinense a finales de los noventa y, lo que es un elemento inquietante pero decisivo para adivinar la complejidad de la historia, Zoë Heller nos conduce a la sospecha de que el respaldo aparentemente incondicional de Barbara a Sheba en los momentos difíciles, el afán de protegerla haciéndose imprescindible sin justificar el comportamiento de la amiga y aún a costa de compartir los efectos de su brutal degradación, oculta un motivo de revancha social y a la vez un inconfesable sentimiento cuyo sórdido aleteo se nota como algo insano, recóndito pero determinante.

No, no me parece que *Diario de un escándalo* deba leerse como la mera recreación británica de un morboso asunto explotado hasta la fatiga por los medios de difusión de medio mundo. Más que eso, es para mí una novela fresca, sólida, escrita desde el alma femenina, cuyas pulsiones internas es de suponer que las lectoras van a comprender mejor que nadie. O al menos lo imagino. |



## La última lección del maestro

MARC SOLER - 22/06/2005

La historia se sitúa en los días que preceden a los sucesos de la plaza Tiananmen y concluye con la trágica jornada habida en ese fatídico lugar de la capital china. El *gran timonel* Mao Tse Tung ya hace diez años que ha muerto. El brillante profesor Yang del Departamento de Literatura, director de licenciaturas y de una revista semestral, antiguo represaliado de la Revolución Cultural, sufre una embolia a consecuencia de la cual fallecerá. Durante su ingreso en el hospital el profesor, que ha perdido cualquier atisbo de lucidez, explicará a retazos lo que ha callado durante toda su vida. Su alumno más brillante, además de futuro yerno, es el encargado de cuidar al enfermo. Así deviene el principal receptor de la confesión de su maestro, en principio desconcertante en tanto que desvela una doble vida o una vida en contradicción con sus verdaderas creencias. A la postre este discurso deslavazado del profesor enfermo se convertirá en la última lección que imparta a su alumno y gracias a ella el rumbo preestablecido de su vida dará un vuelco radical.

### Los estragos del régimen

Pero si los fragmentos de la historia que corresponde al relato del profesor pueden parecer inconexos y carentes de sentido, fruto de la deriva de un cerebro dañado de forma irreversible, hay otra parte de la narración que se alterna con la anterior y que va descubriendo la verdad que encierran las palabras del profesor agonizante. Ese otro apartado desvela los tejemanejes de la vida académica, los intereses personales disfrazados de querellas ideológicas o la ideología convertida en instrumento arrojado en manos de oportunistas sin escrúpulos. Aparecen en estas páginas la impregnación burocrática y el férreo control ideológico de un régimen sobre el pensamiento y cómo y de qué manera se llega a mediatizar la vida de los individuos. Desde este punto de vista el autor desnuda y describe con precisión el alma metálica que cubre la institución universitaria y muestra los instrumentos y métodos de los que se sirve para el control, y llegado el caso aniquilamiento, de quienes resultan demasiado quisquillosos -en otras palabras: contrarrevolucionarios- u obstaculizan intereses inconfesables. Para el alumno modélico que nunca se había metido en política, figura pasiva y sujeto principal de la intriga, la experiencia le empuja, entre sorprendido y admirado de sus ingenuidades, a descubrirse como un hombre libre.

El autor imprime a la historia un ritmo que va acrecentándose a medida que avanza y se vislumbra el final. Su habilidad para establecer los tiempos de la intriga y navegar por los entresijos de la misma haciendo emerger de esta trama el contexto histórico sin hacer novela histórica no es poco mérito. Estamos ante un libro que arrastra al lector y se hace leer con gusto; uno de esos libros gracias a los cuales la palabra *entretenimiento* adquiere o recupera significados como son la nobleza y la inteligencia. |



LAVANGUARDIA para Clarin.comX

## MEDIO AMBIENTE

### **Por favor, apaguen la luz**

La Agencia Internacional de la Energía alerta sobre el riesgo de apagones y propone medidas para ahorrar energía. Las recetas incluyen reducir la velocidad de los ascensores, ver la televisión a oscuras y poner semáforos intermitentes

### **Piergiorgio M. Sandri.**

conexiones@clrainglobal.com.ar

"Pronto habrá apagones". La advertencia procede de la Agencia Internacional de la Energía (AIE), que acaba de publicar un informe reciente sobre "cómo ahorrar electricidad en tiempos de crisis". Este organismo ya presentó hace algunas semanas un estudio análogo destinado al ahorro de petróleo. Ahora su nueva cruzada es la energía eléctrica.

El informe cita algunos casos de los últimos años, desde California, Japón, Nueva Zelanda y Canadá, donde hubo cortes de suministro. "Hay razones para pensar que esta lista va a crecer. Las crisis, una vez acabadas, tienen la desagradable costumbre de volver a reproducirse. Y antes de lo que uno se espera", aseguran.

La sequía prolongada en algunas áreas (como España), junto con los elevados picos de consumo, tanto en invierno como en verano, han creado desequilibrios en el mercado. Para evitar crisis en la red eléctrica, el estudio propone una serie de medidas para ahorrar consumo en tiempos rápidos. "Esto no es como construir una nueva planta. Cambiar las pautas de consumo es una actividad caótica en la que se mezclan intereses de varios grupos. Pero puede ser la única alternativa para evitar una destrucción económica más grave", reconoce la AIE.

El catálogo que propone el organismo es de lo más variado. En lo que se refiere a los consumidores, tendrían que acostumbrarse a sufrir más frío en invierno y más calor en verano y a renunciar a algunas comodidades. La AIE enumera una serie de medidas que se pusieron en marcha en algunos países y que pueden servir de modelo. Por ejemplo, en Nueva Zelanda el gobierno pidió a sus ciudadanos que miraran la televisión con las luces apagadas. El organismo también cita una campaña publicitaria de este país con el lema: "Si te gusta cantar bajo la ducha, elige una canción corta".

A los californianos se les exigió que desenchufaran su segunda (¡o tercera!) heladera. Otras medidas recomendadas: utilizar el lavarropas con agua fría; limitar las luces de adorno navideñas; no abusar del cargador del móvil; intensificar el uso de la brasa para cocinar; sustituir los calentadores eléctricos de agua con otros de gas; instalar lámparas de bajo consumo; no pasarse llenando de agua las piscinas y otras sugerencias más.

En el plano colectivo (que tiene como objetivo reducir el exceso de demanda eléctrica de los grandes edificios y administraciones, que absorben el 60 por ciento del consumo en los países desarrollados) se mencionan otras medidas muy curiosas: sustituir las luces de los semáforos por luces intermitentes (en California esto permitió un ahorro de energía comparable al consumo de 60 mil pisos); ralentizar la velocidad de los ascensores en los edificios; adelantar el horario oficial para aprovechar la luz natural del día (algo que se hizo por primera vez en el Reino Unido durante la Segunda Guerra Mundial); cerrar totalmente la producción de las fábricas en vacaciones; prescindir de la iluminación en las rutas secundarias...

Para que la campaña de información tenga éxito, la Agencia Internacional de la Energía recomienda que los medios de comunicación difundan estos mensajes y que los gobiernos informen sus propuestas "en los menús de los restaurantes" para concienciar a la población del problema.

A la vista de estos posibles problemas de suministro, la AIE pronostica que los consumidores podrán enfrentarse a unas tarifas eléctricas más altas en el futuro. Para estos expertos, esto sería un mal menor. "Los



precios deberían subir para reflejar los casos de escasez pero existen barreras regulatorias y técnicas que impiden este repunte de forma inmediata.

Ahora bien, en caso de persistencia de apagón, los precios acabarán incrementándose, lo que puede ayudar a fomentar el ahorro entre los consumidores. A largo plazo, este encarecimiento puede evitar que se repitan otras crisis en el futuro", afirman.

Los expertos en medio ambiente creen que las sugerencias de la AIE serían un buen punto de partida para las políticas de los gobiernos del mundo. Por si acaso mejor que vayamos cambiando el repertorio de nuestras canciones matutinas al entrar en la ducha.



## **Falló la puesta en órbita del primer "velero espacial"**

La nave iba a girar alrededor de la Tierra impulsada por el viento solar.

### **THE NEW YORK TIMES. Y EFE**

El el satélite Cosmos 1, que debía convertirse en el primer "velero espacial" impulsado por viento solar y prototipo de las naves que se utilizarán en los vuelos interplanetarios del futuro, "no alcanzó la órbita prevista a la hora calculada", según "fuentes en las instituciones espaciales rusas" citadas en Moscú por la agencia Interfax. El Cosmos 1 —un intento por promover la exploración espacial—, fue lanzado ayer desde un submarino ruso financiado por un grupo privado.

Se esperaba que la misión aportara pruebas científicas sobre un concepto que cautivó a la ciencia ficción durante décadas: la idea de que las naves espaciales son capaces de recorrer grandes distancias con la energía de velas solares gigantes que se mueven gracias a la imperceptible energía de la propia luz.

Este satélite fue construido en Rusia siguiendo las especificaciones de Planetary Society, un grupo con sede en Pasadena, California, que recaudó cerca de 4 millones de dólares para este proyecto.

La nave fue lanzada a las 19.46 horas (GMT) desde un submarino ruso sumergido estacionado en el mar de Barents. La Cosmos 1 iba a ser colocada en órbita polar casi circular desde un cohete Volna, un misil balístico readaptado.

Si lograba llegar a órbita, a una altitud de 800 kilómetros, la Cosmos 1 iba a extender ocho velas recubiertas de plomo de casi 15 metros de largo, dando a la nave la apariencia de un molino de viento gigantesco. Con el transcurso de las semanas, los técnicos que monitorean esta misión esperaban agitar las velas de modo de recoger suficiente luz solar como para modificar la órbita.

"Esperamos mucho tiempo para esto" dijo poco antes del lanzamiento Louis Friedman, líder del proyecto y director ejecutivo de la sociedad, a quien el concepto de estas velas solares lo fascinó años atrás mientras trabajaba para el laboratorio Jet Propulsion de la NASA y en la industria privada.

"Deseamos estimular la exploración de esta novedosa tecnología y lograr que otras agencias espaciales lancen misiones importantes desde la Tierra. Esperamos de hecho que la Cosmos 1 inicie una ola de exploraciones al sistema solar que conduzca eventualmente a las estrellas" agregó.

Si bien la Cosmos 1 fue la prueba de este tipo más ambiciosa realizada hasta ahora, tanto la NASA como la Agencia Espacial Europea y Rusia hicieron sus propias pruebas en tanto que la Agencia Japonesa de Exploración Aeroespacial desplegó el año pasado dos velas solares en un vuelo suborbital.

La Planetary Society, que cuenta con 100 mil miembros en todo el mundo, pudo hacer realidad este lanzamiento gracias a los bajos costos de Rusia y a sus opciones para construcción de naves espaciales.

La mitad de los gastos fueron pagados por los Cosmos Studios de Ithaca, Nueva York, una compañía de medios de entretenimientos manejada por Ann Druyan, la viuda del astrónomo Carl Sagan.

**TRADUCCION: Silvia S. Simonetti**



## **14 textos de los Grimm, Patrimonio Mundial**

### **BERLIN Y PARIS. AFP Y DPA**

**La belleza de Blancanieves que deslumbraba al espejo mágico, los grandes ojos y la gran boca de la abuela en Caperucita Roja, o el caminito de migas de pan y el descubrimiento de la casa de chocolates en Hansel y Gretel. Los cuentos en su letra original, con la caligrafía de los hermanos Grimm, rodeados de anotaciones, ideas y sugerencias son ya parte del patrimonio cultural y documental de la humanidad, según lo declaró la UNESCO.**

**La edición original de los 14 cuentos escritos a mano que se incluyeron en la colección Cuentos para niños y padres con grabados y anotaciones de los autores se sumó ayer al registro "Memoria del Mundo" de la UNESCO. La creación del programa en 1997 obedeció, según declara el organismo internacional, a la constatación de la fragilidad de la memoria del mundo y al hecho de que cada día desaparecen elementos del patrimonio documental que la componen.**

**Las historias infantiles de Jacob y Wilhelm Grimm, traducidas a más de 160 idiomas e inspiradas en leyendas germánicas, "son a la vez la primera síntesis sistemática y una documentación científica de la tradición europea y oriental de los cuentos", afirmó la UNESCO. Y también que "son, junto con la Biblia de Martín Lutero, los libros de la cultura alemana más conocidos en el mundo".**

**"Memoria del Mundo" acaba de incorporar a su registro 29 veintinueve obras y colecciones, entre las que también se cuentan los archivos periodísticos y literarios de José Martí, las obras del compositor austríaco Johannes Brahms y las películas de los hermanos Lumiere.**



### De cómo el tango pasó de los prostíbulos a los salones

Empezaron a escribir las letras los hijos de inmigrantes, que ya tenían estudios. El tango se convierte así, dice Varela, en la primera forma cultural de la clase media.

#### Julián Guarino. ESPECIAL PARA CLARIN

*Me enardece de tu látex la tersura/ me subyuga de tu cutis el rubor/ y en las horas placenteras del amor/ me fascina acariciarte la costura."*

Esta es una de las tantas letras que escribió Angel Villoldo y que el tango acunó en sus orígenes. Y hay más. Gustavo Varela (músico, filósofo) las reúne a todas en su libro *Mal de Tango (Paidós)*. Y sin embargo, no se trata de una antología; la idea que subyace es otra: ¿por qué el tango, música del instinto sexual y algarabía prostibularia se convierte en pocos años en un discurso que afirma valores morales tan opuestos a los que le dieron origen? ¿Por qué el placer se transmuta en condena y el regocijo en melancolía?

El autor usa una lupa marca Nietzsche-Foucault para acercarse a la pregunta, pero no cae en la tentación. "Me cuidé de no derivar una filosofía del tango".

El resultado es un libro que habla de las fuerzas —siempre en tensión— que le dieron origen al tango y lo fueron cambiando. Un libro que, según escribe el filósofo Tomás Abraham en el prólogo, "puede leerse como una historia del puritanismo argentino o como los vaivenes y rupturas que ha tenido la música del tango en relación con el baile y la poesía".

"Treinta prostíbulos por cada escuela", repite Varela mientras revuelve su taza de té y ametralla con esos ojos azules, mirada de hombre inteligente. "Así era Buenos Aires a fines del siglo XIX. ¿Muy lejos de la patria pedagógica que había imaginado Sarmiento, ¿no?".

En esa Buenos Aires que tiene más de seis mil prostíbulos el tango es una danza lasciva, música del encuentro sexual que es vista por la clase alta como una enfermedad moral en medio de la sociedad higienista. En el término de veinte años la población se ha cuadruplicado. La inmigración invade la calle con política y sexo. En el prostíbulo todo se confunde: el rufián, el proxeneta y el marginado comparten los mismos apetitos con los hombres acomodados y los niños bien. Y el tango es bailado por todos. Como respuesta, unos años más tarde aparecen nuevas leyes de profilaxis y reglamentación. Sin embargo, de nada sirven. La doble moral de la aristocracia que condena pero, a la vez, participa de los festines es el mejor antídoto.

—¿Ese tango se perdió para siempre?

—Era un tango sin literatura que no tenía más destino que morir. Si no se moralizaba, quedaba como una suerte de jarana dionisiaca. Se hubiera disuelto, porque lo que se conserva son los valores: la felicidad es lo que no se conserva.

—¿Hay un traslado social, entonces, por parte del tango para sobrevivir?

—Sí. Ya no alcanza con una lógica de clase baja y clase alta porque empiezan a aparecer oficios, los hijos de los inmigrantes estudian. A mí me parece que el tango es la primera forma cultural de la clase media. Al tango de prostíbulo lo salva (lo saca) la letra de esos hijos de inmigrantes que estudiaron. Allí hay producción de valores en los que uno se viene a identificar.

Con Uriburu en los 30, el tango finalmente se higienizaría, se haría moral, establecería alianzas: smoking, viajes a Europa, poetas, baile sin cortes ni quebradas. En sus letras ya no habría rufianes ni prostitutas, sino el amor, el abandono, la madre, la patria, los amigos, el alcohol. "*No salgas de tu*



*barrio, sé buena muchachita/ casate con un hombre que sea como vos/ y aún en la miseria sabrás vencer tu pena/ y llegará un día en que te ayude Dios."*

**En la segunda parte del libro, Gustavo Varela le da vida propia al tango. Se imbrican aquí grandes nombres como De Caro, Troilo, Piazzolla y Manzi. Sin embargo, todos están pensados como instrumentos que, victoriosos, utilizan la letra y la música del tango para separarse de lo que es el baile.**

**Mientras termina su té con limón se lo digo: las historias están escritas con un amor ilimitado que es entendible, Varela se ha criado entre Boedo y Pompeya y la mitología tanguera no le fue indiferente. "No se trata de historias", responde, "es una genealogía, nuestro origen fisurado y bastardo"**



## Más ricos a costa del medio ambiente

Un informe revela que la prosperidad de España es ya insostenible

El Observatorio de la Sostenibilidad alerta de que el crecimiento económico de España no puede perdurar porque se basa en un mayor uso de los recursos naturales.

*El príncipe Felipe aboga  
por utilizar menos  
recursos y dañar menos  
el medio ambiente*

*REE corta el suministro  
a un centenar de  
empresas para evitar  
apagones en el norte de  
la península*

CELESTE LÓPEZ - 22/06/2005  
MADRID

España sigue su camino imparable de progreso económico y social, pero ni esa prosperidad alcanza a todos por igual ni parece que pueda mantenerse por mucho tiempo, porque ese crecimiento se está consiguiendo a costa de un mayor uso de los recursos naturales -sobre todo de la energía y el territorio- y del medio ambiente. Este es el diagnóstico general del primer informe del Observatorio de la Sostenibilidad en España (OSE) - *Sostenibilidad en España 2005* -, integrado por la Fundación Universidad de Alcalá, la Fundación Biodiversidad y el Ministerio de Medio Ambiente, y que ayer presentó el príncipe de Asturias en la localidad alcarreña de Pastrana. Don Felipe abogó por un "necesario y obligado" desarrollo sostenible que permita generar más prosperidad y, sobre todo, "mayor calidad de vida con menor utilización de recursos y menor degradación ambiental".

Pero no todo es negativo. El informe, pionero en su género, evalúa positivamente la rápida expansión de la agricultura ecológica, el aumento de las áreas protegidas y el crecimiento de las energías renovables.

El citado estudio analiza las dimensiones económica, social y ambiental del desarrollo español a través de 55 indicadores que aplica a cinco áreas básicas:

**PROSPERIDAD ECONÓMICA.** Los indicadores muestran que España es cada vez más rica. Pero debido al crecimiento de la población inmigrante y de la población activa, el PIB per cápita no ha variado en los últimos años. Además, el peso de los salarios dentro del PIB ha descendido en dos puntos, los dos puntos en que han crecido los beneficios empresariales.

**MENOS COHESIÓN SOCIAL.** El estancamiento de la tasa de riesgo de pobreza (similar a la de 1980), la cada vez menor calidad del empleo (excesiva temporalidad y alta siniestralidad) y los desequilibrios persistentes entre hombres y mujeres (sobre todo salariales) afectan a la equidad y cohesión social.

**ALARMA ENERGÉTICA.** La situación es crítica. El consumo de energía se ha multiplicado por dos en los últimos veinte años, lo que repercute en las emisiones de gases de efecto invernadero y en la calidad del aire. Tanto es así que las emisiones de estos gases han crecido un 45% en sólo 14 años (1990-2004).

Y lo más preocupante es que el consumo energético sigue aumentando. De hecho, ayer mismo REE y Eléctrica de España interrumpió el suministro entre las 11,15 y las 14,15 horas a más de un centenar de empresas clientes del norte de la península en aplicación de la cláusula de *interrumpibilidad* que tienen en sus contratos y para evitar apagones. Con esta medida se consiguió una caída de la demanda de unos 1.000 megawattios, hasta situarse en torno a los 35.000 megawattios. Poco después, a las 17,53 horas, se batía el récord de consumo al llegarse a los 38.870 megawattios.



**SUFRE EL TERRITORIO.** El capítulo que se ocupa del transporte, turismo y territorio es de los más negativos y señala una tendencia a peor. El transporte se ha incrementado sobre el 85% desde 1990 y en sólo 10 años el suelo para usos urbanos, industriales y comerciales ha aumentado en un 26%. En regiones del Levante, el suelo urbanizado ha crecido desde 1990 al 2000 en un 50%.

**CONOCIMIENTO.** El índice más preocupante es que España es, con Portugal, el país de la Europa de los Quince con un mayor nivel de abandono escolar, con tendencia a empeorar.

**Es posible gastar menos combustible**

Una campaña de la Generalitat se propone reducir un 20% del consumo de gasolina

JOSEP PLAYÀ MASET - 22/06/2005

Barcelona

Ahorrar gasolina es posible sin necesidad de cambiar de coche o reducir kilometraje. Basta con tomar algunas medidas tan sencillas como reducir la velocidad punta, mantener la presión recomendada de los neumáticos o acabar con los acelerones. Y si todos los ciudadanos cumplieren con algunas de esas indicaciones sería posible ahorrar hasta un 20% del combustible. Esto equivale a que de cada cinco depósitos de gasolina, uno nos saldría gratis.

El objetivo del ahorro energético está detrás de la campaña *Cuidame, gastaré menos* que difundirá el Departament de Treball i Indústria de la Generalitat entre el 27 de junio y el 3 de julio coincidiendo con la primera operación salida de las vacaciones. En los lugares de más afluencia de automovilistas, como gasolineras, peajes de autopistas, áreas de servicio, parkings o estaciones de ITV, se ofrecerán folletos informativos. Además, habrá publicidad en los medios de comunicación, todo ello con un presupuesto de 100.000 euros. Ignasi Nieto, subdirector del Instituto Catalán de la Energía, apunta que un ahorro a medio y largo plazo del 20% de combustible por parte de los conductores significaría una reducción del 3,2% del total de la energía que se consume en Catalunya.

**CONDUCCIÓN MODERADA.** La campaña explica que hay formas de conducir que reducen notablemente el consumo de gasolina. La más evidente es la reducción de velocidad. A 120 km/h por autopista se gastan 11,5 litros cada 100 kilómetros. Pero a 100 km/h el consumo es de 8 litros solamente, la cifra que generalmente aparece en la publicidad de los vehículos y que nunca nos creemos. El consumo baja también si al acelerar o desacelerar el vehículo se hace el cambio de marcha cuando el motor está entre 2.000 y 2.500 revoluciones por minuto (o entre 1.500 y 2.000 si el moto es diésel). Conviene saber también que si se circula a 20 km/h, el consumo es casi nulo en vehículos de fabricación reciente.

**USO EFICIENTE DEL COCHE.** La recomendación más llamativa es la de compartir el vehículo. En España se calcula que el 80% de los coches van ocupados habitualmente por una sola persona. Pero hay también detalles del mantenimiento de un coche que permiten reducir el consumo. Por ejemplo, mantener la presión correcta de los neumáticos. Una presión de 0,3 bars inferior a la recomendada significa un consumo del 5% más de combustible. Si tenemos que detener el vehículo en algún embotellamiento o esperar a alguien más de dos minutos conviene parar el motor, porque aunque esté al ralentí el consumo es de 0,7 litros por hora. También se recomienda no llevar baca en el coche o cerrar las ventanas ya que disminuye la resistencia aerodinámica y el consumo puede llegar a crecer hasta un 5%. En el caso de las ventanas cerradas, conviene recordar que el aire acondicionado puede elevar hasta un 10% el consumo, con lo cual el remedio puede ser peor.

**ITV NECESARIA.** La inspección técnica de los vehículos permite detectar irregularidades de dirección, frenos, neumáticos aceite o luces que en mal estado pueden hacer gastar, como media, hasta un 12% más de combustible.

### Un tercio de las adolescentes que toman la píldora del día después repite

El 48% de usuarias de la anticoncepción de emergencia tiene menos de 22 años y el 52% acude a pedirla acompañada del varón.

*Pese a que abundan las repeticiones en todas las edades, el 56% de usuarias recurre por primera vez a este anticonceptivo*

MARTA RICART - 22/06/2005  
BARCELONA

Más de un tercio (36,5%) de las chicas de 14 a 19 años que recurren al anticonceptivo de emergencia o píldora del día después, la ha tomado más de una vez. De todos modos, recurren más a este anticonceptivo las veinteañeras que las adolescentes y la repetición se da en usuarias de todas las edades. La mayoría de mujeres que toma este anticonceptivo recurre a él por primera vez, explicó ayer Cristina Martínez, coordinadora del programa de atención a la salud sexual y reproductiva del Institut Català de la Salut (ICS) en Barcelona.

Martínez participó en una sesión sobre salud sexual de los adolescentes organizada por la Agència de Salut Pública de Barcelona (ASPB) que analizó las inquietudes en este ámbito: anticoncepción, relaciones sexuales sin protección, embarazos no deseados y abortos o cómo mejorar la atención a todos los jóvenes.

Desde que el Departament de Salut decidió dispensar en octubre pasado gratuitamente en los centros de salud la píldora del día después -un anticonceptivo considerado de emergencia, que lleva una dosis hormonal elevada y se aconseja tomar en las primeras horas después de un coito en que haya habido riesgo de embarazo no deseado-, en Barcelona ciudad se han dispensado 8.332, indicó Martínez -podrían ser algunas más a falta de datos de algún centro-. El 48,3% de usuarias tenía entre 11 y 22 años -consta tan sólo un caso de 11 años pero no se dispone de datos, ni siquiera se sabe si hubo un error al apuntar la edad- y el 51,6% más de 23 años.

Un estudio de Salud, hecho esta primavera sobre 902 usuarias de la píldora poscoital indicó que sólo el 2% tiene 15 o menos años y el 34% entre 16 y 19. Encuestas de la ASPB entre estudiantes de cuarto de secundaria y segundo de bachillerato obligatorio indican que el 21% de chicas de 18 años y el 6% de 16 dice haber tomado esta píldora en los últimos seis meses.

Pese a que se recomienda que sólo se recurra a la píldora del día después en casos excepcionales, hay un porcentaje elevado de uso repetido, en mujeres de todas las edades. Así, aunque el 56,4% de usuarias recurre por primera vez a él, un 15,3% reconoce haberla tomado ya en otra ocasión, un 18,7% dos veces, un 4,3% tres veces y un 1,3%, cuatro veces anteriormente. Por edades, la han tomado más de una vez el 36,5% de las usuarias de 14 a 19 años, el 52,1% de las de 20 a 24, el 46,5% de las de 25 a 29, el 39% de las de 30 a 34, el 20,5% de las de 35 a 39 y el 34,8% de las 40 o más años.

Martínez señaló que el uso repetido de este anticonceptivo ha generado alarma social, igual que su uso por chicas muy jóvenes, pero aseguró que se hace un uso responsable, aunque haya algún caso de actitud de riesgo. Apuntó que el 43% de mujeres acude en las primeras doce horas tras el coito (lo que aumenta la eficacia), el 65% de las usuarias menores de 23 años acude al centro de atención primaria (CAP) y el 52% de usuarias acude con el varón, lo que muestra corresponsabilidad.

La repetición no es preocupante, según Martínez, pero apostó por reforzar la atención de las usuarias repetidoras, sobre todo de forma que las atendidas en hospitales se envíen al CAP y para ver por qué no usan un anticonceptivo regular o preservativo. "La asesoría a las repetidoras -indicó- ya incide en que los anticonceptivos normales (píldora mensual, DIU, anillo vaginal) reducen el riesgo de embarazo no deseado si



se tienen relaciones con frecuencia. Y, si se tienen ocasionales, el anticonceptivo de emergencia no evita el contagio de VIH u otras enfermedades y se debe usar condón".

El ICS abrirá una página web para atender consultas de salud sexual de jóvenes que incidirá en estos temas. Pero los jóvenes ya usan cada vez más el preservativo, afirmó Elia Díez, epidemióloga de la ASPB. El 80% de menores de 29 años lo usó en su primera relación sexual, cuando sólo lo hizo el 33% de mayores de 40 años. Aún así, la tasa de embarazos no deseados y abortos en adolescentes se ha duplicado en diez años. Sin embargo, aún ha crecido más en mujeres de 20 a 24 años o de 25 a 29 años y hay menos entre las adolescentes españolas que las de EE.UU. o Gran Bretaña.



## Nuevo enfrentamiento entre hombre y computador

**Los antecedentes de enfrentamientos de ajedrez entre campeones y computadores no es muy alentador. Garry Kasparov, monarca mundial, perdió en 1997, 2000 y 2003 ante un ordenador de IBM. Ahora es el turno del campeón británico frente a Hydra, una máquina capaz de procesar 40 millones de jugadas por segundo.**

### Agencias

Uno de los “grandes maestros” mundiales del ajedrez y número uno británico, Michael Adams, se está enfrentando desde ayer a Hydra, un computador capaz de procesar 40 millones de jugadas por segundo.

La partida, que tiene lugar en el centro de conferencias de Wembley (Londres), será el mayor duelo de ajedrez entre un hombre y una máquina desde que el ruso Garry Kasparov fuese derrotado por el programa informático Deep Blue Junior en 2003.

Adams, de 33 años, confesó a medios británicos que está impaciente por vencer a su oponente para “demostrar que nada puede luchar contra el poder de la creatividad humana”.

El jugador, que es el séptimo mejor del mundo y gran maestro desde los 17 años, pidió a los londinenses que acudan para ofrecerle su apoyo en este torneo en el que “un hombre simple se enfrentará a una poderosa máquina”.

Según Shakeel Alam, el portavoz de Hydra, Adams va a ser “el oponente más difícil” al que se ha enfrentado la máquina.

El jugador británico “mantiene la calma, es tranquilo y tiene una asombrosa y poderosa mente analítica. Su juego encaja perfectamente para jugar contra Hydra, explicó Alam.

Michael Adams puede idear 1,4 jugadas por segundo, mientras que Hydra procesa 200 millones de movimientos de ajedrez por segundo y calcula 40 millones de jugadas, pues su capacidad es mil veces superior a la de un computador promedio.

El jugador británico y el ordenador competirán por un premio de más de 115.000 euros durante cinco días, hasta el próximo 26 de junio



## **Nace la primera nación Wi-Fi**

**El gobierno del país africano instalará en todo su territorio una red inalámbrica que permitirá conectarse a Internet desde cualquier sitio de la isla.**

### **Agencias**

En el corazón del Océano Índico se ubica Isla Mauricio, un pequeño país que hasta ahora sólo destacaba por sus playas claras y por ser el destino favorito de turistas extranjeros. Pero a partir de finales de año se convertirá en la primera nación Wi-Fi, un hot spot gigante o punto de acceso a la red, en la que cualquier usuario podrá conectarse a internet desde cualquier lugar de la isla, de costa a costa.

Según publicó el diario "Chicago Tribune", Rizwan Rahim, director de la compañía ADB Networks, encargada de instalar la red inalámbrica en la isla, aseguró que "es un lugar pequeño, así que para instalar una red inalámbrica es manejable. Si acertamos aquí, podemos dar el salto al continente".

El ministro de Tecnología y Telecomunicaciones de la información del país africano, Deelchand Jeeha, había señalado hace un año que el proyecto perseguía convertir a la isla en una "ciberisla".

El gobierno de la isla tropical pretende que esta nueva tecnología -a lo largo de los 64 kilómetros que mide el país- se convierta en un motor de crecimiento y desarrollo.

La administración estatal está enseñando a sus ciudadanos al manejo de las nuevas tecnologías y hasta ahora, más de 37.000 isleños han aprovechado el programa.

Un analista implicado en el proyecto, Oomme Narod, aseguró que "es algo extraordinario ver a gente con las manos ásperas producto del trabajo manual, utilizando el mouse del computador".

Según "Chicago Tribune", la debilidad del proyecto son los problemas en la regulación. La mayoría de los servicios son controlados por el Gobierno, y la participación de compañías externas en la gestión de las nuevas tecnología es muy reducida.

La compañía encargada del servicio aseguró que a final de año las antenas cubrirán el 90 por ciento de la isla, aunque la topografía complica en exceso gran parte del trabajo.

En este momento las antenas Wi-Fi cubren un 60% de la isla y le dan acceso a Internet al 70% de la población.



## **Exhiben “Muchacha de la Ciénaga”**

### **Descubrimiento del cuerpo de una muchacha muerta hace 2.500 años es considerado el más espectacular en décadas en Alemania.**

El Museo de Hannover, norte de Alemania, presentó ayer a la llamada “Muchacha de la Ciénaga”, una adolescente muerta hace unos 2.500 años, hallada hace unas semanas por un trabajador de un pantano.

El hallazgo del cuerpo es considerado el más espectacular en décadas en Alemania, según el director del equipo de arqueólogos encargado de su análisis, Alf Metzler, quien está a la espera de que se puedan establecer las causas de la muerte de la muchacha.

El cuerpo será expuesto en el museo durante dos semanas, tras lo cual pasará a disposición de los investigadores para su análisis.

El cadáver se encuentra prácticamente entero, incluido el cabello, y fue hallado hace unas semanas por un trabajador en una ciénaga en Uchte (Baja Sajonia), quien en principio creyó que se trataba de una víctima de un asesinato más o menos reciente.

Posteriores análisis han establecido que se trata de una muchacha probablemente muerta hace unos 2.500 años, cuyo cadáver ha quedado conservado entre los lodos sin sufrir prácticamente deterioro.

Metzel informó que se desconocen -por el momento- las causas de su muerte y aventuró que la joven probablemente se perdió y cayó en tierras pantanosas o tal vez huía de algo o de alguien.

En ese mismo pantano se encontró a principios de 1.900 el cuerpo de un hombre, también perfectamente conservado, a quien se bautizó con el nombre del “Franz, el pelirrojo”, puesto que su cabello quedó teñido de ese color por la acción del terreno.

Se estima que el hombre murió en el siglo tercero o cuarto, mientras que el de la muchacha sería muy anterior a él.

---

**volver**



## **Gana portugués Damasio premio Príncipe de Asturias**

EFE

El Universal

Madrid, España

Miércoles 22 de junio de 2005

### **Galardonan al neurólogo en la categoría de Investigación Científica y Técnica; dicen que sus estudios han sido esenciales para la comprensión de enfermedades como el mal del Parkinson y el Alzheimer**

06:35 El neurólogo portugués Antonio Damasio fue declarado hoy ganador del Premio Príncipe de Asturias de Investigación Científica y Técnica, informó el jurado reunido en la norteña ciudad española de Oviedo.

El presidente del jurado, el español Julio Rodríguez Villanueva aseguró que los estudios de Damasio han sido esenciales para la comprensión de enfermedades que preocupan a la humanidad como el mal del Parkinson y el Alzheimer.

Damasio nació en Lisboa, Portugal, en 1944, con estudios en Estados Unidos, donde es catedrático y director del Departamento de Neurología de la Universidad de Iowa, con la cátedra M.W. Van Allen, además es profesor del Instituto Salk de la Jolla (California).

"Los estudios de Damasio han sido esenciales para la comprensión del funcionamiento de las áreas cerebrales en las que están involucradas la toma de decisiones y la conducta, lo que se conoce como ciencia cognitiva", destacó el jurado.

Precisó que las investigaciones del médico portugués han resultado decisivas para el conocimiento de las bases cerebrales del lenguaje y la memoria, lo que ha facilitado una mejor comprensión de los procesos neurodegenerativos del cerebro.

"La excelente labor divulgativa llevada a cabo por el profesor Damasio ha contribuido al acercamiento de las Neurociencias a la sociedad y con ello a una mejor valoración del hombre y de su naturaleza", agregó el jurado.

Dijo que "Sus contribuciones (de Damasio) han tenido gran influencia en la comprensión de las bases neuronales de la toma de decisiones, las emociones, el lenguaje y la memoria".

En la Universidad de Iowa, creó junto con su esposa Hanna Damasio un laboratorio para la investigación de la percepción usando a la vez el método de lesión y la imagen funcional.

De sus publicaciones destacan "Descartes, Error: Emotion, Reason and The Human Brain" (1994), "The Feeling of GAT Happens: Body and Emotion in the Making of Consciousness" (1999), "Looking for Spinoza: Joy, Sorrow, and the Feeling Brain" (2003).

El especialista portugués es miembro del Instituto de Medicina de la Academia Nacional de Ciencias de Estados Unidos, y de las academias americana y europea de las Artes y las Ciencias, así como de la Real Academia de Medicina de Bélgica.

Entre los reconocimientos que tiene Damasio figuran la Gran oficial de la Orden de Santiago da Espada (Portugal), el William Beaumont Prize de la Asociación Médica Americana (1990), el Premio Pessoa (1992) de Portugal, y el Golden Brain Award (1995).

Otros galardones otorgados al médico son el Premio Plasticité Neuronale de la Fundación Ipsen (1997), el



Premio Reenpaa en Neurociencia de Finlandia (2000) y el Premio Arnold Pfeffer.

Damasio también fue distinguido con la Medalla al Mérito Científico del Centro Reina Sofía para el estudio de la violencia, al cual optaban 58 candidaturas procedentes de Alemania, Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, Corea del Sur y Croacia.

Además había aspirantes a este galardón de Cuba, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Italia, Marruecos, México, Perú, Portugal, Reino Unido, República Checa, Suecia, Suiza, Turquía, Venezuela y España.

Esta categoría de los Príncipe de Asturias es "concedida al descubrimientos o labor de investigación relevante para el progreso de la Humanidad en los campos de Matemáticas, Física, Química, Biología, Medicina, Ciencias de la Tierra y del Espacio".

Este ha sido el quinto de los ocho Premios Príncipe de Asturias concedidos este año, en que cumplen su XXV edición.

Los otros han sido los de Cooperación Internacional a la ex presidenta del Parlamento Europeo, Simone Veil, el de Comunicación y Humanidades a los Grandes Institutos Culturales Europeos.

El Premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales concedido al politólogo italiano Giovanni Sartori y el de las Letras a la escritora brasileña Nélida Piñon.

La próxima semana se designará al ganador del Premio Príncipe de Asturias de las Artes, mientras que los Premios Príncipe de Asturias de Concordia y Deportes serán definidos en septiembre próximo.

Cada uno de los Premios Príncipe de Asturias, concedidos por primera vez en 1981, está dotado con unos 60 mil dólares, la escultura creada y donada expresamente por Joan Miró para estos galardones, un diploma y una insignia acreditativos.

Como cada año, los galardones serán entregados en otoño en Oviedo, en un solemne acto presidido por los Príncipes de Asturias Felipe de Borbón y Letizia.



## **Inscriben fondo documental de José Martí en UNESCO**

Notimex  
El Universal  
La Habana, Cuba  
Miércoles 22 de junio de 2005

### **El legado histórico del héroe nacional de Cuba, que incluye 2 mil 435 documentos literarios, periodísticos, políticos y personales, fue incluido en las "Memorias del Mundo"**

11:56 El fondo documental del intelectual y prócer cubano José Martí fue inscrito en el Registro "Memoria del Mundo", de la Organización de Naciones Unidas para la Ciencia y la Cultura (UNESCO), informó el Centro de Estudios Marianos.

El legado histórico del héroe nacional de Cuba fue incluido en ese registro junto con 29 obras y colecciones pertenecientes a 24 países.

La colección está compuesta por dos mil 435 documentos literarios, periodísticos, políticos y personales relacionados con la vida y obra del autor de "La Edad de Oro" y organizador de la guerra de Independencia de Cuba de 1895.

Conservado en la Oficina de Asuntos Históricos del Consejo de Estado, el fondo posee mil 821 manuscritos de puño y letra de José Martí (1853-1895), dijo la fuente.

Incluye además 415 documentos relativos a su persona, además de su correspondencia, en especial, la mantenida con su familia y cercanos amigos.

El director de la Oficina del Programa Martiano, Armando Hart, afirmó que Martí fue un escritor y militante revolucionario que "dejó una huella perdurable en la historia y la cultura de América Latina y el Caribe".

El programa "Memoria del Mundo", de la UNESCO, se creó para preservar el patrimonio documental, auténtica memoria de la humanidad y espejo de la diversidad de lenguas, pueblos y culturas del planeta.

Alarmado por la fragilidad de esa memoria y el hecho de que cada día desaparecen elementos importantes del patrimonio documental que la componen, el proyecto trata de sensibilizar a la opinión pública sobre la necesidad de protegerlo.

Un Comité Consultivo Internacional, integrado por expertos de renombre mundial, es el que decide inscribir obras y fondos documentales relevantes teniendo en cuenta su influencia en el desarrollo cultural mundial.



### **Develan `rostró` de biblioteca**

Jorge Luis Espinosa  
El Universal  
Miércoles 22 de junio de 2005  
Cultura, página 1

### **El proyecto del equipo que encabeza Sara Topelson será premiado en julio próximo, y su construcción se prevé para inicios del 2006**

La Biblioteca Pública del Estado de Jalisco "Juan José Arreola" ya tiene un rostro definido: un edificio de siete niveles, cuya característica principal será una piel de cobre color verde tenue que cubrirá las fachada principal y posterior, lo que permitirá mitigar tanto el ruido exterior como la temperatura y la luz, otro de los motivos centrales de este proyecto.

Los arquitectos José Grinberg, Francisco López Guerra, Sara Topelson y Antonio Toca fueron los ganadores del proyecto arquitectónico de este espacio bibliotecario destinado a ser uno de los más importantes del occidente del país.

De los 261 trabajos presentados 70 por ciento extranjeros y 30 por ciento nacionales, el proyecto ganador fue elegido por un jurado internacional, presidido por Bill Lacy, director del Premio Pritzker; Robert Campbell, crítico de arquitectura del periódico *Boston Globe* y los arquitectos mexicanos Ricardo Legorreta y José Luis Cortéz.

Pero además, dentro del jurado, también se contó con la presencia de reconocidos bibliotecarios como Kenneth T. Dowlin (San Francisco, EU), Hellen Nieggaard (Dinamarca), Andrew MacDonald (Inglaterra) y Rosa María Fernández (México).

La premiación se efectuará en julio próximo, y en la Biblioteca México se montará una muestra de los 261 proyectos arquitectónicos presentados al concurso.

Luego de esto, como explica Topelson, se empezará a preparar el proyecto ejecutivo, es decir el diseño a detalle de todo el inmueble. "La construcción podría iniciar a finales de este año o principios del otro, como es el deseo de las autoridades. Y una vez iniciado el proceso, la construcción llevará entre 18 y 24 meses", plantea, quien fuera titular de la Dirección de Arquitectura del INBA.

### **Una puerta de acceso a la cultura**

La biblioteca, como explica Topelson, será la puerta de acceso al Centro Cultural Universitario que la Universidad de Guadalajara (UdeG) construye en el predio Los Belenes, en el municipio de Zapopan: un complejo que incluye un auditorio, un conjunto de artes escénicas, Museo de Ciencias Ambientales y 20 cines, entre otros espacios.

La biblioteca estará frente al campus universitario de la UdeG, sólo dividido por una vía de alta velocidad y, por tanto, será esa puerta de entrada al complejo cultural. "Todos pasarán a través de la biblioteca para quedarse en ella o pasar a la zona cultural, pero ese tránsito hará de la biblioteca algo cercano, cotidiano a los visitantes. Por eso a la calle que cruza la biblioteca la hemos llamado calle cultural", explica Topelson.

La biblioteca está dividida en dos bloques, delimitados por la calle que cruzará el inmueble, cuya altura aproximada será de 41.6 metros. El espacio más pequeño corresponde a una superficie cercana a 26 metros



lineales y el bloque más grande a 81 metros lineales.

Como explica Grinberg, el espacio más pequeño corresponderá al lugar donde se albergará el fondo antiguo y reservado de la biblioteca. Este acervo está calculado en 37 mil documentos históricos tanto de Jalisco como del noroeste de México y suroeste de Estados Unidos, además de 15 volúmenes incunables, impresos entre 1450 y 1500.

En tanto el bloque mayor de la biblioteca estará destinado a la consulta del público en general, donde en cada nivel se instalarán salas de lectura, diseñadas en una suerte de cascada que parte del séptimo piso y va bajando de forma escalonada hasta el primer piso. Además se contará con tres salas de lectura al aire libre para aprovechar el clima benigno de Guadalajara, precisa Grinberg.

### **Una piel de metal**

Topelson refiere que uno de los conceptos centrales de este proyecto arquitectónico es la membrana de cobre perforado que cubrirá la fachada principal y posterior del edificio. La función de esta piel metálica será la de modular la luz para que entre matizada a las salas de lectura, así como para ayudar a controlar el ruido del exterior y la temperatura tanto en verano como en invierno.

En la planta baja se ubicará el auditorio, la cafetería, salas de atención al público y zonas de servicios, como la recepción de libros.

La biblioteca propiamente dicha empezará a partir del primer nivel. Ahí se instalarán los colecciones infantiles y juveniles, así como la sala de cómputo para los usuarios.

En los siguientes cinco niveles se atenderá a todo público y en cada piso se colocarán colecciones específicas como Ciencias Sociales, Historia y Geografía, Lengua y Literatura, Administración, Ciencia y Tecnología, Arquitectura y Artes, entre otros temas. "Tendrá un acervo muy diverso", asegura Grinberg.



## **Color y volumen, el único límite es la imaginación**

### **Obras de arte en resina, útiles como mesas, lámparas y biombos**

El interés de Raúl Dorrego por el color y el volumen nació hace muchos años. Ya sus maestras de la escuela primaria en Lanús sugirieron a sus padres que asistiera a algún tipo de taller de plástica. Y así fue. Pero la profesión de su padre lo llevó a aterrizar en Nueva York, y el carácter de esta ciudad y el espíritu que reinaba a comienzos de los años 60 impulsaron al joven Dorrego a zambullirse de lleno en el mundo de la estética.

Autodidacta, dejó de lado las carreras formales e inició su propio camino en la ruta del color. El pintor español Antonio Trujillo, que entonces vivía en la Gran Manzana, influyó en su disciplina para la investigación.

"Trujillo trabajaba con sus pinturas vinílicas y eso me llevó a realizar mis propios experimentos en el taller que tenía en el subsuelo de la casa de mis padres, en Brooklyn", cuenta Dorrego.

Sus primeras esculturas fueron composiciones figurativas de madera con tejidos de alambre, tela de vidrio y la resina -que más tarde se convertiría en el ingrediente principal de su obra-, la utilizaba como piel que a su vez cubría con pátinas de pintura.

### **Color funcional**

Regresó a Buenos Aires en los años 80, siguió experimentando, y mediante la combinación física de resinas de diferentes densidades, tonos y escalas de valor creó paneles de color.

El resultado está a la vista en la Galería Trans Arte donde expone piezas que, si bien a primera vista se pueden juzgar como arte abstracto, rápidamente están dispuestos para el cambio y convertirse en piezas funcionales como divisores de ambientes, biombos, lámparas o tapas de mesas o adonde llegue la imaginación del diseñador de interiores siempre que no quiera utilizarlas como piso porque no tienen la suficiente presión para ser transitables.

"Son cuadros, pero el espacio los invade ya que tienen una relación muy íntima con su entorno -explica Dorrego-. De hecho, el entorno determina la relación."

Dorrego se refiere principalmente a la luz que reciben las piezas y las texturas que la rodean, ya que estos factores serán determinantes para apreciar las sutilezas del color.

Las posibilidades son infinitas y las estructuras que las sostienen también porque pueden variar según el uso específico. "Puede ser de acero inoxidable, se llevan muy bien con este material porque se mueve y es muy buen sostén", concluye el artista.

Los paneles pueden adoptar cualquier medida que no exceda los 80 centímetros por 1, 20 m, y un espesor de 1/2 hasta 3/4 de pulgada. Pueden tener cualquier forma poligonal y curvas, para cubrir columnas o bóvedas.

La muestra Color-Volumen puede visitarse hasta este viernes en la Galería Trans Arte, Cochabamba 360, de 15 a 19, con entrada libre. Más información en [www.color-volumen.com.ar](http://www.color-volumen.com.ar)

### **Mariana Liceaga**

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/714815>



## **La práctica deportiva ¿un riesgo extremo? Faltan recursos para emergencias graves**

Cardiólogos dicen que no se realizan los controles de salud adecuados. Recomiendan no practicar ejercicios sin contar con un estudio clínico general que evalúe el riesgo cardíaco.

Correr por Palermo, hacer abdominales en el gimnasio, participar en la clase de yoga del club o sufrir por un gol que no llega en los últimos segundos del partido puede poner al corazón al borde del colapso. Pero ¿recibiremos la asistencia para superarlo?

"Es necesario crear conciencia de que en este momento hay muy pocos lugares en el país preparados para poder asistir un evento cardíaco o una muerte súbita. Además, se están haciendo muy mal los controles de salud tanto en los deportistas de alto rendimiento como en las personas que van al gimnasio o al club a realizar actividad física", afirmó a LA NACION la doctora Marcela Redruello, miembro de la Fundación Cardiológica Argentina (FCA) y cardióloga del hospital Argerich.

Cualquiera sea el esfuerzo físico, los cardiólogos consultados coincidieron en que los lugares donde se realizan actividades deportivas, incluidos los espacios públicos, deben tener personas capacitadas en resucitación cardiopulmonar (RCP).

"La realidad es que en cualquier práctica deportiva no hay conciencia de los eventos cardiovasculares y la idea no es que hay que dejar de hacer actividad física, sino que debemos hacerla de manera ordenada", señaló Redruello, que integra el comité organizador del primer simposio sobre muerte súbita en el deporte, que realizarán mañana la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) y la FCA (informes: (011) 4961-6520).

Es que cualquiera sea la intensidad de la actividad física que se realiza, aumenta la frecuencia cardíaca y la presión arterial. Esto, en las personas con afecciones cardiovasculares, aumenta el riesgo de sufrir una descompensación cardíaca.

Se estima que el 80% de las muertes súbitas es por problemas cardiológicos. "Es la tragedia más grave que puede existir en un deportista, sea profesional o amateur. Cuando ocurre es porque han fallado los sistemas de detección, es decir que la persona tenía una enfermedad cardiovascular que no fue diagnosticada y en la que el ejercicio actuó como disparador", explicó la doctora Patricia Sangenis, integrante del Comité Ejecutivo de la FCA y responsable de la Comisión Médica del Comité Olímpico Internacional.

Aunque ambas especialistas coincidieron en que el ejercicio bien hecho es el aliado número uno para mantener el corazón saludable (el sedentarismo, por ejemplo, favorece la formación de placa aterosclerótica en las arterias), señalaron que es imprescindible tomar medidas básicas de prevención: un examen médico, que incluya la historia personal y familiar. Si la práctica es competitiva, debe incluirse un electrocardiograma. Y los lugares de práctica deben tener un sistema de emergencias adecuado.

"Si alguien quiere ir a ver un partido de fútbol, tenis o basquet, por ejemplo, tiene que saber que si tiene un problema cardíaco lo van a asistir... Pero también debe estar seguro de que nadie lo va a desfibrilar, porque no se tienen los elementos necesarios a mano", afirmó Redruello.

Es que para los eventos deportivos públicos, según la experta, los clubes contratan un sistema de ambulancia que no suele incluir un cardiodesfibrilador, que es un dispositivo que permite aplicar un choque eléctrico para controlar la arritmia y prevenir el paro cardiorrespiratorio.

"Un traslado en ambulancia dura más de 5 minutos, cuando en los eventos cardíacos son cruciales las maniobras que se hagan durante los primeros 5 a 8 minutos -indicó Redruello-. Nuestra mayor desesperación es que ni siquiera las ambulancias tienen un cardiodesfibrilador. Los clubes contratan una ambulancia, pero deberían contar con su propia arma para brindar la asistencia necesaria."

**Por Fabiola Czubaj**

**De la Redacción de LA NACION**

**Los chicos de probeta serían más sagaces  
Es la conclusión de un estudio belga**

COPENHAGUE.- Durante el congreso de la Sociedad Europea de Reproducción Humana y Embriología, que se realiza aquí, investigadores de la Universidad Libre de Bruselas mostraron por primera vez que 151 chicos de 8 años concebidos mediante inyección intracitoplasmática de esperma (ICSI) -un método utilizado cuando hay fallas reproductivas masculinas- eran en promedio más inteligentes que un número similar de niños de la misma edad concebidos en forma natural.

La investigación echa por tierra resultados preliminares de otros estudios, que habían indicado que los bebés concebidos mediante ICSI tenían retrasos en su desarrollo.

Otro estudio presentado durante la misma reunión por expertos del hospital Universitario de Haddassh, en Jerusalén, demostró que algunas mujeres que conciben con facilidad después de los 45 años tienen un perfil genético especial que no hallaron en otras.

En la investigación, el doctor Neri Laufer seleccionó a 250 mujeres judías ashkenazi que tuvieron hijos luego de esa edad. La mayor parte había tenido seis hijos por lo menos y raramente sufrió abortos, algo que para los investigadores indica una capacidad natural para evitar el envejecimiento de los ovarios.

Sin embargo, otro estudio presentado durante el mismo congreso indicó que cuando las mujeres posponen la maternidad más allá de los 40 años, aumenta la mortalidad materna por problemas de salud y también los problemas de salud posteriores, vinculados con el envejecimiento, lo que hace que la maternidad no sea una experiencia muy feliz.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=714896](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=714896)

**Marc Augé: "Hay que amar la tecnología y saber controlarla"****Reflexiones del teórico de los "no lugares"**

PARIS.— “Es estúpida la idea de que la multiplicación de los contactos con el exterior es una amenaza contra la identidad, algo que se escucha a menudo”, afirma el etnólogo Marc Augé.

“Crear esto presupone que hay una identidad desde siempre constituida así, y nunca fue el caso”, explica el autor de “Hacia una antropología de los mundos contemporáneos” y “Travesía por los jardines de Luxemburgo”, entre muchas otras obras.

Para Augé, que prefiere decir que su disciplina es la antropología, ya que, desde su punto de vista, “es como una etnología comparada porque se define empíricamente por el objeto intelectual y no por el tipo de poblaciones que estudia”, siempre ha habido crisis de identidad, individuales y colectivas.

“No hay identidad sin la presencia de los otros. No hay identidad sin alteridad”, subraya.

Augé es también el autor de “Los no lugares, espacios del anonimato”, donde observa los aeropuertos y los complejos cinematográficos organizados para olvidar y perder la identidad. Esos “no lugares sin historia que afectan nuestras representaciones del espacio, nuestra relación con la realidad y nuestra relación con los otros”, dice.

“La identidad se construye en el nivel individual a través de las experiencias y las relaciones con el otro. Eso es también muy cierto en el nivel colectivo. Un grupo que se repliega sobre sí mismo y se cierra es un grupo moribundo”, sostiene este intelectual, de 70 años.

**-En defensa de la identidad se evocan a menudo "las raíces" de un pueblo o una nación?**

-Esta metáfora de la raíz se asimila a la idea de tierra de los orígenes? Sin embargo, en la mayoría de los casos, la historia trata de grupos que se movieron. Se reivindica una identidad en parte ilusoria y se la cree amenazada precisamente porque no se llegan a admitir las relaciones de alteridad. No es la alteridad la que pone la identidad en crisis. La identidad está en crisis cuando un grupo o una nación rechaza el juego social del encuentro con el otro.

**-Su objeto de estudio es la sociedad. ¿Qué es lo que percibe en la sociedad contemporánea?**

-Estamos en una sociedad de consumo, que define nuevos modos de individualidad. Se asocia menos a la idea del capitalismo la del individuo emprendedor, a pesar de que esta imagen existe aún. En el nivel de las grandes masas, portarse bien es consumir mucho. El índice de consumo es el índice de salud de un país. El consumo se dirige a individuos tipo, que son la imagen de los consumidores. Tenemos interlocutores ficticios en la televisión, pero que cumplen un papel importante para el consumidor. Hay gente que no soportaría vivir sin tener su cita diaria con el noticiero o con el reportaje del sábado. Esta relación estructura el tiempo.

**-¿Cree que es un problema la relación que tenemos con la imagen?**

-Pasamos gran parte de nuestro tiempo reconociendo a gente que no conocemos. Es una experiencia sin precedente, inédita. ¿Cuál es el carácter de la relación que hoy podemos tener con estas imágenes, que no son puras invenciones? A diario veo por la televisión a Chirac, Bush o Putin. ¿Cuál es la naturaleza de esta relación? Es, a la vez, familiar e ilusoria. El hecho de que este mundo de imagen ocupe una importante parte de mi tiempo hace que me plantee un verdadero interrogante.

**-¿Sobre la importancia de la imagen para cada individuo?**

-Hay una sobrevalorización constante de la imagen. Los que están en la pantalla tienen una forma de existencia más fuerte, desde un cierto punto de vista, porque millones de personas los reconocen. De ahí el sentimiento de que hay que pasar a través de la imagen para existir. La mejor manera de cautivar a las audiencias es darles la impresión de que pueden estar en la televisión. De ahí el éxito de los reality shows.

**-¿Surgen nuevas formas de relación en la sociedad actual?**

-Estos nuevos modos de relación están ahí y van a multiplicarse y perfeccionarse aún más. No sólo hay que vivir con ellos, sino que hay que quererlos. La paradoja es que, en efecto, estos nuevos medios de comunicación multiplican tanto las posibilidades de relación con el exterior que pueden producir una especie de vértigo y, quizá, de soledad.

**-¿Hay que adoptar y querer las nuevas tecnologías?**

-Las nuevas tecnologías de comunicación, en cuanto medios, son algo extraordinario, que multiplica las posibilidades. Ahora bien, por su éxito y por los modos que toman en la sociedad de consumo, puede ocurrir que los medios se conviertan en un fin en sí, bajo diferentes aspectos. Pienso que no hay que perder de vista que los medios de comunicación son medios y que las imágenes son imágenes. Pero como vivimos en un mundo donde la realidad está repleta de imágenes, podemos dudar acerca de cuál es el nivel de realidad exacta.

**-Usted señala un riesgo inherente al sobredesarrollo de las tecnologías, que es confundir los fines con los medios. ¿Cómo sería posible controlar esa relación?**



-Sólo intensificando la relación con los medios y con las imágenes se podrá controlarla. Como ejemplo: si se les enseña a los niños a hacer películas, estarán menos alienados con la imagen, porque comprenderán que es algo que se fabrica. Hay que formarlos no como consumidores, sino como creadores. El nuevo humanismo es eso: formar a la gente para que controle los instrumentos. Formarlos para crear.

**-¿Cómo debemos tomar, entonces, la comunicación instantánea?**

-Sólo como un medio. El carácter instantáneo de la comunicación es uno de los factores que ayudan a la difusión de esa idea según la cual la historia terminó y que no hay nada más por imaginar que lo que existe. Ese sentimiento contribuye al desencanto laico que hay en el mundo. No se espera nada del futuro, no hay perspectivas entusiastas, lo que es sorprendente, porque, al fin y al cabo, todavía tenemos todo por descubrir.

**-Usted dijo que todos pertenecemos al mismo planeta. Retomando la expresión de Marshall McLuhan sobre la aldea global, ¿cree usted posible el nacimiento de una sociedad mundial?**

-Antes de responder, le haré una objeción. Lo global no es para nada una aldea, cuya definición es la de algo bien preciso, donde cada uno tiene su lugar. "Sociedad mundo" es mejor, pero, de todas maneras, me molesta el término sociedad, que denota algo bastante organizado. Una sociedad también se define por las relaciones de poder y autoridad que circulan. Diría que lo ideal, utópico, sería la "sociedad humanidad".

**-¿Cree en el nacimiento de una "sociedad humanidad"?**

-Sí. Se lo ve, por ejemplo, en los acontecimientos que crean efectos de solidaridad: el miedo ecológico, la toma de conciencia de que el planeta es un cuerpo físico. En esto se puede ver un tema que concierne a todos de igual manera. Pero, sin embargo, una sociedad incluye un espacio público, donde la opinión pública pueda expresarse. Este espacio no existe en el nivel planetario.

**-¿Internet no ocupa ese lugar?**

-Internet constituye este espacio de manera fragmentaria, no de una manera coherente. Lo mismo ocurre, por ejemplo, cuando se realizan manifestaciones "altermundialistas" en oposición a las reuniones del G-7. Estos son esbozos de lo que podría ser una "sociedad humanidad", pero esta sociedad no existe aún. Lo que limita la idea de una "sociedad humanidad" es esta ausencia, o fragmentación, del espacio público.

**-¿Qué piensa del efecto de solidaridad que causó el reciente tsunami en Asia?**

-Es un fenómeno comparable al del 11 de septiembre, en el sentido de que todos los mundos se han visto involucrados. Después de los atentados del 11 de septiembre se ingresó en un estado de guerra civil planetaria. En el caso del tsunami, fue la naturaleza la que generó una conciencia desgraciada y, al mismo tiempo, planetaria.

**-¿A qué se refiere cuando dice que se tomó conciencia?**

-Se tomó conciencia, y esto fue obligado, de que fue una especie de atajo en referencia a lo que vivimos cotidianamente en situaciones menos dramáticas. Es decir, un mundo subdesarrollado, consumido -como se consumen arena, sol y playa- por turistas mayoritariamente occidentales. Los afectados por el tsunami son países subdesarrollados, si se ve la infraestructura disponible para la población. De cierta manera, el tsunami fue una visión instantánea de todas nuestras inquietudes, preguntas y preocupaciones. El mundo rico y el mundo pobre, las catástrofes naturales y las catástrofes sociales. Las catástrofes naturales hacen más daño allí donde las sociedades están menos organizadas. Este es un hecho planetario. Hubo una especie de condensación del mundo actual.

**-La antropología hizo un aporte importante a las ideologías racistas y las prácticas racistas. ¿Cómo lo explica?**

-En efecto: la antropología física hizo un aporte, como ciencia, a ideologías racistas. Los nazis medían los cráneos. Pero, desde otro punto de vista, la antropología física actual, la que trabaja sobre los genes, ofrece una conclusión inversa, al mostrar que todos los hombres son, técnicamente, los mismos? En la antropología evolucionista hay etapas: salvaje, bárbaro, civilizado. En esta corriente, los hombres serán en algún momento iguales. Están en diferentes momentos de la evolución, pero tienden al mismo fin.

**Por Patricio Arana  
Para LA NACION**



### Otros cuatro monumentos mexicanos, en lista de riesgo

El Universal  
Miércoles 22 de junio de 2005  
Cultura, página 3

NUEVA YORK. México es uno de los países con más patrimonio histórico, pero los fondos no alcanzan para todo. Por eso la WMF recibe las nominaciones del INAH cada dos años, pidiendo ayuda para los puntos más amenazados. Y la cosa va mejorando: en la lista de 2004 se propusieron 35 nominaciones y fueron finalmente seis los monumentos seleccionados. Este año el INAH ha hecho una selección más ajustada, con 14 nominaciones y cinco sitios en la lista definitiva.

Al Centro Histórico de México le acompañan el yacimiento prehistórico de Chalcatzingo (Morelos), que peligra por el ganado que ha dañado templos y plazas, además de las piedras robadas por la población local para construir nuevos edificios; las Misiones de Pimería Alta (Sonora), que ya se incluyó en la lista de 2004; el convento franciscano de Cuauhtinchan (Puebla), nominado por una ONG y cuya amenaza principal está en el santuario, donde la humedad y la suciedad han dañado la estructura, y la iglesia de San Nicolás Obispo (Michoacán), nominada por la Fundación Herencias Patrimoniales para restaurar esta olvidada y valiosa joya construida 1591. (NS)

## **Impertinencias sin escrúpulos en la TV basura**

**Por Arturo Pérez-Reverte**

**Para LA NACION**

*El autor de esta nota, una de las celebridades de la literatura española contemporánea, ha escrito el artículo que sigue sobre uno de los fenómenos que aquejan a parte considerable de la televisión mundial. A raíz de temas de esa naturaleza se ha abierto paso en la Argentina, encabezado por el Fondo Nacional de las Artes y otras instituciones públicas y privadas, un movimiento destinado a recuperar la cultura perdida por tantos programas televisivos.*

MADRID.— Nunca me gustó hacer el payaso, ni que los payasos ganen su jornal a mi costa. Quizá por eso me irrita cierta clase de periodismo basura que se hace en televisión, sobre la base de reporteros provocadores que se plantan en actos oficiales o en situaciones más o menos serias, y, bajo pretexto de una divertida y sana informalidad, impertinencia tras impertinencia, procuran dar un tono grotesco a la información.

Eso, que en el mundo rosa tiene un pasar —quien vive de dar espectáculo, con su pan se lo coma—, se extiende también, sin escrúpulos, a asuntos más serios como la cultura o la política. Rara es la tele que no dispone de un programa donde sus reporteros ponen la alcachofa, no para solicitar información, sino para el intercambio de supuestas ingeniosidades o tonterías a palo seco, siendo el objetivo real ridiculizar al entrevistado.

Siempre que me toca estar en público eludo prestarme a ese tipo de canutazos, que rara vez favorecen a alguien y sólo sirven para que el reportero se apunte haber logrado una chorrada más y que la gente pueda reírse a gusto. Ni siquiera en la etapa pionera de esa clase de programas, cuando Wyoming y su brillante equipo realizaban "Caiga quien caiga" con humor y extrema inteligencia, fulanos simpáticos como Pablo Carbonell o Sergio Pazos consiguieron arrancarme más que un saludo cortés. A veces, ni eso.

Comparados con algunos de sus epígonos en los tiempos que corren, aquellos caraduras eran exquisitos.

Algunos hasta se cortaban un poco ante la gente respetable.

Ahora, quienes practican el género entran a saco sin el menor escrúpulo; y, lo que es peor, sin hacer distinciones entre lo respetable y lo otro. Por supuesto, la culpa no es suya —al fin de cuentas hacen un trabajo con el que se ganan la vida—, sino de las cadenas que se lucran con esa clase de esperpentos, del público bajuno que los disfruta y, sobre todo, de quienes se prestan indignamente, con tal de aparecer treinta segundos en la tele, a las más peregrinas idioteces.

A uno se le cae el alma a los pies cuando ve a gente en principio respetable, políticos de fuste o personalidades de las ciencias, las artes o las letras, dar cuartel en ese tipo de emboscadas groseras, deteniéndose en mitad de un acto oficial a responder, con una sonrisilla forzada y buscando desesperadamente una palabra o frase ingeniosa, a las incongruencias que plantea un entrevistador irreverente que mira a la cámara de soslayo mientras guiña un ojo al telespectador, como diciendo: a ver por dónde nos sale ahora este gilipollas.

Sobre todo tratándose de políticos, la cosa no tiene remedio.

Ahí son todos iguales, sin distinción de sexo o ideología. Hasta los más brillantes se prestan al juego al verse interpelados micrófono en mano.

Asistí a una demostración práctica el otro día, durante un acto de la Real Academia Española. Nos disponíamos a inaugurar una placa conmemorativa en la casa donde murió Cervantes. Se trataba de un acto solemne, con los académicos allí congregados, y el alcalde de Madrid, Ruiz-Gallardón, había anunciado su asistencia.

En ésas, un reportero televisivo, que llevaba un rato haciendo el gamba por los alrededores, pegó bajo la placa cervantina una foto de la presidenta de la comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, con quien el alcalde de la ciudad tiene, como sabemos, ciertas diferencias. Yo estaba entre los académicos con traje oscuro, corbata y toda la parafernalia; y como nadie intervenía, me acerqué al reportero, le pasé amistosamente un brazo por los hombros para apartarlo de la cámara, tapé con una mano la alcachofa, y le dije al oído: "Este es un acto muy serio de la Real Academia, no del alcalde. Así que, como lo envilezcas, te pego una hostia. Personalmente».

Algo desconcertado, mirando la insignia académica que yo llevaba en la solapa, el reportero inquirió, perspicaz, si lo estaba amenazando. Respondí: «Evidentemente», y volví junto a mis compañeros.

Llegó entonces el alcalde, el reportero le metió el micrófono en la boca, el alcalde pareció encantado con que hubiera periodistas divertidos y cachonzuelos que aliviasen la formalidad de aquel acto cultural, y yo, discretamente, me fui a tomar una caña. Al rato, desde el bar, vi pasar el cortejo con mis compañeros camino de la segunda parte del acto, hacia la iglesia de las Trinitarias. Delante iban la cámara, grabando, y el alcalde de charla con el reportero como si fueran compadres de toda la vida.

Y qué quieren que les diga. Pedí otra caña.

**Compromiso con la cultura**



El Fondo Nacional de las Artes proseguirá hoy, a las 19, el programa "Compromiso ante la ciudadanía", cuya finalidad es crear un movimiento tendiente a contener el progresivo deterioro de la cultura nacional a raíz de la degradación del lenguaje en la radio y la TV. En la sede de Rufino de Elizalde 2831, se realizará la segunda mesa redonda del ciclo, con la participación de Pablo Sirvén, Claudio Martínez, Osvaldo Quiroga y Jorge Halperin. La semana última, en el primer debate, hubo críticas al Comité Federal de Radiodifusión (Comfer) y coincidencias en la necesidad de sancionar una nueva legislación.

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=714871](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=714871)



## LA LITERATURA EN EL MUSEO

### Viaje al centro de Jules Verne

CosmoCaixa inaugura una exposición sobre el pionero de la ciencia ficción

*La muestra gira en torno* JOSEP CORBELLA - 23/06/2005

*a la idea de viaje,* Barcelona

*presente en las 54*

*novelas del escritor*

Asombrarse con un calamar de nueve metros de longitud como el que atacó el submarino *Nautilus* en *Veinte mil leguas de viaje submarino*. Contemplar 160 gramos de roca traídos de la Luna por astronautas de la NASA más de cien años después de que Jules Verne publicara *De la Tierra a la Luna* y sentir ese ligero vértigo que dan las distancias sobrehumanas. Comprender por qué vuela un globo como el que utilizaron los protagonistas de *Cinco semanas en globo*, o un avión como el de *Robur el conquistador*.

Son algunas de las posibilidades que ofrece la exposición *Jules Verne, viajar, viajar, viajar...*, que CosmoCaixa inaugura hoy con motivo del centenario de la muerte del escritor y en el marco del Any del Llibre i la Lectura.

"Julio Verne es una marca de fábrica", declaró ayer Jorge Wagensberg, comisario de la exposición. La prueba, dijo, es que "nadie diría Carlos Darwin o Sigmundo Freud" pero hablamos de Julio, y no de Jules, Verne. Tuvo una enorme influencia tanto en el mundo de la ciencia -donde anticipó las misiones a la Luna, el fax y hasta la falta de gravedad en el espacio- como en el de la narrativa -donde "inventó el concepto de best seller", destacó Wagensberg, y creó un sinfín de personajes que han inspirado personajes de obras posteriores.

La exposición tiene como tema central el viaje porque es un elemento común en las 54 novelas de Verne y porque "tiene una relación importantísima con el descubrimiento científico", señaló Wagensberg, quien recordó las rutas de cabotaje que inspiraron descubrimientos científicos en la antigüedad y los viajes de Darwin a bordo del *Beagle* que le revelaron la teoría de la evolución. La pieza de más valor museístico de la exposición, añadió, es un atlas que fue propiedad de Verne y que el escritor consultaba para planificar los viajes de sus personajes. Tal vez menos valiosa, pero más entretenida, es la gran pantalla interactiva en la que el visitante puede consultar los viajes descritos en cada novela de Verne, y compararlos con los que el escritor hizo.

La exposición, cuya visita se incluye en el precio básico de la entrada al museo, está dividida en dos ámbitos. El *Espai Verne*, que se puede visitar en 15 minutos -aunque a los visitantes más motivados se les pasará media hora entretenida- es una introducción básica a la vida y la obra de Verne. Allí es donde se pueden contemplar el calamar de nueve metros; primeras ediciones de algunas novelas de Verne -algunas de ellas halladas por personal de CosmoCaixa en París en un puesto de libros a orillas del Sena-; una maqueta de la Luna de dos metros de diámetro que la NASA construyó para preparar el programa Apollo y que ahora la Fundació Joan Oró ha cedido a CosmoCaixa; o el fragmento de roca lunar. "Es una lástima que no esté aquí Julio Verne para enseñarle esta piedra que vino de la Luna -se lamentó ayer Wagensberg-. Seguramente le caerían lágrimas de emoción".

La *Ruta Verne*, segundo ámbito de la exposición, ofrece un recorrido por los módulos de la Sala de Materia - el gran espacio de la planta inferior del CosmoCaixa- que tienen relación con la obra del escritor francés. Aquí no hay apuntes biográficos ni nuevas piezas que se hayan incorporado para la exposición. Lo que hay son quince experimentos, que ya estaban en el museo, a los que se han incorporado explicaciones sobre su relación con las novelas de Verne. Así se puede comprender -calculen una hora para ver los quince- cómo navega el *Nautilus* sin hundirse en el abismo ni salir flotando a la superficie en *Veinte mil leguas de viaje submarino*; cómo se lanza la nave espacial de *Alrededor de la Luna*; por qué vuela el globo de *Cinco semanas en globo*.



## Un insulto a la inteligencia

SALVADOR LLOPART - 23/06/2005

Primero la buena noticia. ¿Preparados? En contra de lo que se dice, la tele no nos convierte en más zoquetes. Por el contrario, la tele nos hace más listos. Eso dicen, al menos, los yanquis. Un profesor llamado James Flynn ha comprobado que, a pesar del constante declive de la lectura, la gente en Estados Unidos -y por extensión, en todo el mundo desarrollado- se hace cada vez más inteligente. Con esa inteligencia funcional, garbancera si se quiere, propia de las medias estadísticas, de las pruebas y los tests del clásico coeficiente intelectual (CI), pero indiscutiblemente más inteligente. Y todo indica que, con los años, semejante tendencia no decrece, sino que aumenta. Los estudiosos del asunto achacan el crecimiento de la capacidad intelectual - un 0,36 por ciento al año según las tablas del IQ a lo largo de los noventa- a la preeminencia de la cultura popular: especialmente debido al dominio indiscutible de la televisión.

¿Sorprendidos? Si no se lo acaban de creer, los profetas de la buena nueva aconsejan que compare una entrega de cualquier serie antigua de éxito, pongamos *Starsky y Hutch* o *Dallas*, con otra equivalente de ahora mismo, como *Mujeres desesperadas* o *24*, cuya cuarta temporada estrena hoy Antena 3. Las primeras resultarán sosas y un poco tontas frente a los líos argumentales, el ritmo, la profundidad y los giros estilísticos de las segundas.

La mala noticia de todo esto es que hay cadenas empeñadas en insultar no ya nuestra sensibilidad, sino esa inteligencia que se supone incrementada por la tele. Por ejemplo, Tele 5 y su despliegue de tres horas -tres horas- del pasado martes alrededor de *Al Bano* y su némesis, la supuesta periodista Lydia Lozano. En el fondo, como coartada, el dolor por la desaparición y todo indica que la muerte de una hija, ¡hace de eso más de diez años! Pero, en realidad, un escándalo inflamado por esa misma cadena a lo largo de semanas. La prueba del nueve para cualquier inteligencia, aunque sea de lo más normalita, con o sin vitaminar por la tele, estaba esa noche en cambiar de canal.

**Bruno Vespa minimiza la influencia política de la prensa**

*El veterano periodista de la televisión pública italiana lamenta que los empresarios de prensa tengan otros negocios*

*"Los políticos se vuelven locos si ven un título que no les gusta, y subvencionan a los editores para que eviten que les den disgustos"*

JOSEP M. ORTA - 23/06/2005

BARCELONA

Bruno Vespa es el periodista estrella de la televisión pública italiana. Su programa *Porta a porta* es el de mayor influencia, y políticos, empresarios, escritores... se pelean por una invitación. Ayer fue el gran protagonista de la comida coloquio que organizó la Fundació Catalunya Oberta. Vespa no defraudó y empezó señalando que los medios tienen audiencia, pero poca influencia. Recordó que en el reciente referéndum celebrado en Italia sobre la ley de la reproducción asistida, todos los medios de comunicación hicieron llamamientos a la participación y al voto afirmativo. El día de la votación, y pese a las recomendaciones editoriales, sólo votó una cuarta parte de los italianos.

Siguiendo con ejemplos de su país, Vespa aseguró que en la campaña electoral de 1994 ningún gran diario nacional apoyaba a Silvio Berlusconi, y ganó. En posteriores elecciones, en las que el actual presidente fue derrotado, "ello no ocurrió por la prensa, sino por que Prodi ofrecía más credibilidad". Asimismo constató que la gran prensa estadounidense apoyaba mayoritariamente la candidatura de Kerry a la presidencia, y sin embargo ganó Bush. "El problema es establecer la influencia de la prensa sobre la opinión pública" y constató que en Italia la venta de diarios está estabilizada en unos cinco millones de ejemplares diarios.

También insistió el popular periodista en la necesidad de contrastar las fuentes informantes: "Si puedo enseñar algo a los jóvenes es la necesidad de controlar las fuentes, porque tenemos que ser muy conscientes del gran perjuicio que podemos ocasionar al difundir una noticia falsa, sobre todo si se hace en televisión". Puso como ejemplo algunos grandes periódicos norteamericanos para constatar que "hubo personas que cayeron estrepitosamente por culpa de testimonios falsos". Si esto hubiera sucedido en Italia, aseguró: "Nunca nos lo hubieran perdonado". En este tema se vanaglorió de que en los diez últimos años de su programa nadie le haya pedido una rectificación.

Habló de los editores y se lamentó de que en su país "no existen empresarios dedicados únicamente a la prensa" y que al tener otros intereses pueden perjudicar la información. Entró en la influencia que ejerce Berlusconi sobre la televisión pública italiana y aseguró: "No tiene más incidencia que la que han tenido otros presidentes de Gobierno, que son responsables de las empresas públicas".

También se mostró escéptico sobre la influencia de la televisión en la opinión pública: "Es como abrir una tienda, depende de lo que se ponga dentro". La cuestión siguiente, que sacó a colación sin que nadie se la formulara, fue por qué la clase política tiene tanto interés en salir en los medios: "Los políticos se vuelven locos si ven un título que no les gusta. Entonces subvencionan a los editores para que eviten que les den disgustos". Vespa añadió con una irónica sonrisa que esto "es un juego de sociedad".

The New York Times para Clarin.comX

## SALUD

### **En los tiempos de boom económico, las arterias se tapan más**

Durante un boom económico, la gente fuma más y engorda más. Sube la cantidad de accidentes de tránsito y laborales, ya que la gente pasa más tiempo en el trabajo y en la calle. Lo mismo ocurre con las muertes por ataques cardíacos, gripe y neumonía.

**David Leonhardt.**

conexiones@claringlobal.com.ar

**Uno tendería a pensar que los buenos tiempos traen buena salud. Es más la gente que tiene trabajo y cobertura de salud cuando la economía crece. Es menos la gente que no va al médico para ahorrar dinero o sufre de estrés por un despido. De modo que con un crecimiento laboral más sólido desde 2000, parecería que Estados Unidos puede aspirar a unos años vigorosos.**

**Sin embargo, el mundo no funciona así, según una nueva investigación. De hecho, una economía fuerte probablemente debería venir acompañada de una etiqueta de advertencia. Una caída del 1 por ciento en la tasa de desempleo –que es lo que sucedió desde 2003- genera 12 mil muertes por año en Estados Unidos que, de otra manera, no se producirían, según Christopher J. Ruhm, un economista de la Universidad de Carolina del Norte.**

**Cuando mejora la economía, la cantidad de accidentes de tránsito y laborales aumenta, ya que la gente pasa más tiempo en el trabajo y en la calle. Las muertes por ataques cardíacos, gripe y neumonía también aumentan. Las muertes por cáncer no cambian y los suicidios se reducen, pero no lo suficiente como para compensar los otros incrementos en los niveles de mortalidad.**

**Durante un boom económico, la gente fuma más y engorda más. La parte de la población que consume alcohol se mantiene en los mismos niveles, pero algunos bebedores ocasionales se convierten en bebedores asiduos.**

**Si sumamos todo esto, una expansión económica termina pareciéndose a un riesgo para la salud. “Las cosas no van de manera uniforme en una dirección u otra”, dijo Ruhm, que en los últimos años publicó varios artículos académicos con títulos como “Vida sana en tiempos difíciles”. “Los buenos momentos en la vida no siempre derivan en buena salud”.**

**Esto es una afrenta para el poder que los incentivos económicos ejercen sobre los consumidores, aunque no tomen conciencia de que están respondiendo a estos incentivos. Los mayores ingresos tentan a nuestras facultades de autocontrol, al reducir el costo de una botella de buen whisky y otros lujos que son más placenteros que saludables.**

**El costo de hacer ejercicio, mientras tanto, aumenta cuando la economía crece y se puede pasar ese tiempo ganando trabajando y dinero. Los ejecutivos del New York Sports Club se sorprendieron al enterarse de que sus gimnasios son más populares en tiempos de recesión.**

**Las ventas de cerveza Budweiser, por otra parte, parecen ir en la misma dirección que la economía. En 2001, el año más recesivo según los cálculos de los economistas, las ventas de Anheuser-Busch aumentaron al ritmo más lento en los últimos cinco años.**

**Ruhm empezó a estudiar el tema después de leer varios trabajos académicos que mencionaban los peligros de las recesiones para la salud. Pero no había demasiado sustento, de modo que Ruhm empezó a investigar. En un documento de los años 20 que descubrió, los investigadores determinaban que la**



salud mejoraba durante los tiempos difíciles, pero mencionaban que les costaba creer en sus propios hallazgos.

De modo que Ruhm empezó a hacer sus propias investigaciones, intentando aislar la interacción entre la salud y el ciclo comercial y ver si lo que había leído era correcto. “Hete aquí que la evidencia es bastante abrumadora”, dijo.

Por supuesto, aunque sus hallazgos terminen siendo aceptados por todos, no deberíamos desear que las recesiones se prolonguen. El fuerte crecimiento económico hace que un país sea más sano, dándole más recursos para invertir en investigación y tecnología y así prolongar vidas. La mejor lección podría ser para los consumidores individuales. Pensemos en los tiempos económicos saludables como una versión prolongada de las vacaciones. Disfrutémoslas mientras duran, pero recordemos que el deseo humano de consumir no siempre se verá saciado.

Traducción de Claudia Martínez.  
© The New York Times

## **Descubrieron dónde y cómo el cerebro guarda los recuerdos**

### **Hallazgo de argentinos y estadounidenses**

Deshacerse de un mal recuerdo no es tan difícil, afirma un reciente estudio publicado en la prestigiosa revista británica *Nature*. En teoría, basta con silenciar aquella neurona que atesora la huella que ha dejado en el cerebro un mal momento o una persona indeseable... y ya está.

En contraposición con la asumida idea de que el cerebro almacena los recuerdos en una vasta red neuronal – donde cada uno de sus componentes sólo retiene un fragmento de la información –, investigadores argentinos y norteamericanos han demostrado que una sola neurona es capaz de albergar el concepto que nos permite, por ejemplo, reconocer a una persona.

“Nuestro estudio muestra que la información que reúne su concepto no está distribuida en millones de neuronas, sino que descansa en una sola. Una neurona es capaz de representar el concepto abstracto de una persona”, manifestó a *LA NACION* el investigador argentino Rodrigo Quián Quiroga, profesor de la Universidad de Leicester, Inglaterra, y principal autor del estudio.

Quián Quiroga y sus colegas llegaron a esa conclusión después de estudiar a pacientes con epilepsia que tenían electrodos implantados en su hipocampo. Esos electrodos les permitieron observar las respuestas individuales de un centenar de neuronas ante diversos estímulos visuales.

“Vimos que había neuronas que respondían en forma selectiva a distintas imágenes de una misma persona: fotos desde distintas perspectivas, caricaturas e incluso a su nombre escrito”, comentó el doctor Gabriel Kreiman, investigador argentino -actualmente en el Centro de Aprendizaje Biológico y Computacional del Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT, por sus siglas en inglés), Estados Unidos- y coautor del estudio.

### **Una teoría simple**

En la década del sesenta, el neurocientífico Jerry Lettvin acuñó la teoría apodada "neurona de la abuela", que sugería que la información concerniente a un concepto descansaba en una sola neurona. De ser eso cierto, si la neurona que alberga el recuerdo de la abuela deja de funcionar, explicaba por aquel entonces Lettvin, nos olvidamos de... nuestra abuela.

En manos de los psicólogos de los sesenta, la idea de neuronas tan autosuficientes fue tildada de simplista y, luego, olvidada. En contraposición, la idea de una compleja red neuronal, en la que cada una de estas células alberga una suerte de píxel de la imagen final, parecía más atractiva.

Cuatro décadas más tarde, las investigaciones dirigidas por Quián Quiroga comienzan a aportar suficiente evidencia científica como para pensar que Lettvin no estaba tan errado.

El investigador argentino se ha dedicado por años al desarrollo de técnicas que permiten estudiar las señales que emiten las neuronas que son monitoreadas por los electrodos intracraneanos, empleados habitualmente para el estudio de los pacientes epilépticos candidatos a cirugía.

"La Universidad de California en San Francisco, donde realizamos el estudio, es uno de los pocos lugares que cuentan con sistemas de electrodos que permiten captar las señales individuales de cien neuronas al mismo tiempo", señaló Quián Quiroga.

Los electrodos suelen colocarse en el hipocampo, una región cerebral crucial para la buena memoria. El hipocampo es el encargado de llevar la información que se encuentra en la memoria de corto plazo (aquella que alberga la huella de los sucesos recientes) a la corteza cerebral, donde finalmente se almacenan los recuerdos.

"Si el hipocampo está dañado, la persona no puede incorporar nuevos recuerdos, que es lo que sucede en la película «Memento»", acotó Quián Quiroga, en comunicación telefónica desde Kleve, Alemania.

### **Halle Berry, en el laboratorio**

En los laboratorios de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA, según sus siglas en inglés), los integrantes del estudio participaron de sesiones en las que se los invitó a observar entre 70 y 115 imágenes de personas y lugares célebres: desde Bill Clinton y Brad Pitt, hasta la torre de Pisa o la ópera de Sydney.

Al tiempo que las imágenes desfilaban por la pantalla de la PC, los electrodos implantados en el hipotálamo del paciente iban delatando las reacciones de las neuronas. Así, explicó Quián Quiroga, "podíamos observar si una neurona producía descargas llamadas potenciales de acción ante determinada foto, como, por ejemplo, de la actriz Halle Berry".

La pregunta que debían responder era: ¿esa neurona se activó ante Halle Berry o ante alguna característica de la foto? Para dilucidar la cuestión, los investigadores sometieron a la persona cuya neurona respondía a la actriz norteamericana a una nueva sesión de fotos, en la que se intercalaban varias imágenes distintas de Berry (fotos tomadas desde distintas perspectivas, caricaturas) entre fotos de otros personajes o lugares célebres.



"Observamos que la neurona nuevamente se activaba sólo ante las imágenes de Halle Berry, incluso en una foto en que aparece disfrazada de Gatúbela [papel que interpretó recientemente en el cine], en la que no se le ve prácticamente el rostro -contó Quian Quiroga-. Es más, la neurona se activó al ver escrito en la pantalla de la computadora el nombre de la actriz."

Para Quian Quiroga y Kreiman, esto demuestra que "la neurona responde al concepto abstracto de Halle Berry, que lejos de estar distribuido en millones de neuronas, está en una sola neurona; o que si está en varias neuronas, cada una de ellas contiene la totalidad del concepto de Halle Berry".

Los resultados de este estudio, concluyeron Quian Quiroga y Kreiman, "cambian radicalmente nuestro conocimiento sobre cómo percibimos y codificamos el mundo que nos rodea, y constituyen un paso importante en la búsqueda por comprender cómo funciona la conciencia humana".

**Por Sebastián A. Ríos**

**De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=715195](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=715195)



### **Desarrollan un sistema más económico para procesar radiografías Puede reemplazar equipos de 10.000 dólares**

El trabajo lo realizó un equipo de la UADE Utiliza una PC, un software especial y una placa digitalizadora de 200 dólares El primer prototipo fue de uso veterinario

Un estudiante de ingeniería y un investigador del Conicet desarrollaron un sistema informático de bajo costo para obtener, procesar y almacenar imágenes radiológicas.

Con una computadora de uso personal (PC), una cámara para captar imágenes, controles por pedal para administrar su funcionamiento y una placa para digitalizar las imágenes, el producto obtenido por el equipo de la Universidad Argentina de la Empresa (UADE) puede competir con los distintos servicios que brindan los equipos importados.

"Fue un proyecto pedido por una pyme argentina que produce equipos de radiología de uso humano y veterinario. Necesitaban un sistema sustituto para controlar [las imágenes obtenidas por] las emisiones de rayos X, es decir, capturarlas, grabarlas y procesarlas, pero a muy bajo costo para el mercado local", explicó Leonardo Seminara, programador del desarrollo con el que obtendrá su título de grado.

Hasta ahora, la alternativa disponible eran equipos importados muy costosos (por encima de los diez mil dólares), que tienen un emisor de rayos X (con la forma de arco en C), un intensificador de rayos, una cámara y una PC con una arquitectura especialmente diseñada.

Lo que hizo Seminara, bajo la dirección del doctor Guillermo Sentoni, fue reemplazar esa arquitectura con una PC convencional y desarrollar un software para obtener servicios equivalentes.

"Este desarrollo es transferencia universitaria de tecnología neta a una empresa argentina, cuya idea era aprovechar partes disponibles, como tubos de rayos X e intensificadores de imágenes, y desarrollar un producto que se pueda acoplar", explicó a LA NACION el doctor Sentoni, que es investigador del Conicet, experto en redes neuronales artificiales (programas que emulan algunas características de nuestras neuronas, como aprender, reconocer y predecir), y trabaja en el Centro de Estudios Avanzados de la UADE.

La empresa Rayos Pimax se puso en contacto a través del Conicet con Sentoni, que le propuso la idea a Seminara. "Primero, conseguimos una placa digitalizadora económica que nos permitió obtener imágenes y, así, pudimos concentrarnos en desarrollar la interfaz, que fue lo más difícil -resumió Seminara-. Los usuarios finales serían médicos y radiólogos. Por lo tanto, el producto final tenía que ser muy fácil de operar."

#### **Pequeños animales**

El primer prototipo fue de uso veterinario en fluoroscopia, que permite "ver" el interior del organismo en movimiento. Pero ya están desarrollando un sistema sustituto para uso humano en hemodinamia.

Los resultados del trabajo se presentaron en las Jornadas Veterinarias en Pequeños Animales 2005 y concursan para su presentación en la XI Reunión de Trabajo en Procesamiento de la Información y Control (RPIC), que se realizará en Río Cuarto (Córdoba).

"Para la aplicación humana, debemos ampliar las funciones: adquirir más imágenes, filtrarlas y procesarlas en tiempo real con reconocimiento de los bordes, entre otras. Va a ser un poco más caro que el sistema de uso veterinario, pero seguro lograremos reducir el costo", adelantó Seminara. Mientras que el sistema de uso animal capta entre 13 y 14 imágenes radiológicas por segundo, el de aplicación en personas debe alcanzar las 25 imágenes para competir con los equipos comerciales.

"Si el centro que va a usar el sistema tiene una computadora aceptable, sólo necesitará la placa digitalizadora, que cuesta unos 200 dólares", especificó. El sistema capta imágenes, las procesa en tiempo real y las almacena en un disco rígido para reutilizarlas.

"Lo más importante fue producir en el país transferencia de tecnología desde la universidad, que es lo que siempre se declama y escasamente se concreta -opinó Sentoni-. En la Argentina, faltan instituciones que permitan un contacto fluido entre la universidad, la tecnología y las pequeñas empresas..."

#### **Por Fabiola Czubaj**

#### **De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=715196](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=715196)

**Mucha soja: pocos bebés****Según científicos ingleses, las mujeres que estén buscando quedar embarazadas deberían evitar comer esa legumbre**

Las mujeres que están buscando quedar embarazadas deberían evitar el consumo de productos ricos en soja, indicó un estudio en el Reino Unido.

Un reciente estudio realizado en humanos muestra que un componente encontrado en la soja, la genisteína, sabotea el "nado" de los espermatozoides hacia el óvulo.

La profesora Lynn Fraser, del Kings College de Londres, aseguró que incluso dosis muy pequeñas de este componente en el tracto femenino "agotaría" a los espermatozoides.

**Un largo camino por nadar**

La genisteína está presente en todos los productos con soja y sus derivados, tales como la leche, comida vegetariana, así como comidas pre cocidas y pizzas.

Según el estudio, algunas legumbres como las arvejas y los porotos, también poseen genisteína. Sin embargo, los científicos aún no determinan si su presencia es significativa.

Según la profesora Fraser la genisteína acelera la reacción química que permite al espermatozoide fertilizar al huevo.

En la vida real esta reacción no se inicia hasta que el espermatozoide está muy cerca del óvulo, es decir cuando ya ha "nadado" durante algunas horas dentro del tracto femenino.

Para cuando el espermatozoide afectado por la genisteína llega al óvulo, las probabilidades de fertilización son muy bajas.

Fraser asegura que aún no se ha determinado la cantidad de soja necesaria para dañar la fertilidad en las mujeres. Sin embargo, recomendó evitar los productos ricos en este ingrediente durante los días de ovulación.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=715029](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=715029)

LA NACION LINE | 22.06.2005 | 13:09 | Ciencia/Salud

### **Proponen pasar de la queja a la acción ante la degradación de la TV Instan a mejorar la calidad del lenguaje**

Debatieron el productor Claudio Martínez, el educador Jaim Etcheverry y los periodistas Sirvén, Halperin y Castro Coinciden en que la pantalla transmite una distorsión de valores

Hay que colarse por los intersticios de la TV abierta para sumar más producciones independientes y, mientras tanto, pasar de la queja a la acción ciudadana, sea ésta judicial o administrativa.

Al mismo tiempo, la educación del ciudadano tiene que estar en la escuela y exigirle a la TV que por lo menos mejore la calidad del lenguaje, si no se puede conseguir una mejora en los contenidos.

Fueron ésas las propuestas que surgieron de la segunda mesa de debate convocada por el Fondo Nacional de las Artes, de la que ayer participaron el productor televisivo independiente Claudio Martínez, ex gerente de noticias de América TV; el rector de la Universidad de Buenos Aires, Guillermo Jaim Etcheverry, y los periodistas Pablo Sirvén, editor de Espectáculos de LA NACION, y Jorge Halperin, de Radio Mitre, en una mesa coordinada por Nelson Castro.

Le cupo a Halperin, columnista político y de actualidad del programa "Aunque parezca mentira", introducir una autocrítica con mucho humor sobre la responsabilidad que al televidente le cabe en lo que ve por la pantalla chica.

El "Compromiso ante la ciudadanía" lanzado por el Fondo de las Artes ha cosechado ya más de 90 adhesiones sobre las 70 iniciales con que arrancó, hace tres semanas.

#### **Valores distorsionados**

Los expositores de la charla coordinada por el periodista Nelson Castro pusieron esta vez el acento en la distorsión de los valores que transmite la pantalla chica, en el lenguaje que se usa, en la necesidad de utilizar los recursos disponibles para peticionar ante el presidente de la Nación, la Secretaría de Medios, la de Comunicación, el Congreso y la Justicia la aplicación de las leyes vigentes.

Y del público surgió una propuesta ya aplicada en otros países: el boicot. En Europa, por ejemplo, se ha llamado a un apagón de los televisores por un lapso determinado como un modo de protestar contra la TV basura, que se traduce en pérdidas económicas para la industria y los anunciantes.

Claudio Martínez, productor del programa "Científicos Industria Argentina", que conduce Adrián Paenza por Telefé, instó a "construir más islas" como el programa mencionado porque "se puede, exprimiendo los recursos que hay". Y agregó: "No seamos ingenuos: hoy nadie compra un programa de debate con cuatro tipos alrededor de una mesa. La cultura de la imagen ya no tolera esa TV, pero se puede hacer otra que cuide los valores que se transmiten".

En tren de pasar de la palabra a la acción, Sirvén puso de relieve que ya que los asistentes al debate están todos por la defensa de la calidad televisiva, el desafío tiene que ser sumar a la industria a la discusión.

"No nos engañemos, la televisión no tiene ningún otro interés que buscar entretener al televidente. Mucho más después de que, en este año electoral, el presidente Kirchner les regalara 10 años más de licencia a grupos que lo van a traicionar antes de lo que espera. Por el momento la estrategia de la TV es el silencio." Sirvén volvió a la carga contra el Comfer al decir que "ni hizo ni hace ni hará" nada por cambiar los contenidos en la pantalla.

La intervención de Halperin resultó recreativa en la forma, pero sería en el fondo, pues partió de asumirse como "la bestia, sin equilibrio ni capacidad para ponderar" cuando ve TV.

"Sufro un problema de desdoblamiento, porque en mi ser televisivo no reconozco al personaje periodista", dijo con un sentido de la autocrítica, celebrado por los presentes, al desgranar sus actitudes irreconocibles frente al televisor control remoto en mano. La invitación implícita al auditorio fue examinar qué le pasa a cada televidente que, por un lado, exige más calidad en la TV, pero, por otro lado, les da rating a programas inenarrables.

Jaim Etcheverry se sumó a la divertida autocrítica de Halperin. Y propuso que si el negocio principal de la TV es entretener, habría que "reclamar que quienes se paren delante de una cámara por lo menos utilicen bien el lenguaje y no perder de vista la influencia que la televisión tiene sobre el interior de cada uno".

El rector y educador afirmó: "Vivimos en una cultura carcelaria y artificial. La alternativa es la escuela. Más allá de la TV hay que dejarles a los chicos una cultura más sofisticada".

#### **Susana Reinoso**

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=715228](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=715228)

## Liverpool psicodélica: sobreviviendo a Los Beatles

**Cristina Civale.** Especial para Clarín.com  
conexiones@claringlobal.com.ar

No podía ser en otra ciudad más que en esta, Liverpool, cuna de Los Beatles, donde se plantara la muestra más impresionante de arte psicodélico organizada en los últimos tiempos. The summer of love- Art of psychedelic era (Verano de amor, el arte en la era psicodélica,) puede verse desde finales de mayo en la Tate Liverpool, una suerte de sucursal algo menor de la histórica Tate Britain y de la más reciente Tate Modern, ambas enclavadas en Londres a uno y otro lado del Támesis y enraizadas, junto a la mítica National Gallery, como los museos de mayor envergadura de la capital inglesa.

Pero volvamos a Liverpool, que en los 60s y 70s, junto con San Francisco, Londres y New York dio a luz las más prolíficas y furiosas expresiones del arte psicodélico. Summer of love resucita el espíritu de Los Beatles, de Warhol, de Paik y de Santana, entre tantos otros cultores de la tendencia. Y va más allá. La exhibición intenta reconstruir la creatividad sin igual y el potencial utópico del arte psicodélico, presentando obras de personajes famosos como Yayoi Kusama y el mencionado Andy Warhol, desde sus experimentos en la famosa Factory hasta posters que anunciaron sus películas y su banda de rock, la legendaria Velvet Underground.

Allí Lou Reed despuntaba en las voces junto a otra leyenda, la misteriosa y a veces macabra Nico. Testigo y protagonista de esa época fue Mary Woronov que bailaba en las presentaciones en vivo de la Velvet. Dice la Woronov de esos tiempos de luces estroboscópicas y bandas experimentales: “Empezamos a bailar en el Dom con Gerard Malanga en 1966. Era algo muy novedoso para la época que una banda de rock montase un show y mucho más novedoso era que de fondo se pasase una película, como hacía Andy. Pero más allá de nuestra danza lo que más me importa recordar es que la época de la psicodelia fue también sobre todo la época de los happenings y del teatro de guerrilla”.

Mary Woronov es autora de tres novelas, incluyendo un diario falso sobre la Factory de Andy Warhol: “Swimming underground”(Nadando en el under). Es también pintora y una cult queen en retiro. Participó de 72 películas, entre las que se destaca Rock and roll in the high school donde actuó junto a Los Ramones y Screen Tests donde compartió pantalla con John Cale, Salvador Dali y Bob Dylan. Actualmente vive con su perro, rechaza la vida social, y elige un destino de eterna performer. Por lo demás, en esta megamuestra queda claro que la estética psicodélica lo atravesó todo en la producción cultural. Desde las artes visuales pasando por la música y el cine, la arquitectura, el diseño gráfico y la moda.

Verano de amor expone una variada selección de más de 150 afiches, tapas de discos y revistas under, especialmente provenientes de las movidas de San Francisco y Londres. También incluye pinturas, fotografías y esculturas de, entre otros, Isaac Abrams, Lynda Benglis, Harol Cohen, Richard Avedon, Robert Indiana y Jonh McCracken. Una de las más espectaculares instalaciones exhibidas es el New Aleph Sanctuary de Mati Klarwein donde se exponen en continuidad sus reconocidos motivos psicodélicos, muchos de los cuales ilustraron las obras del grupo Santana. Las obras de Nam Jum Paik también brillan aquí.

El itinerario propuesto por Verano de amor, recrea el espíritu psicodélico con películas, videos e instalaciones, respetando también, las cuatro ciudades donde empezó a cultivarse este tipo de arte, acto creativo que estuvo estrechamente vinculado al consumo de ácidos y otras yerbas. Fotografía, films de conciertos, instalaciones, shows de luces y maquetas de discotecas como UFO de Londres y el Human Be-in regentado por Allen Ginsberg y Timote Leary son de la partida. La prensa alternativa como instrumento de comunicación y de democratización está representada a través de colecciones de la revista Oz, Internacional Times, East Village Other y The San Francisco Oracle.

Summer of love estará en pie hasta el 25 de septiembre, fecha en que se mudará a Kunsthalle Schirn en Frankfurt, primera parada de un tour pensado para atravesar otras ciudades europeas. Para quienes la visiten online hay un bonus track, la posibilidad de bajar dos salvapantallas psicodélicos en los que corazones rutilantes y calientes giran sin cesar al ritmo batiente de un verano de amor.



## FUE PREMIO NOBEL DE FISICA EN 2000

Murió Jack Kilby, padre del microchip y de la electrónica moderna

También inventó la calculadora de bolsillo y la máquina stampadora térmica.

**Alberto Amato.**  
aamato@clarin.com

Estas páginas fueron escritas y son leídas en buena parte gracias a él. Y gracias a que un día del verano de 1958, Jack St. Clair Kilby estaba aburridísimo en su laboratorio de la empresa Texas Instrument de Dallas, Texas, EE.UU. e hizo lo que hace todo científico aburrido: se puso a pensar. Esa tarde nació el circuito integrado, el microchip, y es por eso que hoy escuchamos CD, y vagamos por Internet mientras se calienta el café en el microondas y las calles se iluminan solas cuando cae la tarde. Entre tantas otras cosas. Kilby murió el lunes de cáncer a los 81 años. Y esa es la mala noticia. Su adiós sirvió, no obstante, para repasar su vida casi anónima, iluminada por el espaldarazo del Premio Nobel de Física que le dieron, tardíamente, en 2000. "No me lo esperaba", dijo Kilby, con un manejo de la ironía tan fino y punzante como su genio para la física.

Había nacido en Jefferson City, Missouri, ciudad con reminiscencias de vaqueros mal llevados y toros irritables. Pasó su infancia en Kansas, donde fue un chico brillante. Se graduó en la Universidad de Illinois y se doctoró en ingeniería electrónica a los 27 años en la Universidad de Wisconsin.

Pero todo eso es lo de menos. Kilby se instaló en Dallas y en 1958 trabajaba para la Texas Instruments Inc. Para entonces, la vedette de la electrónica era un elemento deslucido y anodino, con pinta de poroto mal crecido llamado transistor. Esa gloria, que había nacido en 1947, recién empezaba a dar pasos de gigante.

Pero los elementos más comunes de los equipos electrónicos de la época eran los llamados tubos al vacío. ¡Las lámparas aquellas de la radio y la tele, ¿las recuerdan? Aquellas que calentaban como una estufa y se quemaban como una bombita. En el verano de 1958 Kilby se propuso cambiar las cosas. Entonces concibió el primer circuito electrónico cuyos componentes, tanto los activos como los pasivos, estuviesen dispuestos en un solo pedazo de material, semiconductor, que ocupaba la mitad de espacio de un clip para sujetar papeles.

El 12 de setiembre de 1958, el invento de Kilby se probó con éxito. El circuito estaba fabricado sobre una pastilla cuadrada de germanio, un elemento químico metálico y cristalino, que medía seis milímetros por lado y contenía apenas un transistor, tres resistencias y un condensador. Eso era todo. Y anduvo. Cinco componentes parecen hoy una tontería, cuando hay microprocesadores que contienen doscientos millones. Pero hace casi medio siglo era la avanzada.

El éxito de Kilby supuso la entrada del mundo en la microelectrónica, además de millones de dólares en regalías para la empresa que daba trabajo a Kilby. El aspecto del circuito integrado era tan nimio, que se ganó el apodo inglés que se le da a las astillas, las briznas, los pedacitos de algo: chip. Microchip, para más datos.

Pero Kilby no descansaba. El tipo no tenía paz: después inventó también la calculadora de bolsillo y la máquina stampadora térmica que hasta podemos tener hoy en casa si deliramos con los aparatos de última generación. Vio crecer su invento como a un hijo: la tecnología demostrada por Kilby fue la que más rápido se desarrolló en la historia y hoy casi todo lo que funciona, incluso implantado en el corazón de muchos seres humanos, lleva un circuito integrado, invento de Kilby.

Se ganó un lugar en el paraíso de los inventores de Estados Unidos, junto a los hermanos Wright, padres de la aviación, a Henry Ford y a Thomas Edison.

Ahora también se ganó un lugar en el cielo. Allá está todo inventado. Pero con gente como Kilby, nunca se sabe.

## La danza de la fortuna: cada vez se pagan precios más altos en el arte

Los coleccionistas clase 2000 son inversionistas de Wall Street que pagan precios a veces excesivos como muestra de status. Este año, 66 obras traspasaron la barrera del millón de dólares en Christie's.

### Alberto Giudici. ESPECIAL PARA CLARIN

Un show de ventas sin precedentes y precios récords en el último mes es el balance exultante de la casa Christie's, en Nueva York. La primera sorpresa fueron los 142.892.800 dólares que dejó la subasta de obras impresionistas y esculturas, **la cifra más alta desde la primavera de 1990**, según fuentes de la empresa. Llegada de una colección europea donde había permanecido desde 1937, la favorita de la noche —"Pájaro en el espacio", de Brancusi— tenía un valor de preventa de entre 8 y 12 millones de dólares y sin esfuerzo trepó hasta 27.456.000, el récord para una escultura.

Dos semanas después del *huracán Brancusi*, el cuadro "Chair Car" (1965), obra maestra de Edward Hooper, el **gran pintor modernista estadounidense**, lideró las ventas de la subasta de Arte de Posguerra y Contemporáneo en el Rockefeller Center. El lienzo, uno de los últimos en manos privadas, era parte de la colección de David B. Pall, cuyas 49 obras salieron a la venta en Christie's. La puja llevó la obra a 14.016.000 dólares, cifra jamás alcanzada por una obra de Hooper.

Otro clima, de delirio, rondaba las oficinas de Christie's cuando el recuento de las ventas alcanzó la apabullante cifra de 170.955.400 dólares, incluyendo 16 récords mundiales, algo **jamás alcanzado en el rubro de arte contemporáneo**. Sumando ambas subastas se habían superado los 300 millones de dólares y 66 obras habían traspasado la barrera del millón. Para el Libro Guinness, de veras.

En la primera de las subastas, el 52 por ciento de los compradores fueron estadounidenses. En la de arte de posguerra, aún más: el 79 por ciento.

Detrás de la estadística asoma el **perfil de un nuevo coleccionista**. Según un *dossier* reciente del **Wall Street Journal** se trata de "multimillonarios jóvenes y poco conocidos que incursionan en el mercado del arte y usan el gran capital que acumularon para **comprar algunas de las imágenes más reconocibles del mundo**. No reparan en números y están dispuestos a pagar mucho dinero —cifras que algunos especialistas consideran excesivas— para conseguir lo que quieren".

Un caso emblemático es el de Steven Cohen, de 48 años, que vive en Greenwich, Connecticut, y tiene una fortuna que la revista **Forbes** estima en 2.000 millones de dólares. Durante los últimos 5 años Cohen gastó más de 300 millones de dólares en obras de arte formando una colección que incluye una de las famosas pinturas de *dripping* de Jackson Pollock, óleos de Manet y Monet, esculturas de Degas y famosas obras pop como el "Superman" de Andy Warhol o el "Popeye" de Roy Lichtenstein. Cohen saltó a la fama tras pagar **8 millones de dólares por el tiburón de cuatro metros sumergido en formol** de Damien Hirst. Seguir sus adquisiciones ya casi es un deporte en el mundo del arte: cada vez que corre la voz de que compró un Pollock o un Warhol por 25 millones se vuelve la comidilla de galeristas y coleccionistas.

La irrupción de figuras como Cohen en el mundo del coleccionismo refleja **un cambio de poder en Wall Street**. Forma parte de un pequeño círculo que integran Stephen A. Wynn, propietario de hoteles y casinos de Las Vegas; el editor S. I. Newhouse Jr. y los financistas Leon D. Black y Kravis, dispuestos a desembolsar como si nada más de diez millones de dólares por una pintura. Entre los más jóvenes figura Kenneth Griffin, de 36 años y fundador del Citadel Investment Group de Chicago, que hace poco compró un Cézanne por más de 60 millones.

Es que todos ellos, señalaba un experto, "compran con los oídos más que con los ojos". O sea, buscan lo que algunos llaman "arte de trofeo", obras reconocidas de nombres famosos en el mundo entero que son **una señal de status** y un pasaporte para acceder a los exclusivos círculos sociales de Manhattan o llegar a ocupar puestos de dirección en el Metropolitan Museum of Art o el Museum of Modern Art como Erich Mindich, que dirige Eton Park Capital, y Daniel C. Benton, de Andor Capital, dos inversores en el mundo del arte incorporados a la dirección del Whitney.

"Cuando Cohen compra algo como el tiburón de Hirst por tanta plata— observaba con agudeza Perry Rubenstein, un marchand de Manhattan— logra que hasta los conocedores se pregunten: 'Si Steve considera que ésa es una gran obra, ¿entonces cuánto vale mi Hirst?'" , concluye Rubenstein. También explica cómo es que en la reciente danza de millones los diez lotes más cotizados hayan quedado en los EE.UU.



## **Advierten “fuga de científicos” latinoamericanos**

EFE

El Universal

Miércoles 22 de junio del 2005

### **Llaman rectores de 500 universidades a que los gobiernos destinen al menos 8 por ciento del PIB para financiar la educación pública**

Rectores de 500 universidades públicas Iberoamericanas denunciaron hoy en México "una creciente fuga" de científicos e investigadores de América Latina hacia el mundo desarrollado.

Asimismo, llamaron a los gobiernos latinoamericanos a cumplir con la disposición de la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) de destinar al menos el 8 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) nacional para financiar la educación pública y expresaron su preocupación por el rezago tecnológico en el continente.

Directivos y profesores de los centros educativos de América Latina, España y Portugal se reúnen en la capital mexicana en la IV Conferencia Iberoamericana de Rectores Virtual Educa, a instancias de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

El secretario general de esa universidad, Enrique del Val, dijo que América Latina padece de una fuga de científicos reflejada en la emigración en los últimos 40 años de más de un millón de profesionales e investigadores hacia EEUU y la Unión Europea (UE), principalmente.

"Esta 'fuga de científicos' ha representado una pérdida económica y social para los latinoamericanos", señaló Del Val, quien habló en nombre del rector de la UNAM, Juan Ramón de la Fuente. Añadió que con 42 millones de analfabetas, los países latinoamericanos y caribeños tienen en total menos de 150 mil investigadores.

Esa cifra equivale al 3.5 por ciento de total de los científicos del mundo, en comparación con el millón (25 por ciento) que tiene Estados Unidos, afirmó Del Val. "América Latina enfrenta retrasos significativos, con un promedio de un investigador por cada mil habitantes económicamente activos, cifra inferior a la que se registra en los países desarrollados", enfatizó.

La vicerrectora de la Universidad Rovira Virgili de la ciudad española de Tarragona, Mercé Gisbert, dijo a EFE que los gobiernos de América Latina deberían diseñar una estrategia integral para recuperar a los científicos que se fueron a EEUU y la UE buscando un mejor entorno de investigación y empleo. "Mientras no haya un ambiente propicio de investigación y trabajo, no será posible alentar a los científicos a quedarse en sus países de origen", señaló.

Gisbert dijo que los convenios de cooperación e intercambio entre diversas universidades españolas con las latinoamericanas representan un ejemplo concreto de cómo se puede responder al desafío de elevar la calidad y masificar la educación en Iberoamérica. La vicerrectora de la Universidad de Tarragona añadió que los asistentes al encuentro de Ciudad de México también pidieron evitar que la educación pública acabe convirtiéndose en "un mero producto del mercado global".

dm



## **Antibióticos, inútiles para enfermos de bronquitis**

AP

El Universal

Jueves 23 de junio del 2005

### **Advierten expertos que el uso excesivo de antibióticos contribuye al surgimiento de variantes más peligrosas de los agentes patógenos**

Un estudio detectó que los enfermos de bronquitis que no sufren otras enfermedades no mejoran más rápidamente al tomar antibióticos.

"Para la gran mayoría de la gente, los antibióticos no parecen marcar mucha diferencia", dijo Paul Little, autor de un estudio de cinco años a varios pacientes en Inglaterra. Incluso, muchos casos de bronquitis son causados por virus que no pueden ser combatidos con antibióticos.

La bronquitis es un padecimiento sumamente común. Los estudios sugieren un área relevante donde los médicos pueden fomentar ahorros en el uso de antibióticos.

Varios expertos creen que el uso excesivo de antibióticos contribuye al surgimiento de variantes más peligrosas de los agentes patógenos, resistentes a los medicamentos.

Little dijo que los pacientes que sólo sufren bronquitis pueden evitar el consumo de los antibióticos para tratar las infecciones, pese a que se sientan mal durante un par de semanas.

Sin embargo, los pacientes que padecen otros males, como insuficiencia crónica pulmonar o cardíaca, deben consultar a su médico, pues esas condiciones que causan bronquitis pueden agravarse hasta desencadenar una neumonía.

En el estudio, la tos duró un promedio de 11 días después de que los pacientes acudieron al médico, sin importar que hubieran consumido antibióticos. Otros síntomas, como las flemas y la asfixia se mitigaron en menos de un día mediante el consumo de amoxicilina o eritromicina.

"Todos mejoraron al mismo tiempo", dijo Little, catedrático de la Universidad de Southampton.

El estudio, basado en 640 pacientes de 3 años o más, fue publicado en la edición del miércoles del Journal of the American Medical Association. Excluyó a pacientes con condiciones que podían complicar su bronquitis, como asma o insuficiencia cardíaca o pulmonar.

Un participante en el estudio, quien no recibió antibióticos, desarrolló neumonía y fue hospitalizado. El paciente fue atendido con antibióticos y se recuperó plenamente.

"Los hallazgos de este estudio sorprenderán probablemente a muchos médicos y a la mayoría de los pacientes", dijo Mark Ebell, profesor asociado en la Universidad Estatal de Michigan.

alcr



## **Desarrollarán vacuna experimental contra el sida**

Notimex

El Universal

Miércoles 22 de junio del 2005

### **La iniciativa permitirá llevar a cabo investigaciones preliminares y el desarrollo de la vacuna para monos desarrollada por Glaxo, basada en adenovirus como un componente válido para una vacuna efectiva**

La Iniciativa Internacional por una Vacuna contra el Sida (IAVI) y el laboratorio Glaxo Biologicals (GSK) anunciaron que desarrollarán una vacuna experimental contra el virus de inmunodeficiencia humana (VIH).

Este es el primer acuerdo de colaboración entre un organismo público y el mayor productor de medicinas contra el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (Sida) del mundo.

La iniciativa permitirá llevar a cabo investigaciones preliminares y el desarrollo de la vacuna para monos desarrollada por Glaxo, basada en adenovirus como un componente válido para una vacuna efectiva.

El presidente de IAVI, Seth Berkley, dijo que esta colaboración acelerará la búsqueda de una nueva forma de frenar el virus letal, causante del Sida.

"Es una nueva clase de partenariado que implica una colaboración científica real para acelerar el desarrollo de una vacuna para el Sida", destacó Berkley.

"Esperamos que sea el principio de una colaboración a largo plazo que reúna algunas de las tecnologías más prometedoras en este campo, no podemos pensar en un socio mejor, dado el largo compromiso de GSK tratando enfermedades en países en desarrollo", afirmó.

Ambas compañías trabajarán en el desarrollo de tecnologías que usan vectores de vacuna no infecciosos para estimular respuestas inmunes específicas contra el VIH, causante de la enfermedad.

Estas investigaciones se centrarán en un inicio en vacunas para obtener respuestas inmunológicas a variables del VIH que circulan predominante en Africa, aunque el objetivo de la colaboración es desarrollar vacunas válidas para todo el mundo.

Además el acuerdo contiene disposiciones para garantizar que cualquier vacuna contra el Sida que sea descubierta sea fabricada en cantidades adecuadas y accesible para las personas en los países en desarrollo.

El presidente de Glaxo Biologicals, la unidad de GSK ubicada en Bélgica, Jean Stéphenne, afirmó que este acuerdo constituye un ejemplo de cómo el sector público y el privado pueden trabajar en conjunto.

"El sector privado tiene una gran cantidad de conocimiento, recursos y experiencia y asociaciones innovadoras como éstas son esenciales para abordar mayores cambios globales en la salud", subrayó Stéphenne.

Tras una evaluación preliminar, ambas organizaciones pretenden realizar pruebas clínicas de los candidatos a la vacuna.

El anuncio de esta colaboración se produce 15 días antes del comienzo de la cumbre del Grupo de los Ocho (G-8) en Escocia, donde los líderes mundiales pretenden establecer acuerdos y apoyar investigaciones para



erradicar el Sida y otras enfermedades.

El ministro de Desarrollo Internacional de Reino Unido, Hilary Benn, afirmó que "una vacuna contra el Sida es esencial en la lucha contra las enfermedades y la extrema pobreza en los países en el mundo en desarrollo, particularmente en Africa".

"Nos sentimos orgullosos de ser el primer gobierno que ofrece apoyo económico a IAVI", resaltó Benn.

Organizaciones internacionales y compañías sanitarias pidieron también al G-8 (integrado por Alemania, Canadá, Estados Unidos Francia, Italia, Japón, Reino Unido y Rusia) que apoyen la colaboración entre el sector público y el privado.

Un total de 25 organizaciones reclamaron la semana pasada a los líderes mundiales que garanticen la sostenibilidad de estas colaboraciones que permiten desarrollar en conjunto medicamentos para las personas que más lo necesitan.



ENTREVISTA al escritor argentino César Aira

**"El artista ha perdido su aura, sólo van a la televisión a decir cosas banales"**

### **EL PINTOR VIAJERO**

*"Los europeos consideran a Rugendas un apéndice de Humboldt, lo que resulta injusto"*

### **READY-MADE**

*"La biografía ya estaba hecha: el rayo que cayó sobre él, el choque entre el arte y la vida..."*

### **ENTREVISTAS**

*"No doy entrevistas en Argentina por hacerme el misterioso, es para poder escribir"*

### **SARAMAGO, SÁBATO**

*"Han llegado a extremos de vergüenza; todos actúan como si estuvieran frente a un electorado"*

XAVI AYÉN - 24/06/2005

Barcelona

Las asombrosas peripecias del paisajista Johan Moritz Rugendas, que, en pleno siglo XIX, viajó por América para pintar su exuberante naturaleza, son el eje de la nueva novela del argentino César Aira (Coronel Pringles, 1949), *Un episodio en la vida del pintor viajero* (Mondadori), publicada en su país en el año 2000 pero que ahora llega a España por primera vez, ilustrada con algunos de los cuadros que Rugendas pintó. Una obra que se suma a las más de cuarenta que, de momento, este prolífico escritor ha alumbrado, con títulos como *Ema, la cautiva*, *Cómo me hice monja*, *La mendiga*, *El mago*, *Varamo* o *Fragments de un diario en los Alpes*.

**-Rugendas... ¿existió tal como usted lo cuenta?**

-Exactamente. En Europa, curiosamente, no se le conoce, pero en algunos países donde trabajó (Chile, México, Argentina...) es casi un prócer.

**-Colaboró con el mítico naturalista y explorador prusiano Humboldt, ¿no?**

-Los europeos lo consideran un apéndice de Humboldt, lo que resulta injusto porque fue un buen artista, a pesar de que en Occidente los pintores viajeros solían ser meros documentalistas, pues no hacían más que realizar la labor que, unos años después, le sería encomendada a los fotógrafos: dar fe de las especies y paisajes. Pero él se adelantó varios años a su tiempo, fue un precursor de los impresionistas.

**-¿Cuánta ficción ha añadido a la historia real?**

-Prácticamente nada. He hecho como Duchamp: este libro es un ready-made, una biografía que ya estaba hecha y que yo simplemente he recogido. Todo figuraba ya ahí: el rayo que cae sobre él y le convierte en un monstruo, el choque entre el arte y la vida... Encontré por azar todos mis temas reunidos en una sola historia real.

**-Su libro contiene descripciones detallistas, morosas, en las que se enumeran con detalle las especies vegetales y animales de un espacio concreto, con todos sus matices. Y, sin embargo, incluyendo las ilustraciones, sólo tiene 109 páginas. ¿Cómo lo ha conseguido?**

-Quise narrar como si pintara, ofreciendo un registro muy visual. Cuento imágenes, para que todo el mundo vea lo que yo imaginé, como en una película. Pero, a la vez, no me gustan las metáforas, busco que mi prosa sea clara.

**-Bueno, pero una novela de cien páginas...**

-Mis libros se han ido acortando con el tiempo, y no puedo explicar el porqué. Incluso le diré que me cuesta llegar a las cien páginas.

Mis historias tienen algo de fábula. También hay otra razón más práctica, que es mi inseguridad: si escribiese una gruesa novela, creo que mis lectores no llegarían al final.

**-¿Por qué no concede entrevistas en Argentina?**

-No es por hacerme el misterioso, como Salinger; es para poder escribir. Llegó un momento en que hubo demasiadas. Como publico tres o cuatro libros al año... La única solución fue cortarlo. También porque mis respuestas no eran convencionales, tenían algo de provocación que no podía controlar. En Argentina han resurgido polémicas horribles por culpa mía: un periodista extrajo de contexto unas frases que dije sobre algunos otros autores, que se enojaron y, a partir de ahí, se formó una cadena, porque muchos escritores jóvenes vieron que, criticando a otros, conseguían espacio en los medios y empezaron a despoticar... El resultado es que hemos llegado a una batalla campal.

**-Parece usted la antítesis del escritor santón.**

-En el último Congreso de la Lengua vi a Saramago, Sábato... Algunos han llegado a extremos que producen vergüenza ajena. El trabajo de la literatura lleva mucho tiempo, uno tiene que encerrarse; no sé de dónde sacan tiempo para leer todos los diarios y pontificar sobre ética. Sobre todo, cuando un artista no tiene ningún problema en ser un delincuente e incluso un criminal. Pero, hoy en día, todo el mundo actúa como si estuviera enfrente de un electorado. Eso traiciona lo que era el artista cuando yo era joven: alguien con un aura dramática, no una persona que va a la televisión a decir cosas sensatas y banales. ¿Cómo van a surgir así vocaciones de escritor? ¿Los jóvenes querrán ser eso?

**-Usted publica en España con un sello multinacional, Mondadori, pero en su país ha editado libros con los cartoneros de Buenos Aires, hechos con materiales de reciclaje y cosidos a mano. ¿Siguen siendo muy caros los libros en Argentina?**

-Los del país no, pero los de importación son inalcanzables. Las pequeñas editoriales florecen y progresan: los cartoneros de que usted me habla han conseguido que la embajada suiza les done una sofisticada imprenta, así que quizá pierdan su encanto silvestre.

**-¿Usted se siente más cómodo en editoriales marginales?**

-Es que mis libros se han ido haciendo, con el tiempo, cada vez más extravagantes. Ahora, en Buenos Aires, todos tienen su editorial, así que vienen muchos jóvenes a verme y a pedirme algún título y yo tengo siempre una novelita para cada uno de ellos. Pero me da reparo entregar esos mismos títulos a una editorial sería como Mondadori, aunque mi editor español, Claudio López Lamadrid, me anima a seguir siendo extraño.



## En busca del tesoro

LA VANGUARDIA - 24/06/2005

J. MASSOT

"Coronel Pringles, 1949. Buenos Aires desde 1967. Flores, siempre flores. Se decía que nunca viajo. Se le atribuyen proyectos balzacianos de escritura. Lentes. Casi incontables invenciones (que provocan infatigables búsquedas de sus lectores). Traducciones. Editoriales como postas de una búsqueda del tesoro. Pizarnik y Copi. Lamborghini". En estas pocas líneas, César Aira, bonaerense del barrio de Miraflores, sintetiza su vida, su obra y, sobre todo, muestra su peculiar sentido del humor. Aira es más escritor que novelista: su mirada siempre es singular, excéntrica si el centro es la normalidad o el cliché. De una inmensa curiosidad, con una erudición que incluye los textos más elevados con la subcultura más inesperada, en sus libros el lector encuentra siempre un efecto de rareza, de territorio incógnito en el que acecha siempre la sorpresa, el giro inesperado, un lenguaje preciso y una voluntad de autor que embriada, después de espolearla, una imaginación que flirtea con los límites de la escritura. Tiene Aira una larga lista de títulos cortos y textos breves. A su amigo Lamborghini tampoco le gustaban las novelas largas. Osvaldo Lamborghini murió en diciembre 1985 en Barcelona y Aira lo ha rescatado no sólo del olvido sino sobre todo del mito del escritor maldito. Durante mucho tiempo, antes de *Sebreondi retrocede*, *Las hijas de Hegel* o *Teatro obrero de cámara*, fue autor de un único libro, *El fiordo*, que se vendía en una sola librería de Buenos Aires.



### **Ensuciarse es saludable para los chicos Según especialistas, fortalece el sistema inmunológico**

La próxima vez que su hijo quiera saltar un charco, caminar por el barro, treparse en un árbol, jugar con arena o rascarse la cara con la mano llena de tierra por buscar insectos, déjelo: estará ayudándolo a que sea más sano.

Un grupo de especialistas afirmó, como decían nuestras abuelas, que la suciedad que tiñe a los chicos de pies a cabeza mientras juegan o hacen deportes, por extraño que pueda parecer, es buena para construir un sistema inmunológico saludable.

“Hay suficiente evidencia científica que demuestra que la libertad de ensuciarse durante la exploración, el juego, el ejercicio físico, las tareas escolares u otras actividades cotidianas en casa beneficia el desarrollo físico y mental de los chicos”, dijo a LA NACION el doctor en psicología John Richer, director del Departamento de Psicología y Pediatría del Hospital John Radcliffe, en Oxford, Inglaterra. De visita en nuestro país para participar del I Foro sobre Desarrollo Infantil, organizado por la filial argentina de la Asociación Internacional por el Derecho de los Chicos a Jugar (IPA, por sus siglas en inglés), el doctor Richer coincidió con especialistas locales en que lo que tanto puede disgustar a los padres, en los chicos fortalece el sistema inmune, agudiza los reflejos, mejora el aprendizaje y favorece la interacción con sus pares.

“Los padres estamos tan ocupados que hasta nos preocupa más que los chicos se ensucien o que desordenen el cuarto que el hecho de que jueguen y puedan tener experiencias que enriquezcan su desarrollo vital”, opinó la profesora Beatriz Caba, directora de IPA Argentina.

Para la especialista, que participó del foro auspiciado por la empresa Unilever, los adultos les creamos a los chicos “extensas agendas para que sean grandes, eficientes y exitosos desde muy chicos postergando o bloqueando la acción de jugar como si fuera un mero pasatiempo y no la antesala de su mejor formación creativa”.

#### **Decir que no**

Decir siempre “no” afecta la estima de los chicos: “Cuando se les impide trepar a los árboles, jugar a lo bruto, hacer deportes y juegos con ciertos riesgos físicos, se los está subestimando porque les estamos diciendo que no son como los demás”, dijo la psiquiatra Graciela Moreschi.

Los seres humanos crecemos rodeados de agentes patógenos que causan enfermedad, como los gérmenes o los virus, pero que también ayudan a que nuestro sistema natural de defensa se desarrolle de manera saludable.

“Nos desarrollamos en un medio ambiente «sucio», por lo que necesitamos una estructura orgánica para poder enfrentarlo”, comentó Richer.

Un mecanismo es el comportamiento al evitar todo contacto con aquello que contiene patógenos y puede transmitirnos enfermedad. El asco es la emoción que hace que nos apartemos de lo que nos disgusta.

El segundo mecanismo de defensa es el sistema inmunológico, que “ataca” a los agentes nocivos que causan infecciones y reacciones alérgicas.

Las últimas investigaciones señalan, según el experto, que ensuciarse con tierra del suelo y estar expuesto a sus cientos de microbios permite que el sistema inmune los “conozca” sin desarrollar hipersensibilidad. Esto se debe al trabajo de una nueva célula defensora (célula T reguladora) que sensibiliza o vuelve menos reactivo al sistema inmune.

Por otra parte, cada vez que un chico tiene contacto con el medio ambiente tiene sensaciones que, al ser procesadas, ayudan al crecimiento del cerebro.

“La salud de un chico se valora por su crecimiento y la ausencia de enfermedad. Pero a veces hay un falso concepto de lo que es la suciedad que evita que los chicos se pongan en contacto con la naturaleza”, señaló a LA NACION el pediatra Marcos Mercado, ex jefe de residentes del Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez. Cuando este concepto está arraigado en los padres, sea por desconocimiento o comodidad, toman decisiones que van en contra de las necesidades naturales del chico.

“Cuando un bebe nace, el sentido más importante que tiene es el del tacto, que le sirve para reconocer el pecho materno y sentir la piel de la mamá. Si ella tiene una falsa noción de la higiene, le puede costar ese contacto tan íntimo”, afirmó Mercado.

En ese contacto con la piel materna mejora la inmunidad del bebe porque recibe las bacterias que habitan en la mamá y la leche le aporta los anticuerpos que necesita para defenderse.

Entre los 3 y los 5 meses, los bebes se llevan las manos y los pies a la boca, como una forma de reconocer su esquema corporal. Después siguen los objetos más cercanos.



"Cuando un bebe comienza a gatear, el mejor lugar para que lo haga es el piso, que para las mamás siempre está sucio -agregó el pediatra-. Sin embargo, nada brinda tanta estabilidad ni la posibilidad de reconocer las propias capacidades motrices como el piso."

Otro problema para los padres es el plato de comida. Pero para Mercado "es vital para el desarrollo del apetito del bebe que meta sus manos en el plato y se ensucie. Y muy pocas mamás permiten esto", sostuvo.

### **Nervios alterados**

A medida que los chicos crecen se presentan nuevos desafíos para los padres, que no siempre se resuelven de la manera más exitosa para los chicos.

"Ponerse a pintar sobre una alfombra persa o modelar sobre la moquette beige clarita tiene alto impacto de riesgo sobre los nervios de la madre. Proponerle o permitir que comience un trabajo en arte 10 minutos antes de sentarse a comer causará una trifulca. Y darle elementos de arte para que no moleste dará lugar a una desilusión en ambas partes", advirtió la doctora Graciela Bottini de Barucca, directora de la Escuela de Arte Dramático de la Universidad del Salvador.

Bottini, que no pudo evitar hablar como madre y abuela, aseguró que en la actualidad existe un conjunto de conceptos "muy ligados al prejuicio" y que comienzan a llamar la atención de los profesionales. Entre ellos está la idea de los padres de que cada vez que un chico quiere dibujar o pintar la casa se ensucia, o que, por otro lado, deben comprarles gran cantidad de materiales especiales. "Nada de esto es necesario", afirmó, al sugerir crear un espacio y un tiempo para compartir con los hijos.

Para la profesora Caba, los chicos necesitan "vivenciar el caos para encontrar el orden" y explorar el mundo que los rodea: "En el proceso es posible que no queden muy limpios ni muy prolijos, pero así comenzarán una búsqueda que los llevará a consolidar su identidad".

### **Por Fabiola Czubaj**

#### **De la Redacción de LA NACION**

#### **Juegos, en baja**

"Observamos una disminución alarmante de la actividad lúdica en los lugares donde comúnmente los chicos crecen", afirmó la profesora Beatriz Caba. La calle, agregó, es peligrosa: "La inseguridad quitó la posibilidad del encuentro en el barrio. Tampoco existe planificación urbana pensada para la infancia. En la escuela, predominan el conocimiento y la eficiencia, y el juego queda relegado al recreo si los chicos se portan bien y no se ensucian".

**El fenómeno de El Niño podría ser permanente  
Ocurriría si persiste el calentamiento global**

WASHINGTON (EFE).- El fenómeno climático de El Niño podría ser permanente si persistiera el calentamiento global, indica hoy un estudio en Science.

Esa conclusión se basa en el estudio del Plioceno, último período de calentamiento global de la Tierra, cuando se unieron las actuales América del Norte y América del Sur y se formó la capa de hielo del Artico.

El Plioceno, que comenzó hace 5 millones de años y duró hasta hace 1,7 millones, también se caracterizó por la migración de mamíferos a través de los continentes y la aparición de los primeros primates en Africa.

En ese lapso, el Pacífico tropical estaba en un estado permanente de precipitaciones y sequías similares a las de El Niño, dijeron los científicos de la Universidad de California.

Los investigadores indicaron que el océano Pacífico es un factor clave en el clima mundial y que en los últimos 24 años la temperatura media de sus aguas de la superficie aumentó en 0,8 grados, posiblemente debido a la concentración de gases de efecto invernadero.

Una consecuencia inmediata de la alteración en la circulación normal de las corrientes del océano y de la atmósfera en el Pacífico tropical es lo que origina el fenómeno de El Niño.

En la actualidad, las temperaturas normales en el Pacífico tropical muestran una fuerte variación entre las temperaturas frías del Pacífico oriental, frente a las costas de América del Sur, y temperaturas mucho más cálidas en el Oeste, donde los vientos alisios calientan las aguas superficiales. Al producirse El Niño, los vientos alisios se reducen y las aguas cálidas se propagan por el Pacífico tropical, debilitando la variación de temperaturas.

Según los investigadores, las temperaturas superficiales durante el Plioceno eran muy parecidas a las que se producen durante El Niño. Mediante el análisis de sedimentos que contenían caparazones de organismos marinos microscópicos que vivieron en la superficie de los océanos en el Plioceno, hallaron que su estructura química era altamente sensible a la temperatura del agua. Al analizar su composición, pudieron reconstruir un registro detallado de las temperaturas de la superficie del océano Pacífico durante esa etapa.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=715540](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=715540)



## CENSURA EN INTERNET China y su muralla digital

**El Gobierno no quiere que nadie busque en Internet términos como derechos humanos, democracia o Dalai Lama. Microsoft, Yahoo! y Google legitiman la censura, adecuando sus buscadores y páginas a los deseos de Beijing, en su afán de no molestar y acaparar uno de los mercados más apetecibles de la red.**

**ÁLEX BARNET**

Beijing, con la colaboración de gigantes de la red como Microsoft, Yahoo! y Google, censura contenidos y aísla a los internautas locales. El Gobierno chino ve con temor la influencia que Internet puede tener en el panorama político y cultural del país y ha rescatado del pasado, con la ayuda de estas compañías, la idea de una muralla digital, tal como la de piedra que en su momento aisló el país durante siglos.

Palabras y conceptos como democracia, derechos humanos, manifestación, Dalai Lama o Tíbet están vetados. La censura digital impuesta por el Gobierno chino con la ayuda de firmas como Yahoo! y Google, los buscadores más populares de la red, ha motivado ya duras críticas de la organización internacional Reporteros Sin Fronteras. La última, esta semana, tras comprobarse que ahora Microsoft censura los contenidos de los blogs (diarios personales on line) que se publican a través del portal MSN en China y en la herramientas MSN Spaces. Este apartado de publicación de blogs fue lanzado el pasado 26 de mayo y en apenas tres semanas ha alumbrado 5 millones de diarios personales.

Reporteros Sin Fronteras ha emitido un comunicado en el que habla de la “falta de ética” de las compañías implicadas. Microsoft replica señalando que se limita a cumplir con la legalidad. “No revelamos la lista de palabras prohibidas -ha indicado la compañía-, pero tenemos la potestad de cambiar y actualizar los filtros para asegurarnos que nos atenemos a las leyes, regulaciones y normas de China”. Ante esta explicación, Reporteros Sin Fronteras ha replicado: “Creemos que este argumento no es consistente y que estas multinacionales deben respetar ciertos principios éticos”.

Los niveles y mecanismos de censura y control son varios. En los buscadores como Yahoo! y Google, los términos vetados generalmente no llevan a ninguna parte y provocan mensajes de tipo: “Este sitio no puede ser localizado”. En el caso de los blogs vinculados a Microsoft, cualquier término tabú provoca este aviso: “Lenguaje prohibido, sustitúyalo, por favor”. Detrás de los acuerdos de estas grandes compañías de la red y el Gobierno de Beijing está la estrategia de impulsar el mercado de Internet, pero a la medida de sus respectivos intereses. El Gobierno no quiere que determinadas ideas lleguen a la población y las compañías quieren un pedazo del suculento pastel local al precio que sea.

China tiene actualmente 93 millones de internautas y, según las previsiones, llegará a los 134 millones a finales de este año, y su mercado digital seguirá teniendo las expectativas de crecimiento propias de un país con 1.200 millones de habitantes. Microsoft ha podido lanzar su portal MSN en China sólo tras asociarse con una compañía local, la Shanghai Alliance Investment. Y Google acaba de ser autorizado a lanzar en China un buscador especial para el ámbito universitario.

© La Vanguardia

(The New York Times Syndicate)



## Escritor desafía la censura en China

**En una insólita muestra de resistencia, Wang Yi se querelló. Pero la represión de las ideas y opiniones se profundiza, aun cuando sus líderes declaran su creciente confianza política al mundo.**

### Chris Buckley

Cuando las autoridades chinas decomisaron 906 libros que Wang Yi había impreso para regalar a amigos en China, pareció un hecho poco notable en un país donde la censura está omnipresente y rara vez se desafía. Pero para Wang, profesor de Derecho y escritor conocido por sus fuertes críticas al Gobierno, la incautación fue el comienzo de una batalla que él piensa librar contra lo que llama la creciente represión china de las acusaciones de corrupción y problemas sociales y la discusión en torno a la reforma política.

En una insólita muestra de resistencia contra los censores chinos, Wang se está querellando, exigiendo que le devuelvan sus libros y se le respete el derecho a autopublicar. “Tenemos un sistema muy dominante de censura que se hace cada vez más controlador y sofisticado”, señaló en una entrevista en Beijing. “Las posibilidades de triunfar son pocas, pero si los tribunales nos permiten presentar nuestro caso, jugaremos. Eso en sí será una victoria, porque nos habríamos pronunciado contra la censura en el ámbito público”.

La represión china de las ideas y opiniones críticas se profundiza, aun cuando sus líderes declaran su creciente confianza política al mundo externo, según Wang y otros intelectuales que apoyan la liberalización política. Los ciclos de control y relajamiento en el ámbito político son una característica de la vida política a medida que el Partido Comunista intenta equilibrar las reformas económicas con el poder. Pero los recientes intentos del Presidente Hu Jintao de restringir la difusión de ideas e información no deseables en la prensa, Internet y en la literatura, ha consternado hasta a los más duros periodistas e intelectuales chinos.

Durante el primer año de su mandato en 2003, golpeado por las críticas dirigidas a la supresión de las noticias acerca de la epidemia SARS y la incertidumbre en torno a su influencia, Hu cortejó a los reformistas con un discurso sobre el Estado de Derecho y el rol de la prensa en su gobierno. Sin embargo, desde ese entonces, según las críticas, los funcionarios de la propaganda gubernamental han reprimido el debate y la participación de los medios. “Hu Jintao muestra su temor al cambio”, señala Liu Xiaobo, un opositor que vive en Beijing y fue encarcelado tras la sangrienta represión de 1989. “Él realmente percibe la opinión pública como algo que tiene que ser domado y controlado y ahora se ha agudizado su represión e incluye no sólo la prensa, sino que Internet, los universitarios y hasta los alumnos de educación básica”.

Wang, de 32 años, se describe como un “hijo de Internet post 1989”, comenzó su carrera como escritor hace cuatro años publicando en la red sus comentarios acerca de polémicas legales y políticas, en un período cuando la censura no era tan fuerte. Wang, quien vive en Chengdu, al oeste de China, dijo que Internet lo conectó con intelectuales y periodistas con ideas parecidas a las de él a miles de kilómetros en Beijing y Guangzhou, y comenzó a escribir columnas para diarios y revistas. Dos colecciones de sus ensayos fueron publicados por pequeñas editoriales estatales.

Pero en 2004 se convirtió en uno de seis escritores a quienes se les prohibió publicar o aparecer en los medios estatales chinos. Desde entonces, las editoriales se han negado a publicar otras tres colecciones. A medida que Hu ha consolidado su poder, se ha fortalecido la censura, señaló Wang, como lo demuestra la propaganda del partido. “Debemos orientar a la prensa para fortalecer su conciencia política”, señala un comentario reciente aparecido en el “Diario del Pueblo”, el órgano de prensa del PC. “Cuando la prensa noticiera expresa en forma correcta la postura del partido, sólo ahí expresa de verdad la voz del pueblo”.

Hace poco el gobierno introdujo una serie de reformas que exigen que todos los dueños y creadores de sitios web registren sus nombres reales y número de identidad; de no hacerlo, arriesgan la suspensión del sitio y una multa de 120 mil dólares. Se ha instruido a los diarios para que no permitan el uso de pseudónimos entre sus periodistas y se les ha prohibido informar sobre temas polémicos como corrupción y las protestas populares. Tampoco pueden exponer las fechorías de funcionarios fuera de su distrito, según el editor de un diario que ha provocado la ira del gobierno y quien prefirió permanecer en el anonimato.



### **Células madre podrían servir para males neurodegenerativos**

Científicos de EEUU desarrollaron mecanismos basados en la aplicación de células madre que podrían servir para tratar enfermedades neurodegenerativas y oculares, según dos estudios divulgados por la revista "Science".

En ambos casos, la posibilidad de crear tratamientos para esas enfermedades, como el mal de Alzheimer, el de Parkinson o la diabetes, está basada en la detección de proteínas consideradas clave en la diferenciación de las células madre.

En uno de esos estudios, un grupo de investigadores de la Universidad de California descubrió la proteína que ayuda a organizar el desarrollo de las células de la retina.

En el otro, investigadores de la Escuela de Medicina de la misma universidad descubrieron la forma en que neuronas creadas a partir de células madre endógenas son enviadas al cerebro, donde pueden reemplazar unidades viejas o a punto de morir.

Según los científicos, este descubrimiento sugiere una forma para crear terapias dirigidas específicamente a regiones cerebrales afectadas por enfermedades neurodegenerativas o por apoplejías.



### **Flavorímetro: nariz electrónica, paladar artificial**

Puede captar olores y sabores en tiempo real. Puede detectar desde pescado en mal estado hasta sustancias contaminantes en el Riachuelo. El invento es argentino, lo desarrolló un grupo de investigadores de la UBA y ya lo están patentando en el mundo.

#### **María Farber. Especial para Clarin.com**

conexiones@claringlobal.com.ar

Una nariz electrónica se parece más a una caja, a un CPU o a un juego de laboratorio que al órgano del olfato. Lo que sí tienen en común las dos narices, real y electrónica, son los mecanismos con los que perciben olores. “La nariz electrónica está totalmente inspirada en el sistema olfativo, es decir, que tiene un sistema de aspiración de olores pero **en lugar de células olfativas que detectan la presencia de olores, tiene sensores**. Así como el cerebro registra la huella digital de una fragancia, la nariz electrónica usa métodos matemáticos a través de una computadora que permite reconocer los patrones de un olor”, explica Martín Negri, al frente de la investigación del Laboratorio de Investigaciones Multisensoriales (LAMS).

Pero al proyecto de la nariz artificial se le suma el no menos delirante **Flavorímetro**, una nariz electrónica con “lengua” incorporada que **tiene la capacidad de oler y degustar sincronizadamente y en tiempo real**. La idea fue incubada en el Laboratorio de Arreglos Multisensoriales de la UBA y ya se está patentando en Europa y los Estados Unidos. “Combina nariz con lengua, detecta las propiedades del olor y del gusto en forma simultánea, sin la necesidad de oler por un lado y gustar por otro”, dice Negri. Así, el Flavorímetro brinda información acerca de dos atributos en vez de uno, tiene más capacidad y da mayor seguridad en los resultados.

El aparato es especialmente útil para la industria y el control de alimentos: gracias a sus capacidades, puede detectar irregularidades en líneas de producción o en puestos de consumo. También es capaz de discernir cosechas de vinos, encontrar concentraciones mínimas de un componente determinado en la fragancia de un perfume, **advertir la existencia o aparición de sustancias tóxicas** o contaminantes ambientales, así como colaborar en el control de cultivos, establecer grados de maduración de una fruta o una verdura, etcétera. Negri aclara: “Es necesario educar al Flavorímetro de la misma manera en que se educa un enólogo o a un perro que se entrena para olfatear y encontrar algo”.

La Dirección de Higiene y Salud Alimentaria del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires ya tiene trabajando a una nariz electrónica en un estudio de conservación de pescado que permite saber si está o no en buen estado. Este sistema cuenta con algunas ventajas sobre el actual método de control que usa muestras de pescado para hacer un “homogenato” (una especie de pasta) para después analizarlo. “La nariz electrónica es un sistema que no destruye la muestra y además permite hacer la prueba en el momento, in situ, con pequeños equipos portátiles”, explica Delia Bernik, investigadora del LAMS.

El agro también puede sacar buen provecho de esta tecnología: Basf Argentina requirió el equipo para realizar pruebas sobre sustancias para el control de plagas. También en la Facultad de Agronomía de la UBA, un grupo de investigación subvencionado por la Agencia Nacional de Promoción Científica y Técnica, utilizó narices para comparar los olores emitidos por diferentes cultivos. “No habíamos encontrado todavía el método que nos permitiera detectar cantidades muy pequeñas de compuestos químicos en ambientes abiertos”, explica la ingeniera agrónoma Alejandra Gil. Gracias a la nariz electrónica pudieron registrar diferencias entre los cultivos.

Entretanto, el grupo Sentidos Electrónicos, de los investigadores Negri, Bernik, Pablo Perna y Francisco Grings, busca conformarse como una empresa ligada tanto a la universidad como a la investigación. Ellos fueron elegidos por el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires para su incubadora de empresas BAITEC y también por la de la Facultad de Exactas, INCUBACEN para brindar servicios y transferir tecnología. “Estamos buscando inversores que tengan interés en formar parte de la empresa, que pueda haber un apoyo económico, porque los cuatro que la formamos somos investigadores, lógicamente, y no tenemos capital. Ahora trabajamos sin fondos y tenemos muchas dificultades para construir los equipos”, dice Bernik.

El grupo fantasea con la oportunidad de desarrollar un nuevo sentido: el táctil. Negri se ilusiona: “El tacto es



otra cosa, es bastante más difícil. Pero sabemos cómo hacerlo. Hace varios años que tenemos el proyecto pero todavía no pudimos empezar”. Está claro que, a excepción del más femenino (el sexto), el horizonte de emulaciones de sentidos, incluso en Argentina, es posible



### Un hallazgo da otra pista sobre la extinción de los dinosaurios

Son los restos fósiles de un carnívoro que desapareció 95 millones de años atrás. Este descubrimiento abre la hipótesis de que hubo extinciones previas a la masiva que se registró hace 65 millones de años.

#### Valeria Román.

vroman@clarin.com

Todo el mundo dice que los dinosaurios se extinguieron hace 65 millones de años. Pero ese cambio no fue **tan repentino** como se supone popularmente. Una nueva especie descubierta en la Patagonia argentina da **una prueba fuerte** para decir que hubo algunos reptiles prehistóricos que desaparecieron antes en el hemisferio sur.

Se trata de un dinosaurio que fue llamado *Tiranotitán chubutensis*. Así lo llamaron porque era inmenso —medía unos 13 metros—, carnívoro y caminó por el territorio de la actual provincia de Chubut. Eso fue **100 millones de años atrás**, durante el Período Cretácico de la Era Mesozoica.

"Es una especie de dinosaurio que había desaparecido treinta millones de años antes de que se produjera la conocida extinción masiva de dinosaurios", dijo a **Clarín** el paleontólogo Fernando Novas, investigador del Conicet y del Museo Argentino de Ciencias Naturales Bernardino Rivadavia.

Novas fue uno de los autores de un reporte sobre el dinosaurio que se publicó en abril en una revista especializada de Alemania. "El Tiranotitán perteneció a la familia de los cárcarodontosaurios que sólo se desarrollaron en el hemisferio sur. Junto con otras especies, como los espinosaurios, los cárcarodontosaurios **se habían extinguido unos 95 millones de años atrás**".

¿La causa? "Aún la desconocemos, pero estimamos que hubo **algún cambio climático** que hizo que también se extinguieran reptiles que vivían en los océanos", contestó Novas. "Tampoco hay que decir que **unos dinosaurios desaparecieron y otros los reemplazaron**. Otras especies sí pasaron a predominar a partir de las extinciones de los cárcarodontosaurios y otros".

Tiranotitán fue descubierto de a poco. En 1994, Pablo Puerta, del Museo Paleontológico Egidio Feruglio de Trelew, junto con los científicos australianos Tom Rich y Pat Vickers-Rich, salieron a explorar en la zona del centro de la provincia de Chubut.

"Salimos a estudiar los afloramientos del Período Cretácico que hay en la zona, con la esperanza de encontrar algún dinosaurio", contó Puerta. Pero no descubrieron nada.

Al año siguiente, insistieron. "Volvimos a la zona y un joven voluntario, Leandro Guerrero, encontró los primeros restos fósiles del dinosaurio. Pero no parecían muy prometedores".

Un año más tarde, retornaron. A 800 metros del hallazgo de los otros fósiles, Puerta encontró otro ejemplar de dinosaurio.

"Parecíamos esclavos trabajando por los dinosaurios: como el lugar era de difícil acceso, tuvimos que acarrear herramientas y yeso así como usar hasta máquinas viales para abrir caminos", recordó Puerta.

Los restos de los dos ejemplares de Tiranotitán fueron analizados por Novas, los científicos australianos y Silvina de Valais. Contaron con fondos del Conicet, la Agencia Nacional de Promoción Científica y Técnica, la National Geographic Society y la Jurassic Foundation.

Cuando Tiranotitán estaba vivo, caminaba sobre sus patas posteriores y **se alimentaba de dinosaurios saurópodos**.

Sus signos distintivos eran sus dientes afilados con pequeñísimas "montañitas" y unas ciertas prominencias en su lomo que —supone Novas— estaban rodeadas de grasa. El clima era muy cálido y aún los casquetes polares no existían cuando Tiranotitán asustaba por la Patagonia.



Hasta ahora, se habían descubierto fósiles de un dinosaurio de la familia de los cárcarodontosaurios en Egipto en 1927. Un experto alemán, Ernst Stromer, les dio el nombre en 1931.

Pero los restos fueron destruidos durante la Segunda Guerra Mundial en 1944. En 1996, el paleontólogo estadounidense Paul Sereno encontró en Africa del Norte otros restos de un dinosaurio y dijo en la revista **Science** que se trataba de otra especie de los cárcarodontosaurio. Ahora, Novas y su equipo sostienen que el fósil de Sereno no se corresponde con las características de un dinosaurio de esa familia. Sí lo hace el Tiranotitán



## En San Pedro, restos de un curioso ejemplar

### Patricio Downes.

pdownes@clarin.com

El *Macrauchenia patachonica*, un mamífero de dos metros de altura, tres de largo y 1.400 kilos de peso, que vivió hace más de 8.500 años en suelo argentino, se merecería un papel en "**La edad de hielo**", la película cuyos héroes fueron el perezoso Sid, el mamut Manny, el tigre dientes de sable Diego, y la ardilla Scrat.

Es que tenía una trompa como la que hoy tienen los **tapires** y un parecido con los **actuales camellos**, aunque sin jorobas. El rompecabezas de su pinta caricaturesca lo comenzó a armar Charles Darwin y lo continúan otros investigadores, como los del equipo del Museo Paleontológico de San Pedro, que acaba de hallar un fósil de un *Macrauchenia*.

Un hueso de este mamífero, que **vivió en la Pampa Húmeda**, fue identificado por un equipo que encabezó José Luis Aguilar en una cantera de San Pedro, donde fue desenterrado. El mismo grupo había hallado restos de Perezosos Gigantes, en otro yacimiento de fósiles de San Pedro.

Se trata de un fragmento de la pelvis de un ejemplar de *Macrauchenia patachonica*, hallado en **un estrato datado en unos 600.000 años**. Aguilar dijo a **Clarín** que estos animales fueron "una especie autóctona de América del Sur y ocuparon la zona de la llanura pampeana prehistórica, que hoy corresponde a las provincias de Buenos Aires, sur de Santa Fe y parte de La Pampa, Córdoba y San Luis".

El investigador y director del Museo Paleontológico de San Pedro agregó que se estima que la especie vivió durante el Pleistoceno —que comenzó hace 2,5 millones de años— e inicio del Holoceno, iniciado hace 10.000 años.

"Eran animales **herbívoros**, que se alimentaban de los pastizales abundantes en la región y estuvieron en contacto con los hombres que comenzaron a habitar esta parte de América del Sur hace unos 14 mil años", explicó Aguilar.

El contacto con los hombres contribuyó a su extinción, señaló el investigador, pues los cazadores habrían aprovechado su **escasa velocidad de desplazamiento** para matarlos y alimentarse.

Aguilar recordó que "otros restos de *Macrauchenia* fueron encontrados en un asentamiento humano del Holoceno, hace unos 8.500 de años, donde huesos quemados demuestran que sus restos fueron usados como alimentos".

También explicó que es raro el hallazgo de sus huesos en suelo pampeano, porque al quedar a la intemperie se deshacen o son consumidos por carroñeros. El hallazgo ayuda a establecer cuál fue la región donde vivieron estos animales



### Hamburguesa de ballena

Una cadena japonesa de comidas rápidas presentó ayer su más novedoso platillo: **hamburguesa de carne de ballena** cocinada a la parrilla. Viene con lechuga y mayonesa y se vende por 380 yenes (3,50 dólares).

Las organizaciones ambientalistas pusieron el grito en el cielo apenas se enteraron del nuevo menú de la cadena "Lucky Pierrot". El lanzamiento de esta hamburguesa coincidió, además, con el comienzo de las **sesiones de la Comisión Ballenera Internacional**. Ese organismo acaba de pedirle a Tokio que abandone la "caza científica" de ballena.

La cadena vende sus flamantes sandwichs en sus 10 locales de la isla de Hokkaido. "El sabor y la textura están entre la carne y el pescado", dijo Miku Oh, gerente de "Lucky Pierrot".



### **Alistan mundo virtual**

Antimio Cruz

El Universal

Viernes 24 de junio de 2005

Cultura, página 1

### **El científico mexicano Carlos Frenk, coautor del proyecto Millenium Run, adelanta que en los próximos años habrá computadoras capaces de simular el origen de la vida**

Es posible vislumbrar que en unos años haya computadoras capaces de simular el origen de la vida e incluso la vida de un ser humano, afirma en entrevista Carlos Frenk, físico mexicano que dirige el Instituto de Cosmología Computacional de la Universidad de Durham, Inglaterra.

Radicado en Inglaterra desde hace casi 30 años, Frenk es uno de los líderes del proyecto multinacional Millenium Run, que ha desarrollado el más detallado Universo virtual, usando una de las tres computadoras más poderosas del mundo, la "IBM p690", del Instituto Max Planck en Garching, Alemania.

De visita en México para ofrecer una serie de conferencias en la UNAM y el Instituto Nacional de Astrofísica, Óptica y Electrónica (INAOE), el científico egresado de la UNAM reconoce que la simulación del origen de la vida es inquietante, pero sostiene que los resultados positivos al simular el Universo muestran que el horizonte en esta área aún es amplio.

"El proyecto Millenium Run no hubiera sido posible hace un año, pero el desarrollo del cómputo es verdaderamente espectacular. Estamos utilizando un equipo capaz de almacenar y procesar 20 millones de millones de números", continúa explicando.

"En 10 años las computadoras pueden ser 100 veces más poderosas de lo que ahora son y podríamos pasar de simular el origen del universo y las estrellas, a hacer lo mismo con el origen de la vida e, incluso, simular a seres humanos".

El investigador reconoce que estas ideas, que son comparables con argumentos de ciencia ficción como el de la película *Matrix*, aún pueden ser consideradas como especulación, pero subraya que se trata de "especulación informada".

"Esas simulaciones por computadora son totalmente concebibles, pues no se necesita extrapolar en gran forma lo que tenemos hoy en día para imaginar lo que podemos simular con equipo más poderoso", añade el especialista doctorado por la Universidad de Cambridge.



## En ciencia el problema no es sólo de dinero sino su uso

El Universal  
Viernes 24 de junio de 2005  
Cultura, página 50

Para fortalecer a la ciencia mexicana no sólo se requiere de "millones de dólares" sino de consolidar a grupos de investigadores y mecanismos de evaluación que ayuden a distinguir entre proyectos fundamentales y aquellos que son mediocres, opina Carlos Frenk.

El físico mexicano califica como una actitud "derrotista" y de "franca ceguera" pensar que los grandes descubrimientos y aplicaciones de la ciencia deben dejarse a los países con economías más fuertes, por lo que sugiere reorganizar y aprovechar la infraestructura y talento humano que el país tiene.

"Hay que contradecir la idea de que México es un país sin recursos, pues en realidad el problema no es la falta de dinero sino la manera cómo se utiliza", indica en entrevista en la casa donde transcurrió su infancia y juventud, en Coyoacán.

"Sí se necesita dinero, pero invertir millones de dólares no es lo único; también se necesitan mecanismos que permitan optimizar los recursos".

Defensor de la ciencia básica, subraya que hay que mantener un equilibrio entre los dos grandes brazos de la ciencia: la investigación básica, que genera conocimiento sin aplicación inmediata, e investigación aplicada, que convierte el conocimiento en todos los inventos y desarrollos que usamos en la vida cotidiana.

"En una sociedad en la que la economía está ligada a la tecnología, nadie con sensatez duda de la necesidad de invertir en ciencia aplicada, pero no hay que olvidar que ésta tiene como fundamento a la investigación básica", continúa.

Desde su punto de vista, el desarrollo de la investigación en México todavía no es uniforme, ya que hay algunas áreas en las que ya tiene una gran tradición y respeto a nivel internacional, como en astronomía, biología, física y química, mientras que en otras áreas el desarrollo es incipiente.

"Muchos de mis colegas respetan el trabajo de los mexicanos y nadie duda que tenemos capacidad para dirigir proyectos internacionales. El panorama no es tan deprimente, el país tiene un enorme potencial y no soy el único con esta opinión". **(Antimio Cruz)**

### **La depresión posparto masculina afecta al bebé**

Los hijos de esos padres correrían doble riesgo de presentar problemas emocionales.

**LONDRES. EFE.**

Se sabe que las tristezas que se producen en el puerperio no son un padecimiento exclusivo de las mujeres. También las sufren algunos padres. Pero lo que una investigación inglesa acaba de revelar y que al menos entre los profesionales argentinos, produjo una sombra de duda, es que los niños de esos padres correrían el doble riesgo de presentar problemas emocionales y de comportamiento en sus primeros años de vida.

La premisa surge de un estudio aparecido en la revista médica británica "The Lancet". En él los investigadores sostienen que los síntomas de la depresión posparto (ansiedad, cambios de humor, irritabilidad y desesperanza) tienen un mayor efecto negativo en niños que en niñas. Un hecho explicable, según parece, por la aparente relación más estrecha que se supondría mantienen los padres con los varones.

El estudio británico forma parte del proyecto "Niños de los Noventa", que se realizó en Briston (al Oeste de Inglaterra). El mismo examinó a ocho mil padres y reveló que, ocho semanas después del nacimiento de los pequeños, un 3,6 por ciento de los padres presentaba síntomas de depresión.

El dato más llamativo de esa investigación es que los hijos de esos padres, a los tres años y medio, mostraban signos de tristeza, preocupación e hiperactividad. "Los padres influyen en el desarrollo de sus hijos desde muy temprano en la vida", concluyó el psiquiatra Paul Ramchandani, de la Universidad de Oxford y responsable del estudio.

Al respecto, el especialista en vínculos humanos Sergio Sinay, dijo a Clarín: "Hay una especie de moda, un poco riesgosa, de cuantificar: "El doble" o "el triple". Se puede decir que si por cuestiones emocionales, relacionadas con el hecho de inaugurarse como padres, el padre está ausente o no participa de la crianza, eso podría tener repercusiones. Pero decir que esos niños tienen el doble de riesgo, me parece un poco arriesgado". "Casi todo en la vida de padres e hijos —concluyó—, es reparable. Es un vínculo de por vida, que pasa por etapas. Decir que si un papá se deprimió el niño está en más riesgo, no explica los procesos".

Sobre los resultados de la investigación inglesa la posición de la psicoanalista Marta Galperín coincide con la de Sinay. "Uno puede llegar a pensar que padres con dificultades de depresión en el comienzo de la crianza alguna marca producen, pero de allí a que eso se pueda transformar en una causa comprobable es por ahora totalmente hipotética".

Los especialistas consultados concuerdan en que los hombres experimentan su propio duelo ante un nuevo nacimiento. Para Norberto Inda, psicoanalista estudioso del género varón, "con la llegada de un hijo lo que se pone en juego de la masculinidad es "ya no soy tan importante en la cabeza de mi mujer". Y cuestiones como "la poca expresión de las emociones y cierta vergüenza a expresar la incertidumbre".



## Los Angeles Times apostó por el periodismo abierto y perdió

Los "wikitorials" se transformaron en una catarata de insultos y se cerró la página Web.

**Paola Aguilar.**  
paguilar@clarin.com

La apuesta fue fuerte y salió mal. El diario Los Angeles Times convocó a sus lectores a participar en la confección de sus editoriales, que recibieron el nombre de "wikitorials". Se publicaba el editorial en el diario online y los lectores, luego de registrarse, lo reescribían según su propio criterio. Así, los editoriales iban cambiando rítmicamente. El experimento comenzó el 17 de junio, y tuvo vida corta. El domingo 19, apenas dos días después, el diario decidió suspender la sección "hasta nuevo aviso", después de haber recibido cientos de mensajes con insultos y "material inapropiado".

El tema sobre el que el editorialista del diario y los lectores, de manera combinada, tenían que escribir era el plan definido para el retiro de las tropas de Estados Unidos en Irak.

Se registraron para escribir cerca de mil personas. En menos de una hora, un hacker consiguió incluir en la columna de opinión la frase "Fuck USA". Los editores dedicados a leer y filtrar las contribuciones de los lectores pudieron eliminar el insulto, pero de todos modos la cantidad de mensajes que consideraban "inapropiados" los superó.

Edgardo García, investigador especializado en periodismo virtual de la Universidad inglesa Robert Gordon, explica que las ediciones online cuentan con foros que permiten que los lectores se expresen. "Los temas polémicos suelen generar insultos y agresiones. Por eso hay un moderador, que garantiza una discusión civilizada, por llamarla de algún modo", puntualiza. "Me parece que el argumento del insulto puede esconder la decisión de no publicar las opiniones que contradicen la línea editorial del diario. Las primeras 40 contribuciones en el wikitorial de LA Times eran más anti-Bush que el editorial del diario", opina García.

Antes de su puesta en marcha, el editor de los wikitorials de Los Angeles Times, Andrés Martínez, había dicho que no sabían dónde iría a parar la iniciativa, pero que la idea era "buscar un nuevo modo de que los lectores interactúen con nosotros en la era de la Web". Con este modelo más participativo, el medio provee la infraestructura, el marketing y la legitimación y los usuarios, los contenidos. "Se crean así cooperativas productoras de contenidos, que pueden tener enormes posibilidades y grandes problemas", dice Pablo J. Boczkowski, investigador y docente del MIT, ahora que se conoce el destino de los wikitorials. Y añade que el uso de estas tecnologías por los medios tradicionales está todavía en etapa experimental. "Es un momento de inflexión, que apunta a un cambio de identidad del medio que no está resuelto aún. No es posible predecir las consecuencias ni anticipar las respuestas", dice.

Edgardo García es contundente: "Los Angeles Times dio un paso trascendental. Quebró con una premisa básica: los editoriales son la voz política del diario, influyen en los lectores y son un punto de referencia para las élites políticas".

La interacción de los diarios con sus lectores es también un eje y un punto de referencia para la concepción de un neoperiodismo que ya está en ebullición. El primer experimento falló. Pero habrá otros.



### **Decepción: Rosario no será Capital del Libro**

Siempre se puede perder" había dicho el ministro de Educación, Daniel Filmus, cuando Rosario se postuló ante la UNESCO para ser declarada Capital Mundial del Libro. Así fue: la UNESCO le dio ese título a Bogotá, en Colombia y quedaron afuera, también, Amsterdam, Dublín, Coimbra y Viena.

El jurado estaba integrado por Jean-Manuel Bourgois, de la Asociación Internacional de Editores, Françoise Dubruille, de la Federación Internacional de vendedores de libros; Peter Lor, de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas; y Georges Poussin por la Unesco.

Ellos eligieron Bogotá por "la gran calidad del dossier de presentación; las numerosas iniciativas para el programa 'Capital Mundial del Libro', que incluyen actividades creativas para la promoción de la lectura" y "la participación de todas las partes implicadas, públicas o privadas, en el sector del libro". En la última década Bogotá construyó una red de diecinueve bibliotecas estatales, intercomunicadas por un anillo de ciclovías, que atienden a 4,8 millones de usuarios.

Rosario alentaba esperanzas a partir de la realización del Congreso de la Lengua, el año pasado. "No sabíamos que competíamos con ciudades con una trayectoria editorial y literaria tan rica", dijo a **Clarín** Marina Naranjo, Secretaria de Cultura y Educación local. "Rosario es una ciudad joven con una proyección interesante, que tiene editoriales pujantes pero pequeñas". ¿Lo intentarán otra vez? Naranjo no lo descarta: "Recibimos un comunicado de la UNESCO que rescata el nivel de la presentación. No perdemos oportunidad de presentarnos en estos eventos, pero buscaremos generar ideas más elaboradas y más originales".



## La felicidad no es un tema para literatura`

Jorge Luis Espinosa/Enviado  
El Universal  
Viernes 24 de junio de 2005  
Cultura, página 2

SAN LUIS POTOSÍ. Paul Muldoon nació en Armagh, al norte de Irlanda en 1951 y, como cuenta, desde pequeño empezó a escribir poesía porque pensó que era algo simple de hacer y tomaba poco tiempo. "Comparado con el ensayo, parecía que la poesía era algo sencillo de hacer", explica el autor.

Además, cuenta, tuvo excelentes maestros, quienes le animaron a leer muchos autores. "Cuando era adolescente prefería leer poesía a andar en patineta o cualquier otro juego, aunque en mis tiempos las patinetas no se habían inventado, ¡ja ja ja! Me alegro de haber encontrado a gente tan importante como a Heaney, quien me publicó mis primeros poemas. Empecé desde muy joven y desde entonces esto se convirtió en hábito.

*¿La poesía es descubrimiento o trabajo?*

La poesía siempre entraña una suerte de descubrimiento o revelación, pero para que esto ocurra siempre toma trabajo. Para mí es un descubrimiento, aunque como dijo Thomas Mann: "Un escritor es una persona a quien le resulta difícil escribir. Para la mayor parte de la gente es fácil, pero para el escritor es un trabajo arduo".

*¿Qué tan decisivo fue su encuentro con Seamus Heaney?*

Fue importante. Vive lejos y no nos vemos con frecuencia, pero es un amigo a quien le enseñé mis poemas y él me los enseña a mí. Es un poeta que tiene un estándar muy alto de lo que un poema debe ser. Y si uno quiere escribir poemas en lengua inglesa, esa debe ser la referencia. Ahora, los poemas a los que aspiro a llegar no sólo tienen esa comparación con los poetas vivos, sino también con los que ya fallecieron. Entre mis héroes se encuentra John Donne.

*¿Los países en lucha, en crisis, producen los mejores escritores? ¿Irlanda es un ejemplo de esto?*

Lo que yo veo es que todos los países, grandes o pequeños, están en crisis de alguna manera. Puede llegar a ser un elemento que determine cómo escriben algunos autores. De ninguna manera me inscribo a la idea de que las acciones violentas son equivalentes a producir buena literatura, aunque es cierto que el arte llama a estas polaridades, las reúne en una obra. Pero si esta teoría fuera totalmente cierta, Estados Unidos, que hoy vive una gran crisis, tendría una buena gran cantidad de escritores muy buenos, pero esto no es cierto. En Estados Unidos ni siquiera reconocen su crisis.

*¿Por qué son tan truculentas sus historias para la ópera?*

Porque la felicidad no es un tema para la literatura o el arte en general. Si yo digo: "Me acabo de enamorar" no resultan tan interesante como decir: "Acabo de romper con mi esposa". Esto llama inmediatamente la atención. El drama por su propia naturaleza tiene esta posibilidad de reunir los polos opuestos de la vida. Si Cordelia hubiera dicho: "Padre, yo te quiero mucho", no hubiéramos tenidos al *Rey Lear*.



## El baile de los que sobran

**Son la cara más visible de la cesantía ilustrada y de la sobresaturación de un mercado nunca regulado. Hoy en Chile hay más de 100 carreras de psicología e ingeniería comercial y más de 60 de periodismo. Para las universidades son un negocio redondo. Para muchos jóvenes, en cambio, una pésima inversión y una mochila de frustraciones.**

### Carmen Eugenia Bravo

La Nación

Más del 60% del total de los psicólogos, ingenieros comerciales y periodistas que existen hoy en Chile tiene menos de 35 años y muchos están cesantes o trabajando en otros empleos. Aunque no existen estudios sobre su inserción laboral, los expertos coinciden en que hay una saturación evidente de estos profesionales en el mercado, debido a la sobreoferta descontrolada de estas carreras en las universidades.

El caso de los psicólogos es el más evidente. De los 9.831 profesionales que existían en Chile 2003, 7.695 tenían menos de 35 años. Pese a ello, 40 universidades ofertan 109 carreras de psicología en el país, según el ministerio y el Consejo Superior de Educación.

La situación de los ingenieros y periodistas no es mejor (ver info).

Pese a la falta de estadísticas de empleo, las cifras sobre la cantidad de titulados y carreras que se imparten dejan en claro algo: el país no puede abarcar tantos profesionales. Así lo señala Josefina Guerra, ex secretaria general de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación y ex vicerrectora de Desarrollo y Aseguramiento de la Calidad del Instituto profesional AIEP. “Esto provocará una saturación enorme en el mercado y gran frustración en las personas”, dice.

¿Quién es responsable de esta proliferación de ingenieros comerciales, psicólogos y periodistas que florecen como callampas en invierno? Una de las leyes sacrosantas que gobierna el mercado de la educación superior chilena: la ley de la oferta y la demanda. Es decir, las universidades seguirán ofertando estas carreras, mientras la demanda estudiantil las siga solicitando, porque ella es su principal fuente de financiamiento y subsistencia.

Estas tres carreras son baratas y fáciles de crear, porque “no demandan una inversión alta a las instituciones”, explica Guerra. “Y las instituciones privadas tienen que financiarse”, añade.

A eso se agregan ciertas imágenes sociales como el prestigio que tienen ciertas carreras, lo que hace que los jóvenes las elijan, pese a su reducido campo laboral.

“Chile necesita y tiene muy buena ocupación para técnicos en el área de obras sanitarias, pero los jóvenes no demandan esta carrera, porque no la encuentran entretenida ni interesante”, dice Guerra.

En algunas universidades están surgiendo ideas para autorregular la oferta de carreras y profesiones. Pero no hay consenso en el tema y se entrampan en la clásica disyuntiva de si el Estado o el mercado hará la autorregulación.

### Universidades sin imaginación

Alejandro Guillier, presidente del Colegio de Periodistas, junto con asombrarse de la enorme cantidad de carreras y universidades que ofrecen su especialidad, sostiene que si bien la orden no ha hecho un estudio de inserción laboral, sí está haciendo una investigación sobre la situación de los profesionales que trabajan en medios de comunicación (sueldos, duración y estabilidad en el empleo, etc.).

Enfatiza que las universidades tienen tres problemas sin solución hasta ahora.



Primero trabajan “descoordinadas del desarrollo del país en campos profesionales saturados”. Segundo, no enriquecen el perfil de los profesionales que ofertan “mucho más de lo mismo”. Y tercero, las universidades deben acreditarse con proyectos propios y diferenciados. Es decir, ofreciendo una mayor complejidad dentro de las especializaciones y demostrando hasta qué grado ésta alcanza. “Deben enfrentar el postgrado en áreas nuevas con un elemento diferenciado. Por ejemplo, formar profesionales para el periodismo electrónico o comunicadores que sepan organizar campañas políticas.

“Hay una falta de imaginación para ampliar el periodismo en las demandas del Chile de hoy”, comenta.

Las universidades que entreguen periodistas con tal y cual perfil, serán las que reciban el dinero, concluye .

### Calidad de los psicólogos

Jesús Redondo, coordinador de postgrado y postítulo del Departamento de Psicología de la Universidad de Chile, añade otro dato al dumping de psicólogos. Hoy existen 5.000 alumnos de psicología en el primer año de las universidades, de los cuales 800 corresponden a las universidades tradicionales.

Y aquí entramos a otro problema, quizás más grave, el de la calidad de la formación ya que, asegura Redondo, “es imposible tener profesores de calidad para todos estos alumnos. No hay profesionales de calidad para atender 109 carreras de psicología”.

Señala que no conoce estudios de inserción laboral de los egresados, pero saben que muchos trabajan de camareros en locales públicos o en “cualquier cosa”.

Anuncia que los psicólogos recién egresados tienen una formación general y espera que se incorporen a la especialidad de educación en los jardines infantiles. Y para ejercer en el futuro tendrán que tener un magíster.

Redondo dice que las universidades tradicionales se están reuniendo cada tres meses para enfrentar estos problemas al alero del Consorcio de Universidades Estatales, aprovechando sus potencialidades y atacando la calidad de la enseñanza de psicología .

Concluye diciendo que el campo de los psicólogos está copado en la Región Metropolitana, y que sus sueldos han bajado en un 50% comparado con los de hace 3 años.

Patricia Condemarín, presidenta del Colegio de Psicólogos, al preguntársele sobre el nivel de cesantía de esos profesionales, responde que en la medida que la colegiatura no es obligatoria y que no existe un sistema integrado de información de los titulados o psicólogos que ejercen en el país , no es posible saber de manera exacta el porcentaje de psicólogos cesantes.

“Pero tenemos certeza que la cesantía y el subempleo como modo de sobrevivencia han ido aumentando progresivamente entre los psicólogos”, asegura la presidenta.

La solución para el problema según Condemarín “pasa por una formación universitaria de pre y postgrado atingente a la emergencia de los nuevos campos y que se fundamente en una lectura de las necesidades del país en el siglo XXI. La especialización dentro de las distintas áreas de la psicología resulta un imperativo para las exigencias actuales y futuras”, concluye

El ingeniero Fernando Escobar , del Consejo de Especialidades del Colegio de Ingenieros , señala que “definitivamente existe sobreoferta de los ingenieros comerciales”.

Una vía de solución es saber cuántos ingenieros demanda el país, propone, y que los jóvenes entiendan que se está privilegiando la formación de técnicos”.

“Hay un problema cultural de por medio “precisa Cerda. Pero es mejor – empezar a crear el cambio cultural ahora y no después”, anuncia

Rodear de glamour las carreras técnicas y pronosticar la demanda de profesionales por área que requiere el país es tarea difícil y de largo aliento .

¿Quién y cómo empujará el cambio? LN

## E-learning en pañales

**El desconocimiento de la tecnología y de los aportes que puede brindar mantiene a la capacitación y enseñanza a través de Internet en un estado embrionario. La clave para su desarrollo es cambiar el modelo educativo y pensar a mediano y largo plazo.**

### Cecilia Yáñez

La Nación

Internet representa un nuevo mercado, una forma de comunicación más permanente sobre la que se pueden “construir simulaciones, practicar y no sólo escuchar pasivamente”, como ocurre en la mayoría de los sistemas educacionales tradicionales, apunta a modo de síntesis Javier Martínez Aldanondo, Gerente de Desarrollo de Proyecto GEC, (Catenaria UOC group) empresa dedicada al e-learning.

Aunque cada vez son más los chilenos que se atreven a aprender mediante la modalidad de enseñanza a distancia, los números aún son diminutos. De acuerdo a las cifras del Servicio Nacional de Capacitación y Empleo (Sence), sólo mil 500 personas estudiaron bajo esta modalidad en 1999. Aún así, la cifra está creciendo: el año pasado fueron 97 mil.

Pese a este crecimiento, Chile todavía no está considerado como un país desarrollado en esta materia a pesar que las proyecciones de esta modalidad son cada vez más favorables.

Una de las principales dificultades que ha tenido su implementación pasa principalmente porque las empresas e instituciones que se podrían beneficiar con esta tecnología, no saben cómo sacarle provecho.

“Primero hay que entender que todavía estamos en una fase de alfabetización en el tema”, por lo que no hay que perder de vista que no está universalmente aceptado por la masa de profesionales y trabajadores, sostiene Martínez.

### Modelo tradicional

Martínez explicó que casi todos los países están en pañales frente al e-learning, cuestión que los pone a todos en un mismo punto de arranque. Sin embargo, la nueva tecnología no es siempre bien aprovechada porque con ella se repite el mismo esquema vertical de educación tradicional, en la que una persona escucha pasivamente a un tercero que sabe.

“Con la tecnología de Internet ha pasado un poco lo mismo, los alumnos siguen absorbiendo conocimientos y lo que antes estaba en papel hoy está en la red”, pero en el fondo, se replica el mismo sistema. Se aprende de alguien que sabe y si en la evaluación el alumno repite bien el conocimiento, entonces significa que sí sabe y que aprendió.

El e-learning es sólo una excusa para evidenciar que el sistema actual de educación no sirve y que hay que cambiarlo. “Si estamos en la sociedad del conocimiento, si el conocimiento es la ventaja competitiva y éste está en las personas, entonces hay que apostar en el desarrollo de estas personas” y que todos puedan aprender continuamente a lo largo de su vida, explica Martínez.

Internet se presenta como una herramienta potentísima. Esta tecnología puede ayudar a hacer cosas que en una simple aula no se puede hacer, como son simulaciones de problemas reales y desafíos con los que el estudiante se puede enfrentar en la realidad, cediendo a ellos el rol protagónico.

En el ámbito de la capacitación laboral, la tecnología de Internet no sólo permite ahorrar tiempo y costos. Es una herramienta que mirada en el corto o mediano plazo, implica ganancias para la empresa o institución que promueve la capacitación.

Según Martínez, las empresas se dan cuenta que Internet les puede ayudar a la hora de capacitar, pero tienden a repetir el mismo esquema añejo de educación. Sin embargo, en el momento de pagar, se fijan más en lo que ahorran en el ahora y no de lo que ganarán con gente capacitada en un par de años.



“La pregunta es cuánto se invierte en la sociedad del conocimiento de la que todos hablan, cuanto tiempo y recursos entregan las empresas para que su gente se capacite”, reflexiona el Gerente de Desarrollo de Proyecto GEC y experto consultor en esta materia.

Temas como este, los desafíos y las proyecciones del e-learning serán abordados por más de 13 especialistas, nacionales e internacionales, que expondrán en conferencias, seminarios y paneles sus experiencias frente a las ventajas que tiene esta innovadora modalidad educativa, en la sexta versión de Edunet, el Encuentro Internacional de E-learning y capacitación a distancia. LN



## **Amazónicos lucharán contra la biopiratería**

**Los países amazónicos discutirán, por primera vez, estrategias para defender sus derechos sobre la biodiversidad de la Amazonia y sobre los conocimientos tradicionales de sus pueblos originarios, ignorados por grandes laboratorios a la hora de patentar medicamentos.**

### La Nación

Los países amazónicos discutirán, por primera vez, estrategias para defender sus derechos sobre la biodiversidad de la Amazonia y sobre los conocimientos tradicionales de sus pueblos originarios, ignorados por grandes laboratorios a la hora de patentar medicamentos.

“En una sola hectárea de la Amazonia hay una biodiversidad más grande que en toda Europa”, dijo la secretaria general de la Organización del Tratado de Cooperación Amazónica (OTCA), la ecuatoriana Rosalía Arteaga, al subrayar la necesidad de defender esa riqueza natural.

La reunión regional de autoridades de propiedad intelectual de la entidad se realizará en Río de Janeiro, el 30 de junio y 1 de julio, con participación de Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú, Suriname y Venezuela, donde se discutirá la forma de una defensa conjunta contra la biopiratería, ya que según el organismo, a menudo, los grandes laboratorios se apropian de plantas y especies de la Amazonia, desarrollan un medicamento, y lo patentan, sin reconocer el derecho de los países que poseen esa materia prima y sin participar de las ganancias que genera.

Para ayudar en esa tarea, la OTCA está impulsando la creación de un banco de datos con los conocimientos acumulados por los ocho países amazónicos sobre sus especies y su uso medicinal, dijo Arteaga.



### **Crearon compuestos más potentes contra el Chagas Los probaron en estudios in vitro investigadores de la UBA**

Los fármacos con que se cuenta en la actualidad tienen muchos efectos colaterales. El mal de Chagas causa 50.000 muertes anuales en América latina. El mal de Chagas causa alrededor de 50.000 muertes anuales en América latina. Se estima que 20 millones de personas lo padecen, y que otros 100 millones están en riesgo de contraerlo. Sin embargo, hasta el momento, los recursos terapéuticos disponibles consisten en apenas dos medicamentos que se administran durante la fase aguda de la enfermedad: el benznidazol y el nifurtimox, aunque la producción de este último fue detenida en 1997.

Dado que estas sustancias fueron descubiertas empíricamente hace más de tres décadas, no tienen una actividad específica contra el *Trypanosoma cruzi* (agente causal de la enfermedad) y, por lo tanto, en muchos casos no son efectivas o provocan importantes efectos colaterales. Por otro lado, la mayoría de las compañías farmacéuticas no están interesadas en invertir en investigación y desarrollo de nuevos fármacos para tratar esta dolencia. Ahora, un equipo de investigadores del Departamento de Química Orgánica de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires ha creado nuevos compuestos que probaron ser más efectivos para inhibir la reproducción del parásito en células infectadas.

"Sintetizamos drogas que en ensayos in vitro tienen una potencia superior a las que se emplean habitualmente para el tratamiento del Chagas", sostiene el doctor Juan Bautista Rodríguez, profesor asociado del Departamento e investigador independiente del Conicet.

El trabajo de diseñar fármacos "a medida" no se limita a alcanzar una mayor eficacia. El desafío es lograr también que la sustancia desarrollada actúe selectivamente sobre un blanco muy específico para reducir los efectos secundarios a su mínima expresión: "Primero buscamos las diferencias metabólicas que existen entre el parásito y las células del huésped, y luego diseñamos y sintetizamos una molécula orgánica que apunte directamente hacia el blanco que elegimos atacar en el parásito para impedir su multiplicación", ilustra Rodríguez. Uno de los blancos escogidos por los científicos es la escualeno sintetasa, una proteína que actúa como enzima en la síntesis de un precursor del colesterol. Si bien en este caso el objetivo por inutilizar está presente tanto en el *Trypanosoma* como en las células de los mamíferos, una droga que bloquee su actividad no sólo detendría el crecimiento del parásito sino que, además, tendría como efecto secundario un beneficio adicional: reducir la producción de colesterol en las células del huésped.

Esa droga hoy existe como resultado del trabajo de los investigadores de la UBA: es el tiocianato de 4-fenoxifenoxietilo, rebautizada por sus creadores como WC-9. "Los ensayos son muy confiables y fueron rigurosos, y los resultados nos muestran que la concentración de WC-9 que se requiere para inhibir la enzima del parásito no es tóxica para los humanos en los niveles que utilizamos e incluso muy por encima", afirma el doctor Rodríguez.

#### **Otros blancos en la mira**

Las primeras pruebas in vivo con el WC-9, efectuadas en ratones, no han dado resultados tan alentadores como los obtenidos in vitro. Es que en los experimentos con animales enteros se debe considerar la farmacocinética de la droga, es decir, la manera en que ésta llega a la sangre, circula por el torrente sanguíneo y se distribuye en órganos y tejidos.

"Actualmente le estamos haciendo pequeños cambios al WC-9 para variar su solubilidad y mejorar su farmacocinética", explica Rodríguez. Mientras este trabajo progresa -"tenemos muy buenos resultados, pero no queremos ser exitistas", afirma- el grupo de investigadores está dedicado, además, a otros dos blancos moleculares del parásito.

Uno de ellos es la enzima farnesil pirofosfato sintetasa: "Aquí trabajamos con bifosfonatos que son inhibidores potentes de la actividad de esta enzima no sólo en el *Trypanosoma cruzi* sino también en otros parásitos que provocan enfermedades tropicales", señala Rodríguez. Según el científico, los compuestos que sintetizaron en el laboratorio son de la misma familia que ciertas drogas que se utilizan para problemas óseos en tratamientos prolongados, "lo que presupone que nuestros bifosfonatos pueden ser bien tolerados en las extensas terapias que requiere el Chagas", detalla.

El otro blanco molecular es la tripanotyona sintetasa, una enzima que no tiene equivalentes en los mamíferos. "Esto conduciría a lo que se llama una droga ideal, es decir, que potencialmente sería inocua", se entusiasma Rodríguez, y luego comenta que han obtenido un compuesto de estructura muy simple que ha sido efectivo para inhibir la enzima. Si bien deberán transcurrir varios años hasta que alguna de las drogas en ensayo pueda ser probada en seres humanos, para los científicos las investigaciones están bien encaminadas y los resultados son promisorios.

#### **Por Gabriel Stekolschik Para LA NACION**

Centro de Divulgación Científica, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, UBA



## **Discuten sistemas para evaluar el trabajo de los investigadores**

### **Analizan avances realizados en otros países**

Se analizaron en un taller organizado por la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva Afirman que hay que tener en cuenta una "constelación de valores"

¿Qué debería premiarse en un investigador: su productividad o la pertinencia de su trabajo, su tarea en la formación de recursos humanos o en la consolidación de su institución, su calidad o sus relaciones con científicos del extranjero...?

Esta pregunta aparentemente inocente admite tantas respuestas diferentes -y es tan determinante para el desarrollo del sistema científico-tecnológico de un país- que se encuentra actualmente en el centro de una de las más encendidas controversias del mundo de la ciencia.

"Nosotros hemos sugerido que en la investigación, a diferencia de lo que sucede en otros programas que utilizan fondos públicos, la naturaleza de lo que se evalúa es cambiante", afirma el doctor Juan Rogers, investigador argentino residente en los Estados Unidos y profesor asociado de la Escuela de Política Pública del Georgia Institute of Technology.

Rogers estuvo recientemente en Buenos Aires para participar del taller "Evaluación de Resultados e Impactos de Políticas y Programas de Ciencia, Tecnología e Innovación", organizado por la Secretaría de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva para explorar los avances realizados en este tema en otros países.

Oriundo de Río Gallegos (dato anecdótico: su mamá fue maestra del presidente Kirchner), este ingeniero electrónico graduado en la UBA se interesó por los temas de gestión de la ciencia cuando trabajaba como becario del Conicet: "Lo que hacíamos en el Instituto de Ingeniería Biomédica era muy interesante, pero siempre había muchos problemas de contexto -recuerda-. Entonces empecé a leer sobre gestión y filosofía de la ciencia, a tomar la ciencia como objeto de estudio".

Para Rogers, cuando se desarrolla un marco de evaluación en el sistema científico, es imprescindible estudiar sus formas de causalidad. Como ejemplo, menciona el caso de los Estados Unidos, un sistema que funciona sobre la base de la redundancia.

"Se basa en atacar el mismo problema desde muchos ángulos para que alguno funcione -explica-. Pero eso solamente se puede hacer si se dispone de muchísimos, muchísimos recursos. El costo se calcula sobre la base de la oportunidad, no de la relación entre lo que se invierte y lo que se gana. Se trata de una racionalidad más estratégica, pero que en un punto no puede seguir adelante porque los recursos no son infinitos. La ciencia crece mucho más rápido que la economía."

### **Valores en competencia**

Según el especialista, uno de los importantes obstáculos que encuentra quien quiera evaluar los resultados e impactos de la actividad científica es que tanto la productividad, como la calidad o la pertinencia son valores en competencia. "Para satisfacer uno a veces hay que sacrificar otro -detalla-; no se pueden satisfacer todos en su máxima expresión al mismo tiempo. Por lo tanto, hay que elegir y hay estrategias que permiten cumplir con algunos valores hasta cierto punto. Determinar los niveles exactos de la estructura de valores que uno persigue es parte del trabajo previo a la evaluación. Por ejemplo, cuando uno mira los patrones de «citas» que generalmente se usan para medir calidad, ve que los artículos muy citados no son necesariamente los de alta jerarquía científica, sino los que prestan más utilidad a los lectores."

Otra dificultad por tener en cuenta es que gran parte del trabajo del investigador no se refleja en sus publicaciones; es lo que ocurre con la formación de recursos humanos.

El modelo desarrollado por Rogers y sus colegas del Georgia Institute of Technology intenta mostrar que existen más valores en juego que los que refleja la bibliometría. Ellos hablan de una "constelación de valores". "Los administradores de fondos públicos los tienen en mente, de modo que si el sistema de incentivos no está alineado con ellos tenemos un problema -subraya-. Si queremos aumentar el número de investigadores jóvenes, pero que también se dediquen a publicar en revistas internacionales y se ocupen de la solidificación de las instituciones en las que participan, los incentivos tienen que mostrarlo."

Y agrega: "El trabajo interdisciplinario requiere estructuras de incentivos más complejas. Así, el científico tiene más opciones y se puede ver el conjunto de su producción. Nuestra experiencia es que no sólo la formación del individuo es importante, sino que también su experiencia con ciertos equipos y la forma en que hace los experimentos son críticos para la sustentabilidad del trabajo. Es lo que llamamos «conocimientos tácitos». Es muy difícil hacer ajustes en los sistemas de incentivos, pero a veces es indispensable -concluye-. La solución no está en pedirle al individuo que decida estas cosas por sí mismo, sino en diseñar instituciones que le den varias opciones, y que los patrones de carrera se diversifiquen".

**Por Nora Bär**

**De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=716367](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=716367)

## **Cómo enfrentar la discriminación y las cargadas en la escuela**

### **Los acosos pueden terminar en tragedias**

Aquella mañana Javier Romero se levantó con una extraña sensación. Estaba cansado de que lo llamaran "Pantriste", de que sus compañeros de la escuela lo discriminaran por ser flaco, desgarrado y distraído. "Me voy a hacer respetar", dijo, y a la salida del colegio sacó una pistola calibre 22 y descargó todo el poder de fuego sobre dos compañeros.

El hecho –ocurrido en agosto de 2000 en la vereda de la Escuela Media N° 9 de Rafael Calzada, con la trágica muerte de Mauricio Salvador, de 16 años– es un caso extremo de un problema silencioso que recorre las aulas de las escuelas públicas y privadas: la discriminación escolar y el acoso a compañeros que son blanco de cargadas.

El fenómeno no es nuevo. Psicólogos y pedagogos consultados por LA NACION coinciden en que la discriminación en el aula ha derivado en tragedias, como el triple crimen en la Escuela Media N° 2 de Carmen de Patagones, en octubre último.

Para evitar los riesgos de situaciones de acoso y discriminación en el colegio, la licenciada Marta Rodríguez, pedagoga y autora del libro "Guerra en las aulas", elaboró un listado de consejos para los chicos y para los padres.

Así, recomienda a los alumnos confiar en los adultos y contarles sus problemas, entrar y salir del colegio acompañado por un amigo o un familiar y no responder a las provocaciones de sus compañeros. También les sugiere evitar estar solos en puntos "calientes", como pasillos y baños, no tratar de agrandar al acosador entregándole plata o golosinas y relatar el problema en una carta a la maestra o a los padres si no se anima a hacerlo personalmente.

"Los chicos no tienen que encerrarse en el problema. Deben tratar de encontrar una salida admitiendo que son víctimas de discriminación", aconseja la especialista argentina. Y añade: "No tienen que preguntarse ¿Por qué a mí?, pues ese interrogante tiene sólo una respuesta; culparse a sí mismo".

"La discriminación escolar no se puede analizar en forma lineal. No hay acosadores y víctima. Estas figuras forman parte de un triángulo móvil, un juego de poderes, donde se sitúan el hostigador, la víctima y el grupo. Todos, y en distintos momentos, pueden ocupar diferentes roles. Así, en el caso de Patagones, Junior, la víctima de las cargadas, terminó siendo el victimario de una masacre", dice a LA NACION la pedagoga Rodríguez, que reside en Barcelona.

### **Pocas denuncias**

Tal vez por la indefinición y constante movilidad de roles (de acosador y de víctima) hoy son pocos los casos de acoso escolar que se denuncian en los organismos oficiales.

De las 10.000 denuncias que en el último año recibió el Consejo de los Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes de la Ciudad, sólo 41 casos fueron formalizados por discriminación.

Y en el Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo (Inadi) las cifras que registran hechos de acoso escolar son poco representativas. Allí, apenas se pudieron rastrear siete denuncias por discriminación efectuadas en ámbitos escolares.

Pero el tema no se limita a los pocos hechos denunciados. Para la psicóloga social Lilian Armentano existen muchos casos de discriminación escolar que por temor o por vergüenza raramente trascienden las paredes de las aulas. "Diariamente trabajamos con chicos que son víctimas de distintas formas de discriminación. Están las típicas cargadas escolares: gordo, flaco, narigón, etc. Y los insultos más violentos que incluyen una cuota de agresividad", señala.



Y esa forma de acoso escolar deja en los más pequeños una marca que también se imprime a fuego en los padres. Padres como Alberto, que tuvo que cambiar a sus dos hijos del colegio porque los discriminaban.

"Tengo un varón y una mujer. Los dos son adoptados... Como todo padre quiero lo mejor para ellos. Los inscribí en uno de los mejores colegios privados de Buenos Aires y al poco tiempo demostraron su capacidad para el estudio. Pero pese a que obtuvieron los mejores promedios, nunca fueron abanderados. Sus esfuerzos siempre eran minimizados y fueron discriminados por ser morochos. Y no rubios, como los chicos que habitualmente elegían -y eligen las autoridades de esa escuela- para ser abanderados", explica Alberto, contador público, que prefirió mantener en reserva su apellido y el nombre de la institución escolar.

### **Los tres coreanos**

Víctor Ramos fue titular del Inadi durante tres años y ahora dirige su propia ONG: "SOS Discriminación Internacional". Diariamente recibe muchas denuncias de acoso y discriminación. Recuerda que una de ellas le llamó la atención porque el acosador no fue un alumno, sino un docente.

"En una escuela pública había tres alumnos coreanos. Sus apellidos eran muy difíciles de pronunciar y de escribir. Entonces la maestra no tuvo mejor idea que hacerlos pasar al frente y tocando la cabeza los llamó Chin-Chu-Lin. Los tres coreanitos pasaron a tener un nuevo nombre y a ser el centro de las cargadas del grado", dice Ramos.

Según Ramos, el problema de la discriminación escolar radica en el hecho de que los chicos son crueles porque no tienen la cuota de hipocresía de los adultos, que miden sus palabras. Por eso los casos de acoso escolar son particulares y muy difíciles de tratar.

Y Carolina también lo siente así. Dice que su prima menor, de nacionalidad paraguaya, fue discriminada por el propio sistema escolar. "Tuvo muchas dificultades para terminar la escuela. Y cuando concluyó el magisterio se encontró con que no podía salir a trabajar porque no le otorgaban el certificado de estudios terminados. Todo por ser paraguaya", indica Carolina.

Y Jorge, padre de cinco hijos, afirma que sus chicos fueron excluidos de una escuela en San Clemente del Tuyú por su posición económica. "Mi hija mayor comenzó a ser discriminada en el colegio. Le decían que nosotros no teníamos el nivel económico de los padres que debía tener esa institución. Cuando fui a inscribir a mis hijos para el nuevo año, me dijeron que no los aceptaban. Me avisaron en una carta documento que no matricularían a ninguno de los chicos", se lamenta, y la voz se le quiebra.

La pedagoga Rodríguez asegura que si la discriminación no es tratada a tiempo puede ser el germen de hechos violentos que se multiplican.

"Es un tema que preocupa, porque en la Argentina hubo casos de discriminación que terminaron con chicos que mataron a otros. En España, con adolescentes que se suicidan por ser acosados. Y en Japón, los menores discriminados se ahorcan. En todo esto hay un fenómeno que parece actuar por contagio. Y la única forma de prevenirlo es que las autoridades se comprometan en planes que puedan atenuar este fenómeno", concluye.

**Por Jesús A. Cornejo**  
**De la Redacción de LA NACION**



## **"Para ser profundamente humanos necesitamos ser pensantes y lectores"**

### **A raíz de su novela "El regreso", el escritor Alberto Manguel aconseja reconocer los fantasmas**

"Cuando una sociedad no asume su pasado, deja un vacío que no se llena nunca. Y ese vacío tiene más presencia que el presente. Toda sociedad tiene fantasmas, pero éstos son negativos sólo cuando no los reconocemos y dejamos que sigan ocupando un espacio como si estuvieran vivos."

Así reflexiona, en diálogo con LA NACION, el escritor y ensayista argentino naturalizado canadiense y residente en Francia, Alberto Manguel. En su más reciente novela, "El regreso" (Planeta), se propuso un ejercicio del pasado.

Manguel es un lector voraz y un hombre culto, cualidades que lo definen cuando habla y cuando escribe.

### **-Todos tenemos palabras que nos dicen más que otras en los libros. ¿Tiene usted las suyas?**

-Sí; hay palabras que me encantan y no sé por qué. Por ejemplo: "imaginación", "jacarandá", "Aconcagua", "noche oscura", "isla", "cabalgata". Una de las atracciones de la literatura que nos gusta no es narrativa, sino musical y mágica. Hay palabras encantadas en el sentido primordial, porque abren un espacio imaginario asociado a ellas y no necesitamos explorarlas. Sería interesante tratar de convertirlas en un texto, para ver si se produce una acumulación de encantos o resulta una porquería.

### **-¿Entramos en los libros o los libros entran en nosotros?**

-Los libros entran en nosotros. Es una de las definiciones de la lectura que daba San Agustín para explicar cuando incorporamos el texto en nosotros físicamente. Es una antigua metáfora. En la Biblia aparece varias veces. Borges decía que él no era Borges, sino Chesterton, Kipling, Stevenson, es decir, los escritores que lo habían formado íntimamente.

### **-¿Cómo se expresa hoy el comportamiento de leer en la sociedad de la información?**

-Los franceses tienen una palabra muy útil: *recupération*, que significa tomar un concepto y usarlo para otro propósito del que le es natural. Desgraciadamente el sistema comercial de la sociedad ha "recuperado" el concepto de lectura y quiere que creamos que es diversión, entretenimiento, pasatiempo. Todo esto, si bien es cierto, implica que no es una actividad esencial. Hoy se nos proporcionan semblanzas de libros para efectuar un simulacro de lectura. Los gestos son los mismos. El objeto que tenemos en las manos es el mismo. Parece que leemos, pero no leemos. Nadie lee "El Código Da Vinci" en sentido profundo y reflexivo. Por eso, la actividad del lector es hoy subversiva, peligrosa y poderosa. Quizás, dentro de algún tiempo, la sociedad vuelva a creer en la importancia del acto intelectual. Para ser profunda y realmente humanos, necesitamos ser seres pensantes y lectores.

### **-¿Cuándo cree usted que un libro vale la pena?**

-Hay un libro que para cierto lector vale la pena en determinado momento de su vida. Otros, para mí valen la pena hoy, pero no lo valían cuando tenía 15 años y probablemente no tengan valor a los 90 años. La relación de un libro con un lector depende de muchas casualidades. Es casi un encuentro amoroso. Uno no sabe qué va a causar esa atracción. El lector descubre en ese libro algo por primera vez que otro lector no descubrió antes. Así, el libro se convierte en otra cosa gracias a ese lector, de manera casi secreta.

### **-A usted, que fue lector vicario de Borges, ¿qué secretos le transmitió como lector?**

-Borges me enseñó que las cronologías oficiales no tenían ninguna importancia para el lector; que se podía leer el Quijote como contemporáneo de "Don Segundo Sombra", y que se podían encontrar asociaciones entre Agatha Christie y Platón, porque eso no depende de la historia de la literatura, sino de la del lector. Me transmitió la libertad de que una obra de cierto prestigio puede no gustarnos. No le gustaban Balzac, ni Zola, ni Pérez Galdós ni Jane Austen, por ejemplo. Para un adolescente como yo, esa experiencia resultó extraordinaria porque me transmitió la libertad de elegir.

**Por Susana Reinoso  
De la Redacción de LA NACION**



## **Japón suma enemigos por caza de ballenas**

**Los planes de Japón para levantar la veda de caza comercial de estos gigantes mamíferos, vigente desde 1986, generó el amplio rechazo en la Asamblea de la Comisión Ballenera Internacional concluida ayer en Corea.**

lanacion.cl

La Asamblea anual de la Comisión Ballenera Internacional (CBI) concluyó ayer en la ciudad surcoreana de Ulsan con un fuerte rechazo a los planes de Japón para ampliar su caza de ballenas y una profunda división entre los países participantes.

En las cinco jornadas que duró la reunión, en su 57ª edición, los 66 países asistentes resaltaron sus grandes diferencias en temas clave como la reanudación de las capturas con fines comerciales y el desarrollo de un sistema para controlar los cetáceos.

Como en ocasiones precedentes, los Estados contrarios a la caza de ballenas, liderados por Australia, impusieron sus posturas ante las iniciativas encabezadas por el grupo a cuyo frente está Japón para volver a la pesca comercial de estos colosos marinos.

Las 26 resoluciones presentadas a votación por la delegación japonesa y sus aliados con ese fin fueron rechazadas, aunque la negativa no tuvo un carácter vinculante.

En el seno de las discusiones estuvo la propuesta nipona de un documento para aprobar el llamado "Plan de Gestión Revisado", que acabaría con el levantamiento de la veda a la captura de ballenas y pondría fin a la moratoria que entró en vigor en 1986 de la caza comercial.

La iniciativa, fue una vez más votada en contra, pero por un margen menor que en otra ocasiones, al obtener 23 votos a favor, 29 en contra y cinco abstenciones.

Estaba previsto que la propuesta nipona no fuera adoptada pues para ello se necesita que las tres cuartas partes de los países participantes la apoyen.

Tokio paralizó la pesca comercial de ballenas tras la moratoria de la CBI, que entró en vigor en 1986, pero al año siguiente inició la pesca con fines de investigación en el Antártico y en el Pacífico noroeste, en 1994.

Aparte de Noruega, el único país en el mundo que practica la caza comercial de ballenas, e Islandia, que lo hace también con fines científicos, la CBI sólo permite la pesca de esos cetáceos realizada por grupos aborígenes.



## **Nominan a 45 artistas para Premio Asturias**

EFE

El Universal

Madrid, España

Lunes 27 de junio de 2005

## **Postulan a Andrew Lloyd Webber, Claudio Abbado, Jeanne Moreau y otros por su papel destacado en sus respectivas actividades artísticas; el jurado dará a conocer el miércoles al galardonado**

09:19 El arquitecto estadounidense Frank Gehry, el compositor británico Andrew Lloyd Webber y el director de orquesta italiano Claudio Abbado figuran entre los candidatos que optan al Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2005, que será fallado en Oviedo el próximo miércoles.

La actriz y directora de cine noruega Liv Ullman, y las también actrices Jeanne Moreau (Francia) e Irene Papas (Grecia) figuran también entre las 45 candidaturas remitidas desde 17 países.

Los candidatos para el galardón de las artes proceden de Colombia, Guatemala, Paraguay, Venezuela, Argentina, Ecuador, México, Alemania, Francia, Estados Unidos, Grecia, Filipinas, India, Italia, Noruega, Reino Unido y España.

Este es el sexto de los ocho galardones internacionales que convoca la Fundación Príncipe de Asturias, que este año celebra su XXV edición.

El Premio Príncipe de Asturias de las Artes está destinado a distinguir a "la persona, grupo de personas o institución cuya labor en la arquitectura, cinematografía, danza, escultura, música, pintura y demás expresiones artísticas constituya una aportación relevante al patrimonio cultural de la Humanidad".

El jurado iniciará mañana las deliberaciones y estará integrado por diversas personalidades del mundo del periodismo, la televisión, el cine, las artes y la cultura de España.

En las últimas ediciones, el galardón de las Artes ha sido concedido a Paco de Lucía (2004), Miquel Barceló (2003), Woody Allen, Krzysztof Penderecki y Barbara Hendricks.

El Premio está dotado con 50 mil euros (65 mil dólares), la escultura creada y donada expresamente por Joan Miró para estos galardones y un diploma y una insignia acreditativos.

Los prestigiosos galardones serán entregados por el Príncipe de Asturias en una ceremonia que se celebrará en el Teatro Campoamor de la norteña ciudad de Oviedo el próximo otoño.

En esta edición sólo restan por fallar, además del de las Artes, los premios de Deportes y Concordia, cuyos jurados se reunirán el próximo septiembre.

goc



## **La escuela rural que dicta clases en un local bailable**

### **Concurren más de 60 alumnos de un secundario de Córdoba**

CORDOBA.- Que los adolescentes vayan a un boliche bailable es una cosa habitual. Pero que concurren a ese lugar para recibir educación no se ajusta a ninguna lógica. Sin embargo, ésa es la realidad que viven los estudiantes secundarios de un pequeño pueblo vecino a la ciudad de Villa Dolores, en el valle de Traslasierra.

Paradójicamente, en la provincia que en los últimos seis años construyó más de 200 escuelas, los chicos de la localidad de Las Tapias reciben clases en los lúgubres y fríos salones de un club nocturno actualmente desactivado.

La cuestión involucra a la comunidad educativa del Ciclo Básico Unificado con especialización rural -un anexo del IPEM N° 260 de Villa Dolores- que funciona en el desbordado edificio de la escuela primaria Leopoldo Lugones. En razón del crecimiento de la población estudiantil y el desdoblamiento de los grados de la primaria, los 167 alumnos secundarios no tenían aulas suficientes para recibir clases, ante lo cual las autoridades buscaron un recinto para arrendar, pero advirtieron que el pueblo carecía de un inmueble disponible.

Las Tapias es un humilde pueblo que carece de infraestructura básica -hoteles, agua potable, gas y cloacas- y no vive del turismo porque no posee ríos, a pesar del hermoso paisaje que ofrecen la frondosa vegetación y las montañas que lo rodean. Los habitantes, en su mayoría, dependen de subsidios (Planes Jefes y Jefas de Hogar), de ingresos por la fabricación de ladrillos en un centenar de hornos explotados por grupos familiares, del producto de cultivos en huertas o chacras y de la cría de animales.

Las docentes pusieron los ojos sobre el boliche La Diosa, a escasos metros de la escuela, que permanecía cerrado. Tomaron fuerza y le pidieron al dueño que les cediera las inapropiadas instalaciones. El hombre, empresario de Villa Dolores, prestó gratuitamente el inmueble, que fue reacondicionado.

### **Aulas improvisadas**

La alternativa buscada no era la mejor. Hubo recelos y luego resignación por parte de los propios alumnos y de sus padres. Pero hoy el boliche funciona como escuela. Se identifica con un cartel que reza: "CER rural", secundado por los de La Diosa y Los Angeles.

A las improvisadas aulas sobre las pistas de baile -cuyas paredes y techos conservan colores oscuros y extravagantes-, frente a la barra y en la cocina, concurren 30 alumnos del segundo año, 17 del quinto y 20 del sexto, mientras que otros 100 lo hacen a la escuela Lugones.

Los estudiantes no están convencidos con el lugar, pero lo aceptan porque no tienen otra salida. "No está bien que nos den clases acá, pero no hay otro lugar. Mis padres están de acuerdo porque me queda más cerca la escuela acá, que en Villa Dolores", manifestó Agustín (19 años), uno de los alumnos del boliche, que desde los 12 trabaja en la fabricación de ladrillos.

Victoria (17) también marcó su malestar. "No nos gusta esto. A veces, hace mucho frío y no se puede estar. Las manos se te ponen rojas y no podés escribir. Además, hay mucho barullo porque los tres cursos no están divididos y es muy difícil tomar clase", expresó.

Los padres también hicieron conocer su desagrado, pero terminaron aceptando. Genoveva, madre de una chica de tercer año, confesó: "Muchas veces uno tiene que allanarse para que el chico no pierda el año".

Liliana Vega, coordinadora docente del CBU rural, resignada, dijo que "con los escasos fondos de la cooperativa acondicionamos el local lo mejor que pudimos para hacerlo habitable".



Como los baños no están en condiciones, los chicos deben ir a los de la escuela primaria, lo mismo que en los recreos. Para ello deben caminar por el costado de la ruta, con el consiguiente riesgo que ello implica.

La docente explicó que el ciclo de especialización rural para los tres últimos cursos, posteriores al CBU, fue creado a pedido de los padres para que sus hijos pudieran tener una formación con salida laboral. Así surgió la falta de espacio en el edificio escolar y se recurrió al uso del boliche.

Los estudiantes reciben instrucción teórica en el local y realizan prácticas agro-técnicas en un campo cedido por gente del pueblo. Hacen tareas de labranza, cultivos y cría de animales. "Lo del boliche es provisorio. Estamos gestionando la construcción de un nuevo edificio", dijo la docente.

A todo esto, el intendente Ricardo Hidalgo obtuvo de una familia la donación de un terreno para destinarlo al futuro colegio secundario. Sin embargo, la transferencia de la propiedad hoy deambula por los vericuetos de la burocracia.

### **Orlando Andrada**

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/715881>



## **La Alameda tiene un pasado grecolatino**

Antimio Cruz

El Universal

Lunes 27 de junio de 2005

Cultura, página 1

## **Cuatro fuentes con figuras de Tritón, Zeus, Arión y Hércules que permanecieron enterradas 180 años adornaban el parque en época de la Colonia**

La historia de la Alameda Central de la ciudad de México cambia. Un capítulo poco conocido de su evolución fue revelado por la arqueología a través de cuatro esculturas con personajes de la mitología clásica, que permanecieron enterradas cerca de 180 años.

Arqueólogos del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) identificaron que las rocas labradas, de más de una tonelada de peso, que el 6 de febrero de 2003 causaron gran expectación al emerger de las excavaciones para restaurar la calle 16 de Septiembre del Centro Histórico, son en realidad las fuentes que adornaron el jardín público más importante de la ciudad, en los últimos años de la Colonia y los primeros del México independiente.

Después de 28 meses de restauración e investigación documental y bibliográfica, Enrique Alcalá Castañeda, arqueólogo que realizó, en equipo con María Teresa Jiménez Sánchez, la identificación de las piezas, informó que aquello que los transeúntes vieron como una "serpiente de piedra" y otros como un "Cristo roto", son en realidad dos partes de una escultura de Tritón, dios griego de origen marino.

Las otras figuras son la representación de Zeus convertido en águila raptando al troyano Ganímedes; un delfín rescatando al poeta Arión y el héroe Hércules controlando a un león y a un toro.

"No teníamos referencias de que en la época colonial se hubieran dado representaciones de tradición grecolatina en forma pública", explica el investigador, que estuvo presente la mañana en que se reportó el hallazgo, como miembro del Programa de Arqueología Urbana (PAU), del INAH.

Debido a que los monolitos se encontraron dentro del predio que ocupó el convento de San Francisco, se planteó la hipótesis de que pudieron haber sido parte del decorado de ese inmueble, pero tal planteamiento cambió a partir de la revisión de un artículo de Francisco de la Maza, historiador que en 1968 publicó un estudio sobre las representaciones clásicas en México.

"Entre sus datos habla de la fuente de Glauco (divinidad marina), instalada en una remodelación que se hizo en 1771 en la Alameda Central. Cita que esa fuente tenía alrededor algunas figuras con representación de tritones... Por supuesto nosotros habíamos encontrado un tritón y enseguida se encendieron las luces, le habíamos dado al clavo", narra Alcalá, quien labora actualmente en las instalaciones del Museo del Templo Mayor.

Los datos se corroboraron posteriormente en un plano de la Alameda, elaborado en 1778 por José María de Labastida, el cual es parte de la colección que actualmente alberga el Museo Nacional de Historia (Castillo de Chapultepec) y el cual también es referido para uno de sus estudios el especialista en arte virreinal Efraín Castro, en el año 2000.

Todos los datos llevaron a corroborar que las cuatro fuentes fueron instaladas en 1775, suponiendo que fueron en homenaje al rey Carlos Tercero, y retiradas al caer el régimen español.

La pintura del siglo XVIII llamada *De alvina y español produce negro torna atrás* que pertenece a Grupo



Financiero Banamex, sirvió para verificar el lugar en el que estuvieron expuestas públicamente estas fuentes. Entonces se elaboraron dos hipótesis sobre el modo como llegaron hasta lo que hoy es la calle 16 de Septiembre.

El área donde fueron recuperadas, estaba ocupada por la Casa de Diligencias, negocio de transporte de la época al que rentaban los franciscanos tal espacio, así se pudo plantear que, por su gran peso, esa casa transportista pudo ser contratada para hacer el traslado de las piezas.

"Una de las posibles explicaciones de cómo fueron enterradas es que pudieron ser retiradas de exhibición, aproximadamente en 1822, y posiblemente al ser consideradas inservibles, la misma Casa de Diligencias las rescató como piezas de antigüedad o de arte", cuenta Alcalá.

"También, se puede suponer que hayan sido removidas en 1826, cuando el nuevo gobierno independentista decretó eliminar cualquier objeto relacionado con la corona española. Entonces, al ser removidas piezas como estas había que esconderlas o taparlas, por lo que fueron usadas para consolidar el terreno donde se encontraba el acceso de carruajes de dicha casa".

Con la colaboración del dibujante Julio Romero, el INAH pudo completar las partes faltantes de las fuentes y ver la imagen que pudieron tener en su época de esplendor.

"Esa sensación de ir encontrando respuestas es algo que no tiene comparación", añade Alcalá. "Es cierto que en muchas excavaciones arqueológicas uno inicia con un plan de lo que busca, pero hay trabajos como este que son rescates, que se tienen que hacer en el momento y generan muchas preguntas que no sabes si contestarás. Creo que ir descubriendo detalles de una historia es algo que no tiene comparación", concluye.



## **`Harán justicia` a obra de "El Chango" García Cabral**

Miguel Angel Ceballos

El Universal

Lunes 27 de junio de 2005

Cultura, página 3

### **El FIC, cuya programación se presenta esta semana, rendirá un homenaje al caricaturista**

A 27 años de su muerte, Ernesto *El Chango* García Cabral tendrá la justicia que, a decir de Carlos Monsiváis, no ha tenido y merece por su indiscutible calidad como artista. El Festival Internacional Cervantino (FIC) le rendirá un homenaje con una magna exposición, la presentación de un documental y la publicación de un libro sobre su trabajo.

Y es que señala Monsiváis, "injusticia" es el término adecuado para referirse a la manera como desde el punto de vista estético fue contemplada la obra de *El Chango* García Cabral a lo largo de su muy fecunda trayectoria. "Es una injusticia el desconocimiento actual de esa obra".

Considerar a García Cabral como uno de los creadores mexicanos fundamentales del siglo XX, dice el coleccionista y escritor, no sólo se debe a que como dibujante fue excepcional, sino porque lo que hizo fue modernizar el trazo e introducir el retrato caricatural, que no es lo mismo que la caricatura que de manera portentosa hacían Santiago Hernández, José María Villasana y Álvaro Pruneda, entre otros.

La exposición de *El Chango* García Cabral en Guanajuato, forma parte del proyecto de rescate de archivos que desde el año 2002 inició el FIC, y cuyo objetivo consiste en recuperar valiosos materiales artísticos, fotográficos y documentales para la historia de México, que en ocasiones se encuentran olvidados o en proceso de perderse definitivamente debido al mal estado de conservación y a las inadecuadas condiciones de resguardo de los mismos.

Los investigadores que participan en este proyecto de rescate ya han trabajado con archivos como el del fotógrafo Manuel Ramos (1874-1945) y el de Ezequiel Carrasco (1891-1978), pionero del cine nacional.

Ramiro Osorio, director del FIC, cuenta que al enterarse de que el investigador Horacio Muñoz iniciaba, a inicios de 2004, una revisión de imágenes de Ernesto *El Chango* García Cabral, le planteó la posibilidad de realizar una exposición de este artista mexicano, considerado el mejor dibujante de su época por intelectuales y artistas como Diego Rivera, Clemente Orozco, Alfonso Reyes y Juan José Arreola.

"Se planteó la realización de un homenaje en el marco del próximo FIC, que se llevará a cabo del 5 al 23 de octubre del presente año. Si nos referimos a un lanzamiento de *El Chango* se debe a que actualmente su figura se halla diluida por el tiempo y la falta de difusión. A lo largo de los años se han organizado contadas exposiciones y las escasas monografías de Ernesto García Cabral están completamente agotadas, de tal suerte que nos encontramos frente a una de las figuras fundamentales de la cultura en México que hoy es prácticamente ignorada."

Desde el pasado mes de enero, los investigadores ya trabajan con el archivo de García Cabral, propiedad de su familia. Realizan trabajos de investigación de las imágenes, documentación hemerográfica, catalogación, inventario y reproducción fotográfica.

"Hasta el momento se han preseleccionado cerca de mil piezas, entre documentos personales, dibujos originales e impresos. Asimismo se ha realizado una revisión documental en archivos y hemerotecas que ha permitido localizar fotografías inéditas y cerca de 2 mil 200 caricaturas y portadas publicadas en revistas



como *Multicolor*, *Frivolidades*, *Gladiador*, *Revista de Revistas*, *Jueves de Excelsior* y *Hoy*, explica Osorio.

Además, el director del FIC informó que ya se concretó el financiamiento para hacer el documental *La vida en un volado*, a cargo de Canal 11 y TV UNAM. También dijo que ya están avanzadas las negociaciones para la producción de un libro de arte que publicará la editorial Lumber.

**Actualmente la Biblioteca Miguel Lerdo de Tejada, de la Secretaría de Hacienda y Crédito Público, exhibe una pequeña muestra del trabajo de El Chango García Cabral, y cada miércoles, hasta el 6 de julio, a las 17 horas, se lleva a cabo un ciclo de conferencias en torno de este "chango" dibujante.**



## Impactarán cometa para ver su núcleo

El Universal  
Lunes 27 de junio de 2005  
Cultura, página 4

LOS ÁNGELES. La NASA espera provocar una lluvia de chispas espaciales en una misión audaz para abrir un orificio del tamaño de un estadio en un cometa cuya área es de unos 40 kilómetros cuadrados. De esta manera, los astrónomos podrían echar un primer vistazo a las entrañas de estos cuerpos celestes.

Si todo sucede de acuerdo con los planes, la nave espacial *Deep Impact (Impacto profundo)* lanzará una sonda del tamaño de un tonel de vino hacia el cometa *Tempel 1*, que se encontrará a unos 130 millones de kilómetros de la Tierra en el momento del impacto. "Es una bala que trata de alcanzar a una segunda bala con una tercera bala en el momento preciso y en el lugar preciso", dijo Rick Grammier, un directivo del proyecto en el Laboratorio de Propulsión a Chorro de la NASA en Pasadena.

Los científicos esperan que la colisión del 4 de julio abrirá un cráter en la superficie del cometa que les permita ver su núcleo prístino y tal vez revele algunos indicios acerca del origen del sistema solar.

La flota de observatorios espaciales de la NASA con los telescopios *Hubble*, *Spitzer* y *Chandra* y una batería de telescopios de Tierra alrededor del mundo observarán y registrarán el impacto, así como el cráter resultante.

Si la sonda da en el blanco, la luminosidad del cometa podría aumentar hasta 40 veces y lo volvería visible al ojo en muchas partes del hemisferio occidental. (AP)



## **Localizan en el cerebro áreas de la orientación**

El Universal  
Lunes 27 de junio de 2005  
Cultura, página 2

### **El descubrimiento de los científicos alemanes podrá aplicarse en el campo médico**

BERLÍN (Notimex). Científicos de Hamburgo lograron localizar dos zonas del cerebro competentes de la orientación, un descubrimiento que podrá aplicarse al campo médico, informó la Clínica Universitaria de Eppendorf (UKE).

Al menos ese fue el objetivo de fondo del proyecto que investigó la pérdida del sentido de la orientación, frecuente después de sufrir algunas enfermedades o ataques, como una apoplejía.

La Clínica Universitaria de Eppendorf en Hamburgo fue la encargada de desarrollar el proyecto, que subvencionaron el Ministerio de Investigación alemán y la Sociedad de Investigación Alemana.

Los investigadores anunciaron la existencia de dos áreas en la parte trasera del cerebro, concretamente el córtex retrosplenial y el hipocampo, que son competentes para la orientación y el movimiento de las personas.

Las capacidades de la primera zona consisten en conectar entre sí distintas informaciones sobre la velocidad del movimiento, las distancias o el camino seguido.

La segunda área se encarga de absorber y comprender las informaciones proporcionadas por el córtex retrosplenial y por otras estructuras y de construir una especie de mapa, mediante el cual las personas son capaces de moverse por el mundo.

El equipo formado alrededor del psicólogo Thomas Wolbers, que dio a conocer los resultados del estudio, trabajó en torno de la investigación de la capacidad de orientación de 17 hombres sanos.

Los científicos utilizaron un sistema virtual y un tomógrafo nuclear para presentar diversos caminos a cada persona y para registrar su actividad cerebral durante el proceso de orientación.

A cada uno de los sujetos del estudio se le encomendó la tarea de seguir un camino a través de un paisaje que se presentó en una pantalla virtual.

Mientras lo hacían, los investigadores observaron y registraron la actividad cerebral de los sujetos mediante el tomógrafo.

Después de recorrer seis pasajes diferentes, se pidió a los sujetos de la investigación que trazaran un mapa conforme a lo que había quedado grabado en su memoria.

Con ese procedimiento los investigadores de Hamburgo pudieron observar las distintas actividades cerebrales y concluyeron que existe una gran diferencia entre las capacidades de orientación de las personas.

Una cuestión pendiente sería comprobar si esta diferencia tiene que ver también con el sexo, dado que los sujetos de su investigación fueron solamente hombres.



## Fobias, ¿miedo irracional?

El Universal  
Lunes 27 de junio de 2005  
Cultura, página 5

Las fobias son un problema que, según los estudiosos, padece una de cada 10 personas, aunque pocas de ellas se atreven a externarlas por temor al rechazo o la burla. A la fecha se tiene conocimiento y registro de cerca de 250 de ellas, entre las más comunes se encuentran la aracnofobia, la acrofobia, y la musofobia: miedo a las arañas, la altura y los ratones, respectivamente; pero existen otras muy raras como la frenofobia, la gefirofobia y la fobofobia: miedo a pensar, a cruzar puertas y a las propias fobias, en ese orden.

Un trabajo de investigación desarrollado por Arne Öhman, Anders Flykt y Francisco Esteves, del Instituto Karolinska, en Estocolmo, Suecia, sugiere que la percepción humana evolucionó con eficiencia y precisión para detectar estas posibles amenazas en el entorno.

Los investigadores condujeron tres estudios en los cuales 30 individuos tenían que encontrar imágenes, de posibles elementos de miedo tales como arañas y serpientes, mezcladas con otras que no representan amenazas, como flores y setas, y viceversa. El resultado fue que un número estadísticamente significativo de personas identificó más rápidamente los iconos que entrañaban riesgo o producían temor, sin importar la ubicación de las mismas o el número de distracciones a que fueron sometidos los participantes, lo cual sugiere que la ubicación de ciertos objetos se dio de manera automática.

En el tercer experimento, que involucró a 130 sujetos, los investigadores detectaron quién de los participantes presentó fobia a las serpientes o arácnidos, a partir de un cuestionario. Los sujetos en cuestión localizaron las imágenes de los objetos de sus temores de manera más rápida que aquellos que no manifestaron esas fobias.

Una de las conclusiones a que llegaron los investigadores fue que existe un estímulo evolutivo que atrae la atención de personas sensibles ante ciertos objetos o situaciones de manera más rápida que en otras no sensibles a ellos.

Los hallazgos sustentan la hipótesis de los autores, que han desarrollado un cruce entre la manifestación facial de molestia otro factor relevante ante ciertos estímulos y la eficiencia al focalizar la atención, por parte de quienes presentan fobias.

Öhman y su equipo avanzan en la investigación valorando la selección de estímulos significativos, a fin de aprender más acerca de los procesos perceptuales que analizan el entorno. Sus observaciones sugieren que los humanos están predispuestos a dirigir su atención hacia estímulos de amenazas potenciales, mismas que le han ayudado a sobrevivir a lo largo de la historia: ello sustenta su hipótesis evolutiva. (**American Psychological Association**)



## **Cilantro antibiótico**

El Universal  
Lunes 27 de junio del 2005

### **Uno de los componentes de uso común en la cocina mexicana, cuyo sabor se reconoce sobre todo en las salsas, contiene un compuesto llamado dodecenal, que elimina a la salmonela y podría ayudar a la prevención de ciertas enfermedades**

Estudios realizados por investigadores de la Universidad Autónoma de Guadalajara y la Universidad de Berkeley descubrieron que uno de los componentes de uso común en la cocina mexicana, cuyo sabor se reconoce sobre todo en las salsas, contiene un compuesto llamado dodecenal, que elimina a la salmonela y podría ayudar a la prevención de ciertas enfermedades: se trata del cilantro.

Asimismo, investigaciones previas realizadas por el equipo de científicos mostraron que la salsa tiene propiedades antibacteriales aún no estudiadas.

El dodecenal fue aislado de hojas frescas de la planta de cilantro, pero también se encuentra presente en sus semillas, casi en la misma cantidad.

En pruebas de laboratorio se encontró que el dodecenal es dos veces más potente que el antibiótico más común utilizado para la eliminación de la salmonela: la gentamicina.

El químico estadounidense Isao Kubo, líder del grupo de investigación, dijo que “estamos sorprendidos de la potencia antibiótica del dodecenal, pues la mayoría de los agentes antibacteriales encontrados de manera natural en los alimentos generalmente tienen una actividad débil.”

Además del dodecenal, los investigadores consiguieron aislar cerca de una docena de componentes antibióticos del cilantro fresco. Kubo señaló que “la salsa puede contener aún más compuestos antibacteriales que todavía no se identifican, pero para conocerlos se necesitan más estudios”.

Los hallazgos de mexicanos y estadounidenses podrían conducir al uso del dodecenal como un aditivo carente de sabor en la comida para prevenir enfermedades; como protección para la carne o a manera de desinfectante de propósito general para el lavado de manos, entre otras aplicaciones posibles.

Otra característica importante del compuesto es que ha probado ser una alternativa para resolver el problema de resistencia a los antibióticos desarrollado por ciertos organismos. Los investigadores creen que el dodecenal trabaja destruyendo la membrana celular de las bacterias de manera similar a como lo hace el jabón, pero a diferencia de éste, el dodecenal no parece interferir con ninguna de las proteínas que fabrican las células, como ocurre con muchos antibióticos comerciales.

Pero a pesar de las propiedades antibacteriales del cilantro, los científicos señalan que una ración típica de salsa adicionada a los alimentos no es suficiente para garantizar un efecto óptimo contra la contaminación de los alimentos.

Así las cosas, independientemente de los beneficios que trae el cilantro para la salud de los humanos, ya sea en salsas, aderezos o guarniciones, el mejor método para consumir alimentos limpios sigue siendo la higiene personal, el correcto manejo, almacenamiento y lavado de los

productos.



El cilantro es una especie anual. Posee una raíz delgada y raíces secundarias finas y superficiales. Presenta un pequeño tallo comprimido en el cual se disponen las hojas, conformando una roseta más bien pequeña, de unos 30 centímetros de altura. Al iniciarse el proceso de floración, el tallo se ramifica y alarga hasta alcanzar una altura de 60 a 70 centímetros. En las ramas se ubican las flores, cuyo color va del blanco al rosado.

La planta pertenece a la misma familia del comino, el eneldo, el hinojo y el perejil. Su nombre científico, *Coriandrum sativum* deriva del griego e indica genéricamente “alguna cosa que hace bien al hombre, adaptada para ser cultivada”.

Es originario del Medio Oriente, ya en la antigüedad era empleado como planta aromática y medicinal. En algunas tumbas egipcias se representa como ofrenda.

En esta investigación también tomaron parte Tetsuya Ogura, de la Universidad Autónoma de Guadalajara; Ken-Ichi-Fujita, Aya Kubo y Ken-Ichi Nihei, de la Universidad de Berkeley.

*(Agencias y Universidad de Berkeley)*



## La gastritis no respeta edades

El Universal

Sábado 25 de junio del 2005

### **La gastritis afecta a adultos, adolescentes y a niños, y puede ser de aparición repentina (aguda) o desarrollarse paulatinamente (crónica), además de presentarse de forma moderada o grave...**

La gastritis afecta a adultos, adolescentes y a niños, y puede ser de aparición repentina (aguda) o desarrollarse paulatinamente (crónica), además de presentarse de forma moderada o grave.

El doctor Fernando Bernal Sahagún indica que la clasificación depende de la parte del estómago que esté afectada, la superior o la inferior. Hay una distinción entre tipo 'A' y 'B'; o bien se puede dividir de acuerdo con las observaciones de la endoscopia y otra cuando se obtienen los resultados del material extraído en la biopsia. "La gastritis aguda clásica es la que se presenta en la 'cruda', cuando se ingiere alcohol, la persona siente ardor epigástrico, náuseas y vómito".

La que tiene su origen por toma de medicamentos presenta una complicación frecuente que es la hemorragia; el paciente vomita sangre o puede evacuarla ya en un color negro que se denomina sangre melénica, proveniente de úlceras estomacales.

Discriminar la causa

Es importante acudir al médico ante las primeras manifestaciones para que se indique una atención medicamentosa adecuada. Lo primero que hay que hacer es discriminar la causa del mal, "si se están tomando fármacos hay que suprimirlos y cambiarlos por unos menos agresivos", refiere.

Cuando la persona está infectada por helicobacter se prescriben antibióticos para aniquilar la bacteria y debe implementarse una dieta sana, complementaria del tratamiento. Se requiere el uso de medicamentos que reduzcan la acidez. En la actualidad existen una gran variedad, como los bloqueadores de receptores 2 de histamina (H2) como la ranitidina empleados desde 1975 y los inhibidores de la Bomba de Protones (IBPs) como el omeprazol, que inician su uso en 1985.

Si no se toman medidas a tiempo, la gastritis puede desencadenar en enfermedades mucho más graves como la úlcera, la hernia hiatal y el cáncer.

El asecho del "helicobacter pylori"

A la infección por esta bacteria se le conoce como la patología de la pobreza y se estima que más de 50% de la población mexicana la presenta. Se transmite por medio de los residuos fecales que contaminan los alimentos y el agua. Desde 1983 se logró aislar y cultivar bacterias en el estómago y posteriormente clasificarlas como pertenecientes al tipo helicobacter pylori, con lo que se abrió un nuevo campo de investigación que revolucionó el conocimiento y tratamiento de la gastritis.

Se demostró que al ingerirlo, coloniza las paredes del estómago y permanece entre las células del revestimiento gástrico que le permite sobrevivir en el medio ácido que la rodea. Si a esta inflamación producida por el microbio se suma el ácido y otros factores agresivos externos, se producen cuadros de gastritis, úlceras y tras años y en pacientes con predisposición genética, cáncer de estómago.

Para erradicarlo se emplean dos antibióticos y un inhibidor de ácido; "hay un esquema bien establecido de tratamiento que va de 10 a 15 días, con lo que se logra eliminarlo en más de 90%, concluye el especialista.



## **Se reduce esperanza de vida de mexicanos por obesidad**

Notimex

El Universal

Viernes 24 de junio del 2005

### **Señalan especialistas que podría reducirse más de cinco años y explican que los cambios en los hábitos alimenticios, así como la falta de actividad física están dando origen a las principales enfermedades**

El especialista Misael Uribe, de la Academia Mexicana de Medicina, estimó que la esperanza de vida de los mexicanos podría reducirse más de cinco años si continúa la epidemia de la obesidad como consecuencia de un estilo de vida moderno que ha cambiado la alimentación y el ritmo de las actividades cotidianas.

En entrevista, señaló que México, al igual que muchos países, enfrenta problemas de la civilización y el envejecimiento, ante lo cual diversas naciones se aliaron para investigar el desarrollo de tecnologías en medidas preventivas para enfrentarlos.

Explicó que los cambios en los hábitos alimenticios, así como la falta de actividad física están dando origen a las principales enfermedades de los mexicanos, de los que muchos "hasta para comprar el periódico se van en coche, no quieren caminar una calle". "Otro aspecto importante -añadió-, es que el tipo de alimentos ha sido modificado de forma deliberada por los grandes vendedores de comida rápida, lo que aunado a siempre estar a la carrera se hace fácil comer pizzas o hamburguesas con un alto contenido de calorías que llenan en el momento pero también hacen aumentar de peso".

El presidente de la Academia Mexicana de Medicina precisó que la obesidad y continuar con ese tipo de alimentación genera el síndrome metabólico, trigliceridemia y resistencia a la insulina o diabetes, lo que causa la muerte antes de tiempo.

Mencionó que según un estudio publicado en Estados Unidos, de seguir la epidemia de la obesidad no se prolongará la esperanza de vida de los habitantes de ese país, como en los últimos años.

Por el contrario, se reducirá cinco años, en una nación donde se gasta más dinero en medicina por persona. "Ello refleja que está muriendo más gente que en una guerra".

El doctor Uribe estimó que en el caso de este país la pérdida de esperanza de vida podría ser superior a cinco años, sobre todo porque "la obesidad de los mexicanos se concentra en el centro de cuerpo, es decir en el abdomen -en los estadounidenses es más global-, lo que predispone al infarto agudo al miocardio".

Las medidas para evitar esa situación no son costosas, pues la base es el ejercicio, reducir la ingesta de calorías, seleccionar alimentos que tengan fibra y, sobre todo, comer bien, es decir, no sólo deglutir a puños la comida, sino saborearla y masticarla bien.

De igual forma, aunque las actividades y responsabilidades en ocasiones impiden cumplir con el horario para consumir los alimentos, por lo menos se debe hacer una buena selección de lo que se come.



## **Vinculan videojuegos a comportamiento agresivo**

EFE

El Universal

Viernes 24 de junio del 2005

### **Cuando las personas juegan a juegos en los que hay peleas y asesinatos, sus cerebros tratan la violencia como si fuese real, indica el estudio, aparecido en la revista *New Scientist***

Las personas aficionadas a los juegos de video de carácter violento tienen más probabilidades de descargar su agresividad en la vida real que otros individuos, según un estudio publicado.

Cuando las personas juegan a juegos en los que hay peleas y asesinatos, sus cerebros tratan la violencia como si fuese real, indica el estudio, aparecido en la revista "New Scientist".

Su autor, Klaus Mathiak, de la universidad alemana de Aquisgrán, estudió a trece varones de edades comprendidas entre los dieciocho y los veintiséis años y que pasaban una media de dos horas al día con ese tipo de juegos.

Los voluntarios eran expertos en juegos que los obligaban a entrar en enrevesados búnkers, para dar caza y eliminar a los terroristas y rescatar a los rehenes en poder de estos últimos.

Sus cerebros fueron escaneados con imágenes de resonancia magnética y se analizó su actividad cerebral en relación con cada una de las escenas de los videojuegos.

Para el estudio se compararon los ritmos de actividad cerebral antes y durante los combates con los de otras fases del juego caracterizadas por una menor agresividad.

Mathiak descubrió que algunas zonas del cerebro cobraban mayor actividad justo antes de un combate mientras que la zona "emocional" se paralizaba prácticamente.

Ese mismo tipo de reacción cerebral se ha observado también en personas que se imaginan situaciones agresivas, señala el informe.

Según Mathiak, el resultado del estudio parece indicar que los videojuegos constituyen un entrenamiento para que el cerebro reaccione de determinada manera.

Niels Birnbaumer, de la universidad de Tubinga (Alemania), citado también en la publicación científica, señala que el hecho de practicar con regularidad juegos violentos refuerza esos circuitos en el cerebro.

Por el contrario, Jeffrey Fagan, experto en violencia de la Universidad de Columbia (EU), cree que la relación entre actividad cerebral y violencia es más compleja que eso.

En su opinión, el lóbulo frontal tiene más que ver con el control de las acciones del individuo que con la instigación a la acción.

pmm



### La delicada piel de los “niños mariposa”

Es una rara enfermedad hereditaria que afecta la piel provocando ampollas a partir de un mínimo roce. Existen más de 300 casos en el país. Los padres trabajan para abrir la fundación que los reúna.

**Mariana Nisebe. De la Redacción de Clarín.com**  
mnisebe@claringlobal.com.ar

Micaela tiene 4 años. Cabello castaño claro, ojos marrón-verdosos en una cara “redondita” y una boca muy linda. Actualmente va al jardín y lleva una vida normal junto a su familia y amigos salvo por una cosa. Hay que cuidarla mucho porque cualquier golpe o roce fuerte provoca en su delicada piel ampollas muy dolorosas que pueden derivar en infecciones. Esta enfermedad hereditaria, no contagiosa e incurable, se llama epidermolisis bullosa; y afecta tanto la piel como a las membranas mucosas: boca, esófago y zona perineal. Las heridas producidas por esta patología parecen quemaduras severas y reaparecen continuamente con frecuentes complicaciones como infecciones, desnutrición crónica y anemia. La piel de estos niños es tan delicada como las alas de una mariposa; de ahí que se los llame “niños mariposa” e incluso “niños de cristal”.

La epidermolisis bullosa o EB puede transmitirse porque uno de los padres la padece o porque ambos tengan los genes recesivos. Estos genes provocan mutaciones de las sustancias encargadas de sostener la epidermis con el resto de las capas de la piel. No es contagiosa, no afecta el desarrollo neuronal ni se agrava; de hecho, las heridas disminuyen considerablemente a medida que el paciente crece porque se cuida mejor y puede llegar a la edad adulta. La EB es una enfermedad que dura toda la vida, que generalmente se presenta en el nacimiento y causa grandes aflicciones físicas, emocionales y financieras a las personas afectadas y a sus familiares.

Existen varios tipos; la simple (52,5% de los casos) es causada por una mutación de las células basales de la epidermis que se manifiesta en lesiones en las manos y pies; la de unión (1% de los casos) es producida por una mutación de la proteína laminina 5 que une las membranas y puede afectar las mucosas oculares, cavidad oral, vía urinaria, esófago y faringe; y la distrófica (46,5%) es generada por cambios en el colágeno 7 de las capas más profundas de la epidermis, y causa ampollas generalizadas en la piel y mucosas que provocan recogimiento de las manos y pies –las heridas pegan la piel de entre los dedos-. Exactamente la incidencia de la enfermedad se desconoce, pero se estima en 1 caso cada 50.000 a 100.000 nacimientos.

A Micaela no le diagnosticaron la EB al nacer; eso recién sucedió a los 4 meses, tras la aparición de varias ampollas y la consulta con diversos profesionales. Su mamá, Ivana Loisi, se enteró por una biopsia de la enfermedad. Todavía no sabe de qué grado se trata porque habría que realizar estudios más complejos, pero confesó a Clarín.com que pronto espera viajar a Chile, donde gracias a la Fundación DebRA (Dystrophic Epidermolysis Bullosa Research Association) de ese país, se puede acceder a un examen de ADN sin costo. Mica va al jardín con “vendajes en las manos, pies, codos y rodilleras. Sólo hay que cuidarla de los golpes y empujones” explicó Ivana; incluso ella sola se corre para evitar cualquier cosa que pueda lastimarla. Cuenta su mamá que sus compañeritos le preguntaban “¿tenés las manos lastimadas?” Y ella aprendió a responder, “No, me las vendan para no lastimarme”.

Vestirla, es todo un tema. La tela debe ser muy suave, sin costuras ni botones expuestos. De hecho, cuenta Ivana, le enviaron desde Italia una tela especial con atibiótico y antiadherente (porque la piel puede desprenderse si se pega) con la que hizo pantalones, camisetitas y hasta sábanas. Para realizarse las curaciones a Micaela, explica la mamá, hay que pinchar las ampollas para que no sigan extendiéndose y vendarlas utilizando materiales especiales y cremas antibióticas que contrarrestan las infecciones. Pero Ivana no es la única mamá o papá con una tarea tan dedicada y especial, también María Belén Seijas y Luis Eugenio Fauve se ocupan con el mismo amor y dedicación de Dominique, la princesa de tres años de la casa que, “salvo cuando se lastima y llora unos minutos hasta que la curo; siempre está feliz” describe su mamá. Domi, como la llaman todos, sufre de EB distrófica.

Su enfermedad, fue diagnosticada desde el primer momento por una dermatóloga, ya que “nació con



una piernita sin piel”, explicó a Clarín.com María Belén. Hay que recalcar que el impacto que tiene el parto sobre la piel de estos niños, hace que nazcan como si se hubieran quemado. Obviamente, contó, al principio todo fue sorpresa, “no sabíamos nada, ya que en nuestra familia no había nadie que la tuviera. Incluso no caímos hasta un tiempo después, ya en casa”. Enseguida la familia tuvo que aprender de curaciones. Sobre el material que hay en el país explica, “hay pocas cosas buenas”. Por eso traen material de afuera, como España o Chile. Y a pesar de ser médicos, María Belén es neuróloga y su esposo es cirujano, “reconozco que salvo en el diagnóstico y tratamiento de las complicaciones, como las infecciones; el apoyo de tipo psicológico o en lo que se refiere curaciones no te pueden ayudar, porque realmente no hay ni idea de lo que se trata” destacó la mamá de Dominique.

Es por eso que los padres de los “niños mariposa” se están uniendo para formar una fundación que ayude a otros en su misma situación como existe en diversos países como Chile, México, Holanda y España. Entre ellos se consultan, se pasan datos y experiencias; se apoyan cuando las fuerzas parecen abandonarlos y tratan de difundir entre padres y médicos lo que saben de la EB. Cada día, María Belén y Mariana López Rey, mamá de Martina de tres años que sufre de EB simple, trabajan para conseguir el dinero para abrir DebRA Argentina. Pero Aún no consiguen el depósito de \$12.000 para comenzarla, remarcó María Belén. En diálogo con Clarín.com, la mamá de Martina destacó que “es importantísimo tener un lugar de apoyo y de información. Mucho de todo lo que nos pasa no está en manuales y lo cotidiano para las madres es muy útil. Además de que conseguir todos los materiales sería mucho más fácil”.

Según datos que ellas manejan, en el país debe “haber al menos entre 300 a 400 casos”. No hay cifras oficiales; de hecho cuando Ivana y María Belén se entrevistaron con la Comisión para la partición de ONGs del Ministerio de Salud de la Nación se sorprendieron porque “no conocían la enfermedad, ni la tenían clasificada dentro de las enfermedades raras o sea de baja incidencia”, explicó María Belén. Y les ofrecieron todo el apoyo con respecto al armado de la ONG y presentación a otras organizaciones. A este desconocimiento, hay que sumarle más “trabas”. Las obras sociales no cubren “nada que no se realice en el país, explicó la mamá de Dominique, por lo que una de las ideas de la Fundación es llegar a hacer acuerdos internacionales para que todos los chicos de aquí puedan hacerse gratis el estudio de ADN, como lo hacen los chilenos”.

En nuestro país, explicó María Belén, “se hace la biopsia de piel con microscopía óptica, y la microscopía electrónica, recién ahora se realiza en Tucumán y Córdoba, pero no en Buenos Aires. Sobre los estudios de ADN resaltó que hay que pedirlos al exterior y como ninguna obra social o prepaga los cubre son “impagables”. En el caso de Martina, “la prepaga ayuda porque tenemos un plan abierto; pero reconozco que es muy caro” explicó su mamá. Pero Micaela, por ejemplo, no tiene obra social ni prepaga así que debe recurrir al hospital lo que implica aún más dificultad “por las esperas en las guardias, ya que estos niños corren mucho riesgo de infección y cuesta conseguir los materiales” destacó Ivana.

Obviamente, la enfermedad modificó la vida e incluso las casas de quienes tienen un niño mariposa. Desde convertirlas en “semisanatorios” como describe la mamá de Dominique, hasta cambiar el lugar de trabajo, como Ivana, que sólo debe cruzar la calle para atender a su hija cuando la necesita o Belén que debió quedarse con una única guardia. Pero lo que más les cuesta, confiesan todos los papás, es lo afectivo y la falta de información. Ellos ven sufrir a sus hijos, incluso al comer, ya que sienten dolor por las ampollas en la boca; y recurren a los médicos en busca de ayuda. Pero pocos profesionales saben de qué se trata la EB. Incluso, agrega Ivana, ir al odontólogo es complicado. Los niños mariposa “no se pueden lavar normalmente los dientes porque se lastiman, no tienen buena apertura de boca, no se los pueden tocar demasiado; y el médico sin querer puede provocar un problema por no saber cómo curarlo”.

En la actualidad, la epidermolisis bullosa no tiene cura. Pero las investigaciones, y con ellas la esperanza, avanzan. La más promisoriosa es la terapia génica, que busca corregir el defecto a nivel genético. También se avanza en el tratamiento paliativo, ya que hay investigaciones en curso para optimizar el manejo del dolor, el tipo de curaciones, las protecciones oculares, la mejoría de la anemia y el estado nutricional (ya que les duele al comer y dejan de hacerlo) y protocolos de cirugías para las



**manos en capullo, entre otras alternativas que buscan mejorar la calidad de vida del paciente. Incluso, la industria farmacéutica está tratando de desarrollar un vendaje más efectivo que no solamente acelere la cicatrización, sino que también reduzca el dolor y la infección.**

**En uno de los encuentros anuales que realiza DebRA Chile, su director médico, Francis Palisson, contó cómo surgió la necesidad de realizar estas reuniones. “Un día le pregunté a un niño, que tenía casi toda la piel en carne viva, dónde le dolía más y me respondió que en el micro. Volví a preguntarle en qué lugar del cuerpo le dolía más y nuevamente me dijo en el micro, es que ahí la gente no se quiere sentar cerca de mí y eso me duele mucho. Por eso es tan importante que se sepa que esta enfermedad no es contagiosa y que son personas inteligentes, que necesitan nuestra aceptación”. Por eso las mamás de Micaela, Dominique y Martina buscan apoyo con DebRA Argentina. Para saber más de la enfermedad y perseguir la cura; y para evitar el dolor que puedan sentir sus hijas, no sólo en la piel sino al enfrentarse a la sociedad; que muchas veces, por desinformación, discrimina.**



### **Viaje al curioso planeta de los hongos**

Todos sabemos que muchas variedades de queso son producto de la acción de un hongo, pero ¿sabía usted, por ejemplo, que la película blanca que rodea un salami es originada por un moho comestible?

**Por Graciela Pose\*.**

Especial para Clarín.com de la Universidad Nacional de Quilmes.  
conexiones@claringlobal.com.ar

Cuando el ingenioso Lewis Carroll hizo que Alicia comiera un trozo de hongo para recuperar su tamaño, dio por sentado que este era comestible y no se detuvo a pensar si la pobre Alicia terminaría internada en un hospital en lugar de irse a jugar al croquet con la reina. Comestibles o venenosos, los hongos han despertado a lo largo de la historia fantasías no sólo literarias (como la de Lewis Carroll o Eleanor Cameron con su famoso Regreso al planeta de los hongos): entender sus propiedades y micotoxinas se hace indispensable en países agrícola-ganaderos como el nuestro.

El crecimiento de mohos sobre un alimento provoca cambios en sus características. Aunque muchos son desagradables, no hay duda que contribuyen al sabor y aroma del producto final, como sucede en el caso de cierto tipo de quesos o embutidos secos fermentados. La apariencia final del roquefort, definida por sus características venas azules, se debe a la presencia de *Penicillium roqueforti*, y su sabor y aroma, a la actividad enzimática de este hongo. En un embutido seco fermentado como el salami, la típica cubierta de mohos blanca es considerada un índice de buena calidad, y, además de otorgarle su apariencia distintiva, evita la formación de encostrado y funciona como antioxidante.

Sin embargo, el hecho de que los hongos produzcan micotoxinas, metabolitos tóxicos que pueden provocar intoxicaciones en personas o animales, hace necesario un análisis más detallado de estos microorganismos. El empleo de cepas de mohos con propósitos alimenticios requiere que estos no sean toxicogénicos (incapaces de producir micotoxinas), y no tóxicos para el consumidor. La calidad y seguridad en los alimentos elaborados con hongos se logra a partir del uso de lo que se denomina cultivos starters. Las cepas empleadas en tales cultivos son cuidadosamente seleccionadas y evaluadas en sus propiedades fisiológicas tecnológicamente importantes, como así también en su capacidad toxicogénica.

No todos los hongos producen micotoxinas y, si bien una especie determinada puede estar reportada como toxicogénica, distintas cepas dentro de la especie pueden ser productoras de toxinas o no. Por otra parte, los hongos son contaminantes naturales de los alimentos. Son capaces de atacar tanto cultivos a campo, como también cultivos cosechados almacenados y alimentos elaborados. Además de las mermas en los rendimientos, el desarrollo fúngico provoca que tanto commodities como alimentos crudos o procesados puedan resultar contaminados con micotoxinas.

La exposición directa a altos niveles de estas sustancias puede causar toxicidad aguda y muerte, mientras que la exposición prolongada a pequeñas cantidades de ellas puede provocar enfermedades crónicas, incluyendo la formación de tumores, como sucede en el caso de las aflatoxinas. Además, si el ganado consume micotoxinas, esto puede derivar en la contaminación secundaria de productos de origen animal. Uno de los problemas que trae esta situación es la presencia de aflatoxina M1 en la leche.

Para la producción cerealera, el tema también es relevante. Por ejemplo, en la producción de trigo y maíz, uno de los pilares de la economía nacional. El “golpe blanco” o “fusariosis” es una enfermedad de la espiga de trigo causada por el hongo *Fusarium graminearum*, que provoca pérdidas en el rendimiento mayores al 30%, y en la calidad comercial, molinera, panadera y de semilla. En años con abundantes precipitaciones, las mermas pueden llegar al 50 por ciento.

Considerando que las micotoxinas son inevitables y contaminantes naturales de los alimentos, el marco regulatorio brinda un medio importante para el control de alimentos, pero esto genera también un fuerte impacto económico en el comercio internacional de commodities y alimentos procesados. Como planteó un reconocido especialista en el área de la micología alimentaria, “la afirmación ‘esto es



**simplemente un moho' ya no es aceptable para microbiólogos de alimentos, inspectores de sanidad o consumidores: la precisa identificación y caracterización de los hongos en alimentos ha llegado a ser urgente''.**

**\*Graciela Pose es docente e investigadora en Microbiología de Alimentos en la Universidad Nacional de Quilmes.**

### **Definen un nuevo síndrome que puede provocar insomnio**

Es una sensación desagradable que se manifiesta en las piernas, como un cosquilleo, durante el reposo. Se lo empezó a estudiar en la última década y ya es clave en los congresos de neurología.

#### **Georgina Elustondo.**

gelustondo@clarin.com

Se acuesta deseando, casi con desesperación, conciliar el sueño. Tantas veces no lo logró que la sola idea de tocar la cama la pone tensa, disparando niveles de ansiedad que, invariablemente, concretan la amenaza de **una nueva noche de ojos abiertos mirando el techo**. "Probé de todo —dice Mariel P.—, desde ovejitas saltarinas y baños de inmersión hasta tranquilizantes. No bien me pongo horizontal y apago la luz necesito mover las piernas, estirarlas. Siento que se me duermen, que tengo calambres... La paso horrible. **Y ando por la vida hecha un zombie.**"

El caso de Mariel, empresaria de una importante multinacional, es apenas uno de los muchos que llegan a los consultorios médicos con autodiagnóstico de insomnio y vuelven a sus casas con una derivación al neurólogo y una fuerte probabilidad de sumarse al creciente grupo de personas afectadas por el **Síndrome de las Piernas Inquietas (SPI)**, un trastorno crónico del sistema nervioso central que, según estadísticas internacionales, afecta a entre el **10 y el 20% de la población** (sólo en EE.UU. lo padecen 12 millones de personas).

"Es un tema que adquiere cada vez más importancia en los congresos de neurología, porque la cantidad de gente que sufre este síndrome es **enorme**. En Argentina no hay estadísticas y **la gente común desconoce el tema**. Es importante que se difunda porque muchas personas toman drogas para dormir cuando podrían resolver sus problemas de sueño con **medicamentos específicos, más suaves y efectivos**", dice Marcelo Merello, al frente del Departamento de Neurociencia del Instituto Fleni.

"El SPI se inscribe en los denominados movimientos involuntarios, que hasta hace veinte años **eran tratados como males psiquiátricos o psicógenos** (funcionales). Pero las investigaciones de la última década demostraron que tienen una base orgánica y por eso se tratan de otra manera", sigue Merello, y subraya: "Nuestras estimaciones indican que **el 90% de los argentinos con SPI no están diagnosticados.**"

Quienes sufren el SPI sienten una sensación desagradable en los miembros inferiores, que los obliga a mover incesantemente las piernas. "Es un movimiento que no se puede evitar; el que lo padece no aguanta dejar las piernas quietas", explica Merello.

Los síntomas del SPI se complican a la noche y al momento del descanso, por lo cual su asociación con el insomnio es muy estrecha. "Quienes sufren este síndrome no logran descansar ni reparar el desgaste diario. Es un mal que, con el tiempo, provoca en la persona **un agotamiento muy peligroso**", apunta la doctora Margarita Blanco, directora médica del Club del Sueño. "Si bien no tiene una incidencia tan grande como el ronquido, las pesadillas o las apneas, es un problema creciente. La única razón por la cual no tenemos muchos casos es por falta de difusión."

Para el neurólogo Daniel Cardinalli, investigador del Conicet, la principal consecuencia del SPI es la **somnolencia excesiva**. "La población suele tener una apreciación errónea respecto al sueño. La clave no está en la cantidad de horas sino en la **calidad del sueño**, algo que está asociado a la calidad de la vigilia. Si alguien se queda dormido en lugares que no son habituales o tiene somnolencia permanente, hay una alteración del sueño y hay que investigar las causas. Y el SPI suele ser un disparador frecuente de estos cuadros", explica.

Investigaciones recientes demostraron que el SPI **puede ser hereditario**. "Existe una alta incidencia de casos familiares, lo que sugiere un origen genético", dice Merello. "Cuando hay antecedentes, el riesgo de padecer este síndrome aumenta cinco veces", asegura. Las estadísticas internacionales revelan que el SPI **afecta más a las mujeres que a los varones** (la proporción es casi de dos a uno), y que es más frecuente **a partir de los 45 años**.

La consulta al profesional es obligada porque el SPI también puede ser síntoma de otras patologías, **como**



**anemia, enfermedad hepática o trastornos en la columna vertebral.** También puede aparecer durante el embarazo o tras la toma de algunos medicamentos, como antidepresivos. En estos casos, el SPI no requiere tratamiento. Basta con resolver el problema que lo origina.

Para los casos que sí lo requieren las noticias son buenas: los resultados son rápidos y efectivos. "Se usan drogas agonistas de la dopamina (una sustancia química del cerebro) y también opioides y antihipilépticos — explica Merello—. **Pero se usan dosis mínimas, y sólo de noche.**"



## **Temor por el robo de datos en Internet**

### **SAN FRANCISCO . DPA**

**A principios de junio, Donald Cuppe, de Tucson, en el estado norteamericano de Arizona, recibió una llamada de su banco que le informaba que el número de su tarjeta de crédito había sido robado.**

**Cuppe se convirtió así en uno de los más de cincuenta millones de víctimas del robo de identidad de este año. Para colmo, el ladrón usó los datos de la tarjeta de crédito para crear una página web falsa de una renombrada empresa de tarjeta de crédito, envió millones de mails a los clientes de la falsa web a quienes pidió sus propios datos y ahora toda esa información está en el ciberespacio y a la venta.**

**Los medios estadounidense empezaron a enviar advertencias sobre esta amenaza, que no sólo pone en peligro las transacciones online sino que puede corromper las bases electrónicas de la economía moderna, en la que a diario miles de millones de dólares se mueven rápidamente entre diferentes cuentas.**

**The New York Times señalaba estos días que los usuarios de tarjeta en Australia, Japón, China y otros países en Asia fueron informados de que sus cuentas corrían peligro si las usaban en transacciones en Estados Unidos o con empresas norteamericanas. Y The Washington Post proclamó que 2005 es "el año de la filtración de datos".**

**Según un estudio de Gartner Inc., una compañía que investiga tecnología de la información, tres de cada cuatro compradores en la Red afirman que son más cautelosos, mientras que uno de cada tres afirma que compra menos de lo que desearía.**

**Otro estudio del instituto de investigación privado Conference Board reveló que más del 13 por ciento de los usuarios de Internet afirman que ellos o un miembro de su familia ya han sido víctimas de un robo de identidad. Casi el 70 por ciento de los usuarios han instalado en sus ordenadores programas adicionales de seguridad, mientras el 54 por ciento rechaza las ofertas especiales. Expertos estadounidenses coinciden en señalar que el problema del robo de identidad en su país es mucho más serio que en otros países porque también es mayor la dependencia de la economía norteamericana de las tarjetas de crédito.**

**Los comerciantes estadounidenses se resisten a exigir más seguridad, porque quieren hacer la transacción lo más fácil posible para el usuario. Los expertos advierten que se trata de un proceso que sólo puede terminar mal y que ya se está difundiendo por todo el mundo. Según Jim Melnick, un experto en delitos cibernéticos, "es como un cáncer: no te va a matar ahora, pero lo hará lentamente, con el tiempo".**



## Un museo de la vida judía en Polonia

Se hará en Varsovia y recreará la actividad política y cultural que tuvo la comunidad.

Hinde Pomeraniec. VARSOVIA. ENVIADA ESPECIAL  
hpomeraniec@clarin.com

**Polonia quiere dejar de ser el gran cementerio judío de Europa. El país que fue el centro de la diáspora judía durante siglos planea albergar un museo histórico que recreará mil años de cultura judía en ese país.**

A mediados del siglo XX, para cuando los nazis barrieron con los judíos europeos, el 10% de la población polaca tenía ese origen. Esto es: 3 de los 6 millones de judíos asesinados por los hombres de Hitler eran polacos. "Queremos contarles a nuestros hijos quiénes somos y quiénes fuimos, y explicarles que nosotros no venimos de Auschwitz", le dijo a Clarín Ewa Junczyk-Ziomecka, directora de información y desarrollo del proyecto.

Por ahora, el museo se compone de gente que trabaja intensamente desde 1996, una base de datos alucinante que contiene 60 mil objetos clasificados —hallados en Polonia y otros países como Ucrania, Israel y EE.UU.—, un terreno de 13 mil kilómetros cuadrados donado por la alcaldía de Varsovia y un proyecto educativo y cultural que abarca los diez siglos de historia judía en territorio polaco. Pero no hay ni un ladrillo puesto sobre la tierra.

El museo se construye desde adentro hacia afuera y así lo explicó Junczyk-Ziomecka en su oficina de la calle Jelinka, en Varsovia: "Como es un museo narrativo, se construye primero el contenido y luego el diseño arquitectónico". Mientras hablaba la especialista, una serie de *slides* iba proyectando en la pared cómo serán las salas del museo, que se inaugurará en 2008.

La tecnología esta vez estará al servicio de la restitución de la memoria. Así, con solo ingresar al museo, el visitante podrá sentirse en la populosa calle Nalewki, corazón de Varsovia luego de la independencia de 1918; conocer la cotidianeidad de un hogar judío polaco del siglo XV; bucear en la vida en los "shtetls" de Lodz, Cracovia o Lublin, pueblitos en los que los judíos trabajaban y estudiaban, o espiar desde el presente el ghetto de Varsovia, el escenario dramático donde los judíos, convertidos en un ejército irregular de desesperados, se levantaron contra la opresión nazi a puro orgullo y desesperanza. El presupuesto total para el museo fue estimado en unos 63 millones de dólares y la mayor parte de esos billetes llega a través de donantes particulares o fundaciones de EE.UU, Canadá, Israel y, en menor medida, otros países europeos. El 25% de los gastos de la construcción correrán por cuenta del estado polaco que a través de lo que será el Museo de la Historia de los Judíos Polacos continúa apostando a la recuperación histórica.

Este objetivo —releer el pasado con espíritu crítico, incluso en sus espacios más polémicos como el antisemitismo— comenzó con el final del comunismo y encontró un espacio fundamental en el notable Museo de la Resistencia, inaugurado en agosto de 2004. Ese museo, montado en una fábrica reciclada de un barrio de Varsovia, recrea en detalle las operaciones clandestinas que buscaban esmerilar la ocupación nazi durante la Segunda Guerra. El museo de la historia judía (con su arte, su literatura, su filosofía y su política) se levantará en uno de los puntos turísticos más visitados de la capital polaca, justo frente al monumento al ghetto de Varsovia. Pronto se conocerá el nombre del arquitecto que le pondrá su firma y entre los preclasificados están, entre otros, Daniel Liebeskind, autor del museo de los judíos de Berlín y el hombre que construirá el edificio que reemplazará a las Torres Gemelas de Manhattan, además de Peter Eisenman, diseñador del reciente Monumento a los judíos asesinados en Europa que se levanta en Berlín.

La cultura judía busca dejar de ser sólo la oscura foto de un prisionero de campo de concentración o esa otra del ciudadano sin derechos con su estrella de David atornillada al brazo. La Polonia judía de los cientos de diarios y obras de teatro en idish, la de Bashevis Singer y la del Jasidismo; la del tiempo en que "cualquier sastre era un poeta" tendrá un escenario donde revelarse.

## **Se consumen 6 millones de aspirinas por día en el país Es el remedio que más se vende; crece la compra de ansiolíticos**

En la Argentina se consumen seis millones de aspirinas por día. Son de distintas marcas y se utilizan con diferentes fines: calmar dolores, bajar la fiebre, darse ánimo o relajarse. En la mayor parte de los casos, además, no se compran en las farmacias, sino en quioscos, según fuentes vinculadas con laboratorios de primera línea.

En el ranking de los medicamentos más consumidos por la población, la aspirina es seguida por dos drogas para combatir enfermedades cardiovasculares, un antibiótico y dos ansiolíticos.

Entre esos cinco productos, los ansiolíticos representan más del 30% de las ventas. De hecho, los últimos datos difundidos por el Instituto Nacional de Estadística y Censos (Indec) confirman una tendencia que ya venía registrándose: las sustancias para combatir la ansiedad y los estados de inquietud psíquica –el estrés cotidiano que domina la vida de muchos argentinos– se consumen cada vez más. Concretamente, hubo un aumento del 14% en ventas respecto de la misma fecha del año anterior.

En el primer trimestre de 2005 los medicamentos de mayor facturación fueron los destinados al sistema nervioso (\$ 243 millones), seguidos por los usados para tratar afecciones de los aparatos digestivo (\$ 189 millones) y cardiovascular (\$ 163 millones) y los antiinfecciosos (\$ 162 millones).

El ascenso de la facturación de medicamentos destinados al sistema nervioso se registró por primera vez a comienzos de 2004, cuando pasaron sorpresivamente del último al primer lugar en las ventas totales de la industria farmacéutica en el país.

En parte, no es algo sorprendente si se tiene en cuenta que muchos tienen un gran potencial adictivo y, mal consumidos, pueden generar dependencia, según sostiene el doctor Jorge Coronel, especialista en terapia intensiva que preside la Comisión de Medicamentos de la Confederación Médica de la República Argentina (Comra).

El doctor Coronel agregó que, si bien el estrés, la angustia y la difícil situación que atraviesa la sociedad explican en gran parte el aumento del consumo, "esto no es un fenómeno inocente. Muchas veces se consiguen estas sustancias sin receta médica, en el mercado negro, y por eso sería imprescindible que frente a la extensión del problema todas las partes involucradas se sentaran a dialogar y a buscar soluciones".

### **Fuera de las farmacias**

"Durante un año, en las farmacias del país se venden alrededor de 17 millones de blísteres y entre 12 y 14 millones de envases de tranquilizantes", señaló el doctor Roberto Baistrocchi, magíster en prevención y asistencia de las adicciones y miembro de la Secretaría de Programación para la Prevención de la Drogadicción y Lucha contra el Narcotráfico (Sedronar), lo que confirma no sólo la importante proporción de psicofármacos que se consumen (820 millones de unidades en 2002, según ese organismo), sino también que en la mayoría de los casos las aspirinas no se compran en las farmacias.

Para el doctor Enrique Roca, protesorero de la Confederación Farmacéutica Argentina (Cofa), "el consumo de tranquilizantes y ansiolíticos aumentan por la autoprescripción".

Una encuesta realizada en marzo de 2003 por la Cámara Argentina de Especialidades Medicinales de Venta Libre (Capemvel) indicó que uno de cada tres argentinos se automedica.

Aquí, salir del consultorio médico sin un recetario de medicamentos parece haber ido a la consulta a perder el tiempo. Muchas veces es el mismo paciente el que presiona al médico para que le recete. "Y si el médico se mantiene en su postura y no indica un medicamento porque no lo considera necesario -agrega Roca-, el paciente cambia de médico. Algo similar ocurre cuando el farmacéutico no accede bajo ninguna forma a prescribir una droga sin la receta que corresponde. La persona cambia de farmacia hasta encontrar a algún profesional inescrupuloso, que accede a su pedido. O, de manera mucho más simple, compra el psicofármaco en algún quiosco, porque, aunque cueste creerlo, existen quioscos donde se venden?"



El doctor Jorge Franco, jefe del Servicio de Psiquiatría del Hospital de Clínicas agrega: "La automedicación evidencia una tendencia muy frecuente entre nosotros, que es la sobreprescripción. El médico que recomienda dieta, ejercicio o descanso es visto como poco incisivo.

También hay medicamentos a los que se les conoce un "uso recreativo". Por ejemplo, el sildenafil y otras drogas similares utilizadas para tratar la disfunción sexual eréctil.

El problema de la publicidad, según señala Roca, no es menor. "Y no hablo únicamente de la publicidad de medicamentos de venta libre en la vía pública, y en la televisión o medios gráficos -dice-, sino de la oferta de medicamentos que se registra en las góndolas de las cadenas de farmacias y que incitan a la gente al consumo por impulso. No se puede vender un medicamento por impulso... Me parece perfecto que se impulse a comprar otras cosas, pero no fármacos."

**Por Gabriela Navarra**  
**De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=716616](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=716616)



### **Una droga a la que se le atribuyen efectos mágicos**

#### **Pero, como todo fármaco, exige precaución**

Sin discutir su cualidad antiinflamatoria, analgésica y anticoagulante, consumir aspirina sin indicación médica puede producir sangrado excesivo (aumento del flujo menstrual en la mujer), gastritis, trastornos de equilibrio y hasta intoxicación.

"Cuanto mayor es la dosis, mayor es el riesgo de sufrir problemas gástricos o digestivos. Incluso, de padecer salicilismo, que es una intoxicación crónica", afirmó el doctor Roberto Baistrocchi. Sonidos agudos en el oído (tinnitus), mareos, cefaleas y sensación de vértigo son signos de intoxicación.

Según el farmacólogo, tomar más de 2 gramos (4 comprimidos) por día aumenta los riesgos. Las hemorragias, por ejemplo, ocurren en una de cada diez mil personas que toman aspirina de manera regular. En los adultos mayores, todo esto se potencia por la debilidad orgánica propia de los años y la polimedicación (el 50% toma más de cuatro drogas).

"Ningún fármaco es inocuo y la aspirina es un fármaco -dijo el doctor Miguel Angel Sassano, especialista en geriatría-. En los mayores de 65 hay una mayor incidencia de sangrados digestivos, porque el recambio celular es más lento, y de la disfunción renal, porque hay una reducción natural en el filtrado del riñón." En los hipertensos, según Sassano, el consumo de aspirina puede elevar más la presión arterial. Y quienes están anticoagulados no pueden consumirla porque "se potenciaría muchísimo" la liquidez de la sangre.

Otro signo de exceso en los adultos mayores son los hematomas por pequeños golpes y que se deben a la capacidad antiplaquetaria de la droga.

#### **Mecanismo de defensa**

Cada inflamación activa la producción de prostaglandinas, sustancias mediadoras del dolor. Al tomar una aspirina, ésta viaja por la sangre hasta el lugar de la inflamación y neutraliza la actividad de las sustancias inflamatorias.

"Por lo tanto, cuando uno toma una aspirina para el dolor de cabeza o la inflamación del tobillo -puso como ejemplo Baistrocchi-, la aspirina, que no es inteligente, recorre todo el organismo neutralizando las prostaglandinas liberadas que encuentra a su paso." El problema reside en que hay otras prostaglandinas que protegen el interior de los órganos y la aspirina no diferencia las protectoras de las inflamatorias.

"Cuando se consumen 60 a 120 miligramos diarios, la dosis es baja como para inhibir esas defensas del estómago y los riñones, pero suficiente como antiagregante plaquetario -explicó-. Por eso a los que tuvieron un infarto se les indica tomar media aspirina por día."

#### **Un bastón**

¿Por qué esta droga no se asocia con efectos nocivos? Para Baistrocchi, porque "sirve como bastón". Es que, por ejemplo, un comprimido al final del día puede ser considerado suficiente como para asumir que el cansancio y las broncas desaparecerán casi mágicamente. "A lo sumo, lo único que esto puede lograr es sacar algún dolor muscular o articular -agregó-. Otro es el efecto de la aspirina con cafeína, que produce cierta estimulación."

Para el experto, la población debe tomar conciencia de que con la cuarta parte de una aspirina por día ya se logra su efecto como antiagregante plaquetario. "No hay dosis de aspirina que no cambie algo en el organismo", enfatizó.

En los chicos, la intoxicación por consumo de aspirina ocurre por confusión de los padres al darle un medicamento, o por descuido, cuando se dejan blísteres al alcance de los más pequeños. "Hoy ningún chico es medicado con aspirina, es muy difícil la consulta pediátrica por un cuadro de intoxicación", explicó el doctor Nelson Albiano, jefe del Centro de Intoxicaciones del Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez. El especialista fue claro: "A lo sumo, los padres pueden darle un comprimido durante un cuadro febril, pero inmediatamente deben llamar al pediatra para que les indique la continuidad y la dosis conveniente".

**Por Fabiola Czubaj**

**De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=716618](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=716618)



## Obligan a que también ofrezcan talles grandes a las adolescentes

Fabricantes y comerciantes deberán elaborar, exhibir y vender prendas desde el talle 38 al 48. Se suprimen las definiciones S, M, L y XL, para incluir el número del talle y su equivalente en centímetros.

**Mónica Galmarini. LA PLATA. ESPECIAL**

laplata@especial

En el próximo verano las chicas que, por diferentes razones, sean dueñas de un cuerpo grande, **tendrán los mismos derechos** que las flacas para vestir a la moda. A partir del 21 de diciembre, los comercios de venta de **ropa para las adolescentes** en la provincia de Buenos Aires, estarán **obligados a mostrar en las estanterías prendas de vestir desde el talle 38 y hasta el 48** de todos los modelos.

Desde ayer rige el reglamento de la ley que obliga a los **dueños de esos negocios, fabricantes, distribuidores e importadores** —en un plazo máximo de ciento ochenta días— a **condicionar la indumentaria juvenil** de acuerdo con las convenciones (normas IRAM e ISO). Esto representa para los talles máximos de un pantalón, entre 60 y 80 centímetros de cintura, y entre 86 y 106 de caderas. En el caso de las **camisas o las remeras** las prendas tendrán que medir entre 62 y 102 centímetros de contorno de busto, según el tamaño pequeño y el más grande. Las faldas estarán hechas con 59 centímetros de largo en el talle 38 y hasta 64 centímetros para el 48.

Así lo establece la disposición 478 de la Dirección Provincial de Comercio, que reglamenta la ley N°12.665 o "**Ley de Talles**" y el posterior decreto 866 publicado en mayo, que **obligan a los negocios a tener todas las tallas de prendas** "correspondientes a las medidas antropométricas de la mujer adolescente, en los modelos que ofrecen al público".

La medida tiende a **eliminar la presión social del llamado "cuerpo perfecto"**, una arbitrariedad que supo de diferentes medidas en distintas épocas, que puede impulsar a las adolescentes, y a los adolescentes, a la anorexia o a una mala alimentación. La ley ya despertó **alguna resistencia** entre diseñadores y fabricantes. Mientras, se debaten otras leyes similares..

Con la publicación de la medida en el Boletín Oficial, los responsables de vestir a las jovencitas tendrán hasta diciembre para **ajustar la producción a la normativa**, antes de entrar a la cadena de comercialización. Lo mismo corre para los dueños que deban completar el stock de sus negocios. "El 22 de diciembre estaremos **en la calle con el centímetro en la mano para controlar**", anticipó la directora provincial de Comercio, Ana Serrano.

Las prendas deberán incluir junto a la etiqueta con la marca, **un pictograma** (pequeña figura) con **la indicación del talle y su valor en centímetros** según las condiciones establecidas por las normas IRAM, explicó la funcionaria a **Clarín**. El ministerio de la Producción fijó un plazo de seis meses para que los fabricantes, que trabajan a contratemporada, comiencen a aplicar las exigencias en las colecciones de verano.

Los controles estarán a cargo de inspectores de la dirección de Comercio, y se prevén multas de entre 100 y 500 mil pesos para las grandes firmas. Cuando se detecten infracciones reiteradas, las penas podrán llegar hasta la clausura preventiva del local. "Queremos que **todas las adolescentes puedan acceder a los modelos**, sin distinción ni discriminación y vamos a hacer cumplir la legislación", aseguró Serrano.

Para comercializar su producción en la provincia de Buenos Aires, **las marcas líderes también "tendrán que adecuarse** a las normas vigentes o resultarán solidarias, cuando el minorista reciba una sanción", aseguraron en la dirección de Comercio.

La norma que protege los derechos del consumidor, **no fija límites de jurisdicción** para la aplicación de sanciones. Por eso, las firmas proveedoras que no respeten la "Ley de Talles" **serán multadas aunque no tengan sede en el territorio bonaerense**.

La obligación abarca además a las ofertas para las adolescentes hechas por internet, por catálogos o por "otro



medio que no sea personal o de venta directa".

Mientras tanto, en la Legislatura bonaerense se avanza en la "Ley de Talleres" para adolescentes varones, quienes también podrán acceder a todos los modelos. De esta manera, en la ropa masculina quedarán eliminados también las impresiones S (pequeño), M (medio), L (largo) y XL (super largo) para identificar los tallas



Internet: duro golpe al tráfico ilegal de música y películas

#### **WASHINGTON. EFE**

**Los servicios para compartir archivos de Internet se verán enfrentados con la ley si facilitan que sus clientes usen sus programas para intercambiar en forma ilegal música y películas. Así lo dictaminó ayer un fallo unánime de la Corte Suprema de Estados Unidos que envía de regreso a los tribunales inferiores algunos fallos favorables a las empresas que facilitan el compartir archivos a través de la red.**

**Según los jueces, existen suficientes pruebas de intenciones ilícitas como para adoptar la decisión. "El comportamiento reprobable de los servicios para compartir archivos no debería obtener carta blanca," indicaron los magistrados en su fallo.**

**"Sostenemos que aquel que distribuye un artilugio con el objeto de impulsar su uso para infringir los derechos de autor, es responsable de la infracción cometida por terceras partes", sostiene el fallo, que da un giro a la legislación hasta ahora vigente en ese país, que castigaba a los infractores pero no hacía responsable ni a las empresas que ofrecían esos servicios ni a las que fabrican y venden aparatos para aprovechar esa tecnología.**

**La Corte estadounidense hizo caso omiso a las advertencias hechas sobre la eventual freno en la venta de aparatos como la "iPod" de la empresa Apple, que ayer, tras conocerse el fallo, perdió algo más del uno por ciento en el precio de sus acciones.**

**Según la industria discográfica, hasta el noventa por ciento de las canciones y películas que se copian en los servicios que comparten archivos se "bajan" de Internet en forma ilegal y exigen protección legal ante las pérdidas millonarias que afrontan. Los consumidores, en cambio, temen que la decisión judicial ponga en peligro la revolución tecnológica de las últimas dos décadas.**

**Desde ayer, las compañías de Internet tendrían que pagar millones de dólares a los artistas y a las discográficas, si un tribunal decide que impulsan la bajada ilegal de archivos musicales.**



## **Expertos argentinos y de EE.UU. hallan un antibiótico contra la tuberculosis**

Aseguran que será eficaz ante el problema de la multirresistencia que se presenta con los fármacos que ahora se están utilizando. También dicen que podría aplicarse para combatir la peste bubónica.

**Valeria Román. vroman@clarin.com**

**Un equipo de científicos, liderados por el argentino Luis Quadri, desarrolló en los Estados Unidos un nuevo antibiótico para tratar la tuberculosis, la enfermedad respiratoria que todavía mata a 5.000 personas por día en el mundo.**

El antibiótico —que no está aún disponible para los pacientes— es el resultado de una investigación básica que había empezado más de un año y medio atrás. Y mereció ser difundido en uno de los últimos números de la revista *Nature Chemical Biology*.

Podría llegar a ser una alternativa para enfrentar el problema de los casos de pacientes con tuberculosis resistente a los medicamentos que ya se usan. Y también podría ser una opción como tratamiento para la peste bubónica, que se transmite a través de moscas o insectos infectados.

Serviría tanto para la tuberculosis como para la peste bubónica porque el antibiótico bloquea una enzima que comparten las bacterias que causan esas enfermedades. El compuesto hace que las bacterias no crezcan, según explicó a Clarín el científico Quadri, quien se fue del país en 1991 y ahora trabaja en el Colegio Médico Weill de la Universidad de Cornell, en Nueva York.

Cuando hay una infección, hay como una lucha entre el cuerpo humano y las bacterias para acceder al hierro. Los microorganismos también lo necesitan y para conseguirlo echan mano de una enzima que les permite producir y liberar unos compuestos, llamados sideróforos.

Esos compuestos se unen al hierro. Y las bacterias capturan el complejo formado por los sideróforos y el hierro. Así, el hierro pasa al interior de las bacterias. Gracias a esta compleja treta, ellas crecen en el organismo.

Ya en 1998 se había identificado a la enzima que ayudaba a las bacterias a generar ese mecanismo. Lo que ahora logró el grupo de Quadri —integrado también por los argentinos Julián Ferreras y Federico Di Lello y otros dos expertos del Memorial Sloan-Kettering Cancer Center—, fue un antibiótico que puede bloquear la actividad de esa enzima.

"Es la primera vez que se logra que un antibiótico inhiba la producción de los sideróforos. Es un gran paso hacia una terapia más racional contra la tuberculosis", sostuvo Quadri. Para dar con el antibiótico, averiguaron primero si el compuesto inhibía la reacción catalizada por la enzima. "Los ensayos demostraron que el compuesto es un inhibidor muy potente", señaló.

Más tarde, también demostraron que el compuesto hace que las bacterias (tanto la de la tuberculosis como la de la peste) no produzcan más sideróforos.

Al final, obtuvieron evidencias para afirmar que el antibiótico frena el crecimiento de las bacterias en medio de cultivo con bajo contenido de hierro.

Por supuesto, desde la investigación básica hasta la fabricación de un medicamento concreto hay un gran trecho. "Es prematuro hablar de una aplicación clínica inmediata", opinó Quadri.

"Por el momento, nuestros próximos pasos serán tratar de desarrollar variantes del compuesto inicial que tengan una actividad inhibitoria aun más potentes", adelantó. Además, Quadri, de 40 años,



**informó que su grupo trabajará con modelos de las enfermedades basados en animales de laboratorio.**

**En la actualidad, hay cinco medicamentos básicos para combatir la tuberculosis, que se dan de manera combinada. La frecuencia de sus tomas y la duración del tratamiento depende de cada caso. Tomado a tiempo, el paciente con tuberculosis puede curarse y evitar complicaciones.**

**Pero no es fácil. Algunas cepas son resistentes a más de un medicamento como consecuencia de que los pacientes no completan el tratamiento en su totalidad o porque los médicos les recetan una medicación equivocada, según las explicaciones de la Organización Mundial de la Salud. Por esas razones, las bacterias consiguen eludir el poder de los antibióticos y los vuelven ineficaces en ciertos casos.**

**"Desde la perspectiva de la salud pública, un tratamiento contra la tuberculosis poco supervisado o incompleto es peor que no tener tratamiento", considera la OMS en uno de los documentos dedicados a la enfermedad. Ya se detectó que 4 por ciento de los nuevos casos anuales en Europa del Este, Latinoamérica, África y Asia corresponden a tuberculosis multirresistente**



## Inauguraron un poderoso equipo para controlar la capa de ozono

Permitirá cosechar datos sobre los rayos ultravioletas y otros factores ambientales que también influyen en la salud humana.

**Patricio Downes.**  
pdownes@clarin.com

Un poderoso equipo para **vigilar el agujero de ozono y estudiar la atmósfera** fue inaugurado ayer en Río Gallegos. También permitirá cosechar datos sobre los rayos ultravioletas, vapor de agua en la estratósfera y partículas llamadas aerosoles que también influyen en la salud humana.

Dos aparatos de láser, radares y un laboratorio fueron instalados dentro de un contenedor por técnicos del CITEFA, el organismo científico de las Fuerzas Armadas, y el Centro de Investigaciones en Láseres y Aplicaciones (CEILAP), asociado al CONICET. El laboratorio portátil fue trasladado en camión desde Buenos Aires a Río Gallegos y a fin de mes **empezará un período de prueba**, para comenzar la investigación de la capa de ozono a mediados de agosto próximo.

El laboratorio es **uno de los 12 que funcionan hoy en todo el mundo** y sólo cuatro fueron instalados en el hemisferio sur. Entre ellos, el que fue inaugurado ayer en Río Gallegos, y los que ya funcionan en bases antárticas de EE.UU. y de Francia, y en Nueva Zelanda.

La importancia del ozono se debe a que es un gas que actúa como un **potente filtro solar**. Por la entrada en la atmósfera de compuestos que se usaban en aerosoles, en la fabricación de plásticos o de circuitos electrónicos, además de otros contaminantes, su capacidad fue **debilitándose en los últimos 30 años**. El desgaste y ruptura de esa capa protectora de la vida humana en la Tierra, se agudizó en ambos polos, causando diversos daños entre los cuales se cuenta el **recalentamiento de la atmósfera**.

La inauguración del laboratorio de medición atmosférica fue presidida por el ministro de Defensa, José Pampuro, a quien acompañaron el director del Instituto de Investigaciones Científicas y Técnicas de las Fuerzas Armadas (CITEFA), Guillermo Sevilla; y el titular del Proyecto "Solar" y del CEILAP, Eduardo Quel.

Con las emisiones de rayos láser hacia la atmósfera se realizará un estudio llamado Lidar, que permite investigar elementos en el espacio, **a una altura de entre 18 y 35 kilómetros**. El proyecto de investigación se extenderá hasta 2007, con la financiación de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), que también donó un aparato de rayos láser, y el apoyo de la Fuerza Aérea (en cuya base se instaló el laboratorio), del CONICET y del Instituto de Física de la Universidad de Rosario, además de las universidades Tecnológica, de San Martín y Patagonia Austral, entre otras instituciones.

El investigador Rubén Piacentini, del IFIR de Rosario, afirmó que "en la zona de Río Gallegos, la pérdida de la capa de ozono es del 5 al 10 por ciento, mientras que en la Antártida supera el 10 por ciento". Piacentini dirige el IFIR, que también participará de la investigación. Dijo a **Clarín** que "luego de la firma del Protocolo de Montreal en 1987, con sucesivas enmiendas, disminuyó la inyección de contaminantes en la atmósfera y se detuvo el deterioro de la capa de ozono en el hemisferio norte".

Pero tanto para Piacentini como para Eduardo Quel, "en el hemisferio sur, la situación no está tan clara", aunque consideraron que los bordes del agujero de ozono de la Antártida ya llegan hasta Río Gallegos. Según los científicos, este fue uno de los motivos por los que se eligió instalar el laboratorio en la capital de Santa Cruz, donde además **el cielo es muy claro en la mayoría de las noches del año**, y esto favorece los estudios con láser que se realizan **después de la medianoche**. El estudio también incluye la detección de partículas, **también llamadas aerosoles**, que son de origen natural o también producidas por la actividad humana.

Su influencia es fundamental para la radiación solar, específicamente de los rayos ultravioletas, y el deterioro de la salud, **en especial de la piel como de las vías respiratorias**



### **Ambulantes derriban a san Jorge**

Juan Solís  
El Universal  
Martes 28 de junio de 2005  
Cultura, página 1

### **La centenaria escultura, ubicada en la fachada de la Academia de San Carlos, se desplomó dado que los vendedores detenían sus puestos con ella; la UNAM levantó un acta**

Con la mano raspada, el cuello roto y fracturas múltiples en el cráneo, pero de pie. Así se encuentra la escultura de san Jorge en uno de los talleres de la Academia de San Carlos, luego de haber sido derribado el sábado pasado por un enemigo del cual no pudo defenderlo su escudo.

De la misma manera en que el santo guerrero venció y ató por el cuello a un dragón, los comerciantes ambulantes del Centro Histórico de la ciudad de México ataban desde hace mucho tiempo las lonas de sus puestos en su efigie, ubicada en un nicho en el edificio que alberga a la Academia de San Carlos, en la esquina de Academia y Moneda.

El sábado, la figura de bronce de más de dos metros de altura, copia de un mármol del siglo XV creado por Donatello, no soportó más. Una fisura en la parte posterior del cuello denota a decir de los especialistas, un fuerte jalón sobre la pieza más que un impacto.

La caída fue estrepitosa y de graves consecuencias para la escultura donada por el gobierno Italiano a México, en 1910, en el marco de los festejos por el centenario del inicio de la Guerra de Independencia.

El san Jorge permaneció tirado sobre la acera oriente de Academia hasta el mediodía de ayer en que personal de la UNAM lo trasladó a uno de los talleres de la escuela, previa revisión de un perito de la Dirección de Patrimonio de la UNAM.

La doctora Alfia Leyva, coordinadora de curaduría de la Academia, supervisaba, junto con un grupo de especialistas, las labores de traslado. La escultura fue forrada de hule espuma y plástico y amarrada a unas tablas que fungieron como soporte.

La accidentada ascensión de san Jorge al carrito que lo llevaría al taller se llevó a cabo con la ayuda de una docena de trabajadores que colocaron de manera horizontal la escultura de más de una tonelada de peso sobre el vehículo.

"No lo agarren de la cabeza", gritaban los especialistas, al tiempo que los trabajadores colocaban la pieza en el remolque para después empujarla hasta el interior del recinto.

Ya en el taller, la figura fue colocada de manera vertical. Posteriormente fue despojada de su protección plástica y se procedió a su revisión minuciosa.

Personal académico de la UNAM se negó a dar declaración alguna por órdenes de la oficina de Comunicación Social de la universidad. La doctora Leyva sólo dijo que los daños eran bastante graves.

Por la tarde, la UNAM emitió un comunicado en el que asegura que la caída de la escultura fue "sin causa aparente", y que se ignora "cómo o quién la derribo".

Se añade que se levantó un acta ante las autoridades toda vez que la pieza "pertenece al patrimonio de la nación y está bajo resguardo de la UNAM" El material de arcilla que se usó en su fundición ayudó a que la



cabeza no se desprendiera, sin embargo el cuello quedó hundido en el tórax.

Sobre el pelo había varias fracturas y un rayón se notaba en la mano izquierda. Juan Elizalde, especialista de Conaculta, aseguró a este diario que la restauración tendrá que hacerse fundiendo parte de la pieza.

El problema del ambulante sobre la calle de Moneda, quizá la única vía peatonal en el Centro que conserva su traza y su panorámica original, no es nuevo. El llamado Corredor Cultural Moneda, formado por el Ex Teresa Arte Actual, la Casa de la Primera Imprenta, el Palacio del Ex Arzobispado, el Museo Nacional de las Culturas, el Recinto Homenaje a Juárez, la Academia de San Carlos y el Museo José Luis Cuevas, es prácticamente intransitable.

Los comerciantes, que incluso han amenazado a los directivos si se quejan, aprovechan la herrería de las ventanas o las esculturas para sujetar las lonas de sus puestos, sin que las autoridades hayan hecho algo.



## **Descifrarán genoma de los mexicanos**

El Universal  
Martes 28 de junio de 2005  
Cultura, página 2

### **El proyecto se aplicará en seis estados del país, con mayores de 18 años y de abuelos autóctonos**

MÉRIDA (Notimex). La elaboración del mapa del genoma de los habitantes de México reúne desde ayer a especialistas en esta ciudad, dentro de un proyecto mundial que determinará sus características genéticas como grupo poblacional mestizo.

El director general del Instituto Nacional de Medicina Genómica, Gerardo Jiménez Sánchez, destacó la importancia de este estudio, ya que "nos posiciona hacia el al desarrollo de la investigación genética internacional".

Tras el inicio de la jornada nacional para la conformación del estudio, recordó que México fue descartado hace dos años del Proyecto Mundial del Genoma Humano, iniciativa que sólo consideró a grupos de África (negroide), Asia (mongoloide) y al de Europa (caucásico).

Es decir, continuó, no se consideró al grupo de los mestizos, por lo que ahora, México es punta de lanza en la investigación y representará a Latinoamérica en este sentido.

Primero se buscará obtener un mapa genómico, para que una vez consolidado sea puesto a disposición de cualquier investigador para el desarrollo de proyectos encaminados al cuidado de la salud.

De acuerdo con el especialista, se trata de un trabajo con una duración de 18 meses, y para esta labor se tienen que analizar 15 millones de nucleótidos, de los tres mil 200 millones que tiene cada gen.

Para todo ello, se requiere equipo de alta tecnología así como de personal especializado que analizará los datos en una computadora con un costo de 15 millones de pesos, la cual permite analizar 100 mil objetivos por cada centímetro cuadrado. En este sentido, ya se planea la adquisición de más equipo de alta tecnología, como una computadora que analice 500 mil de esos objetivos denominados también en términos genéticos como "marcadores".

En el evento, realizado en la Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma de Yucatán (UADY), Jiménez Sánchez explicó que el proyecto del mapa genético de la población mexicana se desarrollará en seis entidades del país.

En cada una se tendrá una muestra de sangre de 140 personas (70 mujeres y la otra mitad hombres), mayores de 18 años de edad, y cuyos abuelos sean autóctonos.

El programa inicia en Mérida, y en breve continuará en la ciudad de México, Sonora y Zacatecas. Las otras dos entidades restantes aún no se han definido.

La etapa local de este proyecto, cuya inauguración fue presidida por el gobernador Patricio Patrón Laviada, tiene un costo de 46 mil pesos, misma cantidad que se aplicará en cada una de las otras cinco sedes restantes de esta iniciativa científica.

**Instalarán en Zacatecas Instituto Cervantes**

Jorge Luis Espinosa/Enviado  
El Universal  
Martes 28 de junio de 2005  
Cultura, página 2

**En reciprocidad, España abrirá la Cátedra Ramón López Velarde para difundir la obra del poeta jerezano**

ZACATECAS. En Zacatecas se instalará la primera filial del Instituto Cervantes de España en América, que se prevé inicie con el próximo ciclo escolar su misión principal: la enseñanza de la lengua y cultura española.

El anuncio, dado a conocer en esa entidad, coincide con la firma de un acuerdo entre el gobierno de Zacatecas y la Universidad Carlos III, en Madrid, para establecer la Cátedra *Ramón López Velarde* que permita difundir la obra del poeta jerezano en el viejo continente.

Estas dos noticias se dieron en un contexto del informe de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), que coloca a Zacatecas en el último lugar de comprensión de lectura, por lo que hace un par de semanas inició un programa de comprensión de lectura vinculado a la música y las canciones. El banderazo de salida lo dio la cantante Eugenia León, quien visitará cada mes algunas ciudades y pueblos zacatecanos para trabajar con padres de familia, maestros y niños, en forma paralela al programa denominado *Criatividad, basado en las canciones de Cri-Cri*, para que los niños del semidesierto, de las zonas marginadas y de la ciudad se incorporen al placer de la lectura.

Por haber sido sede del Primer Congreso Internacional de la Lengua Española, Zacatecas fue electa para albergar al Instituto Cervantes dentro de la UAZ, centro de enseñanza superior que cuenta con una unidad académica de idiomas, donde hay un programa de enseñanza del español a estudiantes extranjeros.

"Este espacio se pondría a disposición del IC para que se pueda convertir en un centro asociado al instituto. Ya se firmó una carta de intención entre las instituciones, mismo que se espera ratificar durante la gira por España de la gobernadora Amalia García", explicó Eduardo Rivera Salinas, director del Instituto Zacatecano de Cultura.

Actualmente el IC cuenta con 43 filiales y nueve aulas asociadas, en el mundo. César Antonio Molina, director del instituto, explica que la idea es crear sedes del Cervantes en las ciudades que han sido puntos de encuentro del Congreso Internacional de la Lengua Española: Zacatecas, Valladolid (España) y Rosario (Argentina).



### **Día de campo, una `escultura caminable`**

Antimio Cruz

El Universal

Martes 28 de junio de 2005

Cultura, página 3

### **Con la pieza donada por Gilberto Aceves Navarro, se complementa el conjunto artístico en los 30 años de la UAM**

Cuando Gilberto Aceves Navarro planeó la escultura monumental *Día de campo*, que ayer se inauguró en el acceso peatonal sur de la Universidad Autónoma Metropolitana-Unidad Xochimilco (UAM-X), el artista se impuso un objetivo muy claro: la obra debía transmitir una sensación de movimiento... por eso la hizo en un espacio transitable.

Después de tres meses de trabajo intenso en talleres, el nuevo "hijo" del ganador del Premio de Ciencias y Artes 2003, es un conjunto de estructuras geométricas de acero que cambian diametralmente a la vista al caminar alrededor de ellas.

"Contiene algunas cosas que yo quiero que sean vividas: es una escultura caminable, se pueden sentar e incluso se pueden hacer en ella días de campo, esa es la razón del nombre", comentó el pintor y escultor minutos antes de cortar el listón con el que formalmente hizo entrega de la obra conmemorativa del 30 aniversario de fundación de la UAM. Luis Mier y Terán, rector general de la UAM, comentó que con la entrega de la obra de Aceves Navarro, concluyó un ciclo en el que se instalaron obras de arte de grandes dimensiones en las diferentes unidades de esta universidad.

"En el edificio de la Rectoría General los 30 años de la UAM se celebraron con la instalación de la escultura *Puerta abierta al tiempo*, de Manuel Felguérez; en la UAM-Azcapotzalco se instaló la obra *Estructura al aire*, de Irma Palacios, y en la UAM-Iztapalapa el mural *Archivo de la memoria* de Jan Hendrix. Construida con láminas rectas de acero al carbón y con la apariencia cobriza que le da el acabado en óxido natural, *Día de campo* captura la mirada al ingresar a la UAM-X, no sólo por sus dimensiones de ocho metros por lado y nueve de altura, sino por el contraste de su color en el centro de una amplia extensión verde pasto.

"Mi principal reto técnico no fue tanto obtener relieves con base en cuerpos planos, sino estructurar un espacio que sea tan dinámico que desde cualquier lugar dé una diferente a apariencia", añade el autor de la muestra de dibujos llamada *Gordas en la playa*, que el año pasado se exhibió en la Casa de la Primera Imprenta. El artista explica que la obra es en realidad un conjunto de elementos separados y aislados, que a pesar de los espacios vacíos que contiene se va integrando a la vista como una unidad perfectamente cerrada.

"Estando frente a un acceso peatonal será observada con mucha frecuencia por personas en traslado y podrían percibirse sensaciones tan diferentes entre sí como la monumentalidad de la pieza cuando uno se acerca a ella, y la ligereza que puede transmitir el acero elevado en algunas de sus partes", añadió el también profesor de la Escuela Nacional de Artes Plásticas. *Día de campo* es parte de un esfuerzo de la UAM por enriquecer el patrimonio artístico de esa casa de estudios al mismo tiempo que se estimula a los alumnos a entender que "mediante la adquisición de obras artísticas se introduce un lenguaje más en el desarrollo intelectual del estudiante", consideró el rector de la Unidad Xochimilco de la UAM, Norberto Manjarrez.



## La aventura está en el arte`

El Universal  
Martes 28 de junio de 2005  
Cultura, página 4

### El escritor argentino César Aira presentó su libro sobre la vida del pintor alemán Johan Moritz Rugendas

BARCELONA (Notimex y EFE). Dos mundos, arte y vida se reúnen en la novela del escritor, traductor y ensayista argentino César Aira: *Un episodio en la vida del pintor viajero*, que recientemente presentó en España.

El prolífico escritor defiende la idea de que "no es necesario vivir aventuras en la realidad porque uno las está viviendo practicando su arte".

La obra, publicada en Argentina hace cinco años, está basada en la vida del pintor alemán Johan Moritz Rugendas (1802-1858) y narra uno de los viajes del artista a Argentina.

Pese a sentirse atraído por la excitante vida de Rugendas, "quien hizo su mejor obra pictórica paisajística en México, con sus volcanes y montañas", Aira reconoció que sólo de joven se planteó realizar un ambicioso viaje como método de búsqueda de inspiración artística.

"No comparto la idea de que la aventura está ahí fuera, porque uno vive aventuras practicando su arte", aseveró Aira, considerado uno de los más importantes escritores de su generación en Argentina.

En esta novela se han dado la mano dos aspectos claves de Aira: su pasión por la pintura y el proceso artesanal, lento y pausado de su escritura, porque "me siento como un dibujante cuando escribo, estoy tratando de hacer ver lo que he visto en mi imaginación".

Aira confiesa que no le gusta la novela histórica, "pero cuando me acerco al género me gusta incluir el dato histórico rarísimo, entremezclado con la ficción verosímil, para que el lector confunda lo que inventé con lo que pasó de verdad".

En *Un episodio en la vida del pintor viajero* (Mondadori), Aira disfraza la novela de biografía y ensayo, algo reforzado por las ilustraciones del propio Rugendas incluidas en la edición española.

Autor de más de media centena de libros, en su mayoría novelas cortas aunque también ha publicado ensayos, teatro y un celebrado *Diccionario de Autores Latinoamericanos*, Aira manifiesta que su predilección por los libros cortos no es algo premeditado sino que "sale así cuando me pongo a escribir".

Con cada una de mis obras intento hacer una "huida hacia adelante", en el sentido de cambiar de tipo de temas, porque "mientras tenga un hálito de vida me gusta seguir cambiando para que así el ciclo creativo sólo lo cierre la muerte".

Abonado al cambio de registro constante, "para no aburrirme", Aira ya tiene en puerta una nueva novela sobre su infancia en Pringles con su madre, ambientada en una época más contemporánea.



## Mal uso de aire acondicionado origina catarros y neumonías

EFE

El Universal

Lunes 27 de junio del 2005

### **Los más peligrosos contaminantes del aire por sistema de climatización son la bacteria *legionella pneumophila*, responsable de una neumonía que puede causar la muerte, y los hongos *aspergillus niger* y *aspergillus fumigatus*, que provocan enfermedades respiratorias, como rinitis, asma y neumonía**

El mal uso de los aires acondicionados pueden causar catarros, faringitis, e incluso neumonías, según la Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica, quien recomienda que no se debe forzar a la baja la temperatura del organismo, porque los cambios bruscos debilitan su respuesta defensiva. "Cualquier sistema de aire acondicionado de calidad que se halle bien instalado y en buenas condiciones de mantenimiento, está actualmente lo suficientemente perfeccionado para no causar ningún tipo de enfermedad", afirmó la doctora Ana de Ramón y Casado, especialista en enfermedades respiratorias y miembro de la Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica.

Según la especialista, los problemas aparecen cuando se fuerza al cuerpo a cambios bruscos de temperatura y cuando "no se respetan las instrucciones de mantenimiento y limpieza que indica el fabricante. Entonces los aparatos se ensucian y actúan a modo de un ventilador que esparce por todo el ambiente bacterias y hongos responsables de infecciones y otros procesos respiratorios".

Esta advertencia, precisa la nota, es válida para los comercios, bares, restaurantes, cines y la cada vez más en los numerosos hogares que disponen de tales aparatos, aunque cobra especial vigencia y sentido en el caso de los sistemas de acondicionamiento centralizados y para uso común que son característicos de los modernos edificios de oficina.

Los más peligrosos contaminantes del aire por sistema de climatización son la bacteria "legionella pneumophila", responsable de una neumonía que puede causar la muerte, y los hongos "aspergillus niger" y "aspergillus fumigatus", que provocan enfermedades respiratorias, como rinitis, asma y neumonía.

También existe la llamada fiebre de los acondicionadores, que se manifiesta con fiebre, tiritona, malestar general y dolor de cabeza.

Aunque las afecciones más comunes, a juicio de la doctora de Ramón, son los resfriados nasales, los catarros, y las faringitis, debidas sobre todo a las bajas temperaturas del aire acondicionado.

Para prevenir estos y otros efectos, dicha asociación aconseja mantener en los recintos climatizados una temperatura estable que oscile entre los 20 y los 23 grados centígrados, así como limpiar al menos una vez al año los filtros y depósitos de agua, pues al cabo de ese tiempo suelen estar contaminados.

Otra de las recomendaciones es situar las salidas de aire de una forma correcta dentro de la estancia, de modo que el chorro de aire nunca llegue directamente a la persona. Se aconseja también humidificar el ambiente de la casa.

pmm



## **México con 180 mil casos de diabetes mellitus tipo 2 al año**

Notimex

El Universal

Lunes 27 de junio del 2005

### **Debido a que en ese mismo lapso fallecen 36 mil personas por ese padecimiento, México ocupa el primer lugar en América Latina con alteraciones metabólicas de ese tipo**

En México cada año se detectan 180 mil casos nuevos de diabetes mellitus tipo 2, enfermedad que afecta a 11.8 por ciento de la población entre los 20 y 60 años, de acuerdo con los Programas de Acción de la Secretaría de Salud.

Debido a que en ese mismo lapso fallecen 36 mil personas por ese padecimiento, México ocupa el primer lugar en América Latina con alteraciones metabólicas de ese tipo.

Sin embargo, con la próxima incursión en mercado de la Insulina Humana Inhalada existe una nueva opción terapéutica que promete revolucionar el tratamiento del paciente diabético, de manera que las cifras anteriores tienen mayores posibilidades de disminuir.

De acuerdo con datos de la Secretaría de Salud, la mayoría de los pacientes con diabetes no se encuentran controlados respecto de sus niveles de glucosa, lo que los pone en riesgo de sufrir complicaciones a largo plazo.

Es por ello que gran parte de los afectados con diabetes tipo 2 eventualmente necesitan insulina para alcanzar y mantener los niveles de glucosa dentro de los límites recomendados.

Sin embargo, a pesar de haberse demostrado los beneficios que la terapia con insulina brinda a los pacientes con diabetes tipo 2, rara vez es prescrita debido a los inconvenientes y al miedo asociados con la idea de recibir múltiples inyecciones durante el día.

Es por ello que durante la 65 Reunión de la Asociación Norteamericana de Diabetes se presentaron los resultados de tres estudios clínicos hechos para probar la eficacia de la Insulina Humana Inhalada.

Según dichos estudios efectuados durante un lapso de dos años, la insulina inhalada proporciona un control efectivo y sostenido de la glucemia, además de poseer un alto perfil de tolerabilidad en los adultos con diabetes tipo 2.

En un cuarto estudio realizado en adultos con diabetes tipo 1 para comparar ambas fórmulas, se demostró que el tratamiento inhalado fue bien tolerado e igual de efectivo que el inyectable de acción corta para lograr un control preciso de la glucosa en los pacientes.

Asimismo, de acuerdo con dos estudios que involucraron a 304 adultos con diabetes tipo 2, quienes agregaron la insulina inhalada a su régimen terapéutico mantuvieron el control glucémico durante los dos años que duraron los estudios sin efectos importantes en la función pulmonar.

**Educar no es entretener**

LA EDUCACIÓN,  
aunque hoy suene mal  
decirlo, siempre fue  
dominio de los instintos,  
civilización

ORIOI PI DE CABANYES - 29/06/2005

Está en marcha una nueva ley de educación. Y van... ¿Hasta cuándo vamos a seguir politizando estúpidamente la política educativa? Nos entretenemos discutiendo sobre si la escuela pública o la privada, sobre si la religión es computable o no, sobre si las escuelas tienen que abrir más horas y más días... Pero la cuestión más importante es de fondo: la educación suspende porque los valores mayoritarios no la sostienen.

Sorprende que la Administración que ahora llama a consulta sobre un supuesto *pacto nacional por la educación* no haya hecho todavía un diagnóstico claro de la situación ni tampoco la más mínima autocrítica, reconociendo un fracaso que no sólo es responsabilidad suya sino de toda la sociedad. ¿Qué se espera del sistema educativo? ¿Qué es lo que viene fallando hasta ahora? ¿Qué se puede hacer para que mejore?

Lo que ocurre en la enseñanza, sobre todo en la enseñanza pública, es el resultado del desprestigio del principio de autoridad, sistemáticamente presentado como algo negativo. A los que tendrían que educar en clase se les ha ido desposeyendo de toda autoridad moral. Y no hay educación, ni política, ni convivencia, sin autoridad. Ni autoridad sin una ética de la convicción.

La educación, aunque hoy suene mal decirlo, siempre fue domesticación, dominio de los instintos, civilización. Una correcta gestión de las frustraciones así como el autocontrol, que es una de las competencias emocionales básicas, deben enseñarse tanto en casa como en la escuela. Pero aumentan las faltas de respeto, algunas muy graves, y las fiscalías de menores de Catalunya tramitaron en el 2004 nada más y nada menos que una denuncia cada dos días por agresiones de hijos a sus padres.

En un reciente ensayo, *El criteri perdut*, Gregorio Luri señala que quien quiera entender lo que pasa en nuestras escuelas tendría que preguntarse por las razones de "un doble olvido en el vocabulario pedagógico actual: el expresado por los conceptos de virtud y de voluntad". Sí: hemos asistido a la desaparición del esfuerzo personal del alumno por una especie de zapping compulsivo en busca de la distracción evasiva como objetivo absoluto.

Uno de los dogmas de la fe pedagógica imperante es el que concibe al niño no como aprendiz de nada sino como sujeto de expresión de una *autenticidad* amenazada por la evolución hacia la madurez. Así, no se trata de enseñar nada sino sólo de divertir o entretener.

Y si la escuela -reflejo de la sociedad- renuncia a enseñar, la autoridad del maestro se queda sin apoyo legitimador. Con lo que el maestro sobra, y puede ser sustituido por un animador complaciente (o por una pantalla).

El principal problema de los estudiantes de hoy es la falta de curiosidad, el desinterés, la desmotivación. Atribuir exclusivamente a los maestros una falta de capacidad para transmitir interés por el aprendizaje es una majadería. Es la sociedad en general, y en consecuencia sus representantes políticos, quienes han renunciado a la escuela como fábrica de ciudadanía. ¿A qué poderes no interesa que la gente se eduque en libertad y en responsabilidad?

La escuela de hoy ¿conduce a la libertad de la persona o a su sumisión acrítica a los grandes poderes del sistema consumista? Los mismos poderes que insisten en bombardearnos con la consigna que ya vaticinó, ¡ay!, Aldous Huxley para su premonición del mundo feliz: "¡No piense! ¡Diviértase!".

**Ver, oír y no pensar**

Expertos en comunicación creen que la televisión no difunde valores éticos

MARTA FORN - 29/06/2005

BARCELONA

Las diferentes cadenas de televisión suelen olvidar, en su pugna por el liderazgo, la responsabilidad moral y pedagógica que tienen como medio de comunicación de masas, a pesar de que las estadísticas indican que el tiempo que pasan los niños y jóvenes ante el televisor es casi el mismo que en el colegio. Expertos en comunicación explican a *La Vanguardia* que la televisión es un instrumento de ver imágenes que crea pasividad y rompe el hilo narrativo.

**LOS VALORES DE LA TELEVISIÓN.** "Creo que explícitamente la televisión no tiene ningún interés en difundir valores éticos -explica la catedrática de Filosofía Moral y Política Victòria Camps-. No sigue ninguna estrategia ni reflexión sobre la difusión de valores. Sin embargo, tiene una serie de recursos comunicativos como el uso excesivo de la violencia y del lenguaje agresivo. Son disvalores que se intentan atenuar por el hecho de que la televisión es en gran parte ficción".

Por su parte, el filósofo Emilio Lledó considera que la televisión es "una corruptora de neuronas" y sostiene que hay unos derechos humanos de los ojos a los que no se debe ofender. "El bien, la justicia, parecen un sueño utópico; en el momento en que desaparezcan quedará el imperio de la dentellada y de la metralleta. Me parece demencial -asegura Lledó, que presidió el llamado comité de sabios- que la televisión pueda trivializar las imágenes del horror aunque sea en directo. Se difunde la cultura del morbo, del cotilleo, y una cosa es entretener y otra degenerar".

<BR>**EL IMPACTO DE LA IMAGEN.** "Vivir de imágenes implica una pérdida del lenguaje, y el lenguaje es la cultura del ser humano, lo que conforma las ideas", analiza Lledó. "Lo que se dice es fruto de la ideología y de la experiencia. Somos seres convertidos en lenguaje y somos lo que hablamos -prosigue el filósofo-. Somos un lenguaje matriz, individual, y cada uno de nosotros tiene una peculiaridad semántica que nos caracteriza ante los demás". Para Lledó, las imágenes no son nada sin capacidad interpretativa. "A mí, que soy un niño de la Guerra Civil y que con 8 y 10 años viví bombardeos en la Gran Vía de Madrid y caminé entre los muertos y los cascotes -relata el filósofo-, las imágenes de televisión no me impactan, aunque sean de un atentado en directo como el 11-S. Sí me desazona cómo la televisión puede trivializar las imágenes del horror y la muerte. A los jóvenes sí les puede impactar el horror, pero es irreal porque ellos lo ven desde el sofá y en una pantalla", concluye.

Victòria Camps subraya la capacidad de la televisión de crear impacto sobre las emociones. "Es fácil activar a través de las imágenes una serie de sentimientos que son viscerales. Estoy con la teoría del politólogo Giovanni Sartori, que critica un mundo muy visual que intenta sustituir a la razón. Uno de los aspectos negativos de la televisión es que no estimula el pensamiento", se lamenta Camps.

El vicedecano del Col·legi Oficial de Psicòlegs de Catalunya, Josep Vilajoana, cree que la imagen influye directamente en las emociones: "El discurso, la palabra, puede emocionar pero es más complicado, ya que primero has de entender qué te dicen; hay un tono, una narración..., pero una imagen sin palabras impacta en las emociones".

**ADIÓS A LA CAPACIDAD NARRATIVA.** Pedagogos y sociólogos observan que los jóvenes están perdiendo capacidad narrativa. Camps asegura que le resulta difícil mantener la atención de los alumnos durante una hora seguida debido a que se han habituado a un mundo de imágenes y al zapping que interrumpe las secuencias. Para centrar a los alumnos suele utilizar Power Point, sistema informático para presentar de forma audiovisual apuntes, esquemas... Josep Vilajoana alerta de que los niños se han acostumbrado a zapear en busca del factor sorpresa y pasan de un programa a otro con la consecuente pérdida de capacidad narrativa. "No hay construcción ni consecución. Los niños se están socializando a través de la televisión".

**LA TELEVISIÓN LLENA EL VACÍO.** Emilio Lledó no tiene televisión desde hace trece años, aunque en realidad sus amigos le regalaron una hace cinco años, pero aún no la ha sacado de la caja. Lledó entiende que



muchas personas necesiten compañía al llegar a casa, y la televisión consigue que no oigan el silencio: "En la televisión no interesa lo que se dice, por lo que no hace falta escuchar; por el contrario, no puedes oír el sonido de la radio si no prestas atención. La televisión se puede ver de forma sincopada".

Para Vilajoana, la televisión "genera ruido, lo que indica presencia y se convierte en un hábito, crea vida y movimiento. El hecho de poner la televisión y prescindir de la música es porque ésta tienes que escogerla, decidir qué te apetece escuchar... y acabas poniendo la televisión como ruido de fondo. Es la ley del mínimo esfuerzo, genera pasividad. Hay gente que cuando sigue una conversación fragmentada se adormece".

### **Visiones que estimulan la reflexión**

#### **Trece profesionales, entre ellos Catalano, Pelli y Viñoly, responden la pregunta: ¿qué significa ser arquitecto hoy?, planteando desafíos sobre el desarrollo de proyectos en contextos sociales diferentes** **Cesar Pelli**

El ser arquitecto hoy, en Estados Unidos, es muy diferente de lo que solía ser en mis años de estudiante, en Tucumán. Pero la arquitectura sigue siendo una tarea extraordinaria, que nos satisface plenamente. Es una mezcla peculiar de arte y servicio profesional (en proporciones que varían con los arquitectos, los proyectos y el lugar).

La calidad del servicio que proveemos hoy es muy superior a lo que solía ser y nuestros clientes así lo esperan. La computadora nos ayuda mucho, pero no es la única causa. Hoy trabajamos en el mundo entero y competimos con otros arquitectos casi sin obstáculos de fronteras. El oficio del arquitecto se hizo más riguroso y más sofisticado. Hemos aprendido a trabajar en equipos grandes y en colaboraciones complejas en las que ningún individuo sabe todo lo que hace falta saber. Aprendimos a depender de otros y a producir de manera que otros puedan depender de nosotros. A veces, más importante que saber cómo hacer algo es saber quién lo puede hacer bien.

Es en el área de servicio profesional donde los grandes cambios han ocurrido. Esto es lo que transformó nuestra profesión. Corrientes artísticas pueden cambiar nuestra manera de ver y hacernos valorar formas que antes despreciábamos (y despreciar otras que antes admirábamos), pero estos son cambios internos, necesarios para renovarnos y hacer frente a nuevos desafíos. Las nuevas corrientes artísticas nos renuevan, pero limitan lo que podemos hacer, lo que se acepta como arte hoy.

Estos son buenos tiempos para ser arquitecto porque nuestra profesión pasa hoy por un momento sumamente rico y variado. Este es un momento muy abierto a nuevas ideas y dispuesto a aceptar a los jóvenes capaces. La sombra que veo en este panorama soleado es causada por nuestro gran énfasis en lo nuevo y diferente. Esto requiere un cociente muy alto de talento para diseñar cualquier edificio. Pero creo que se ha convertido en urgente aceptar nuevamente como legítimo el buen trabajo no excepcional ni original.

Siempre fue un regalo divino el ser arquitecto, nunca más que hoy.

#### **Autor de las Torres Petronas, en Malasia, realiza obras en Japón, España y Gran Bretaña, entre otros países.**

##### **Rafael Viñoly**

Significa evitar la superficialidad de producir sólo forma para asumir la responsabilidad de transformar las convenciones de uso, en un contexto de enormes posibilidades tecnológicas que libera la capacidad expresiva y, a la vez, limita la concientización política.

Es, como siempre lo ha sido a través de la historia, una profesión extraordinariamente interesante, independientemente de sus problemas endémicos y de las condiciones que crea su propia confusión acerca de su objetivo dentro del proceso de desarrollo y su significado cultural.

#### **Finalista en el plan del Ground Zero y autor del Forum de Tokio, tiene despachos en Nueva York, Londres y Tokio.**

##### **Eduardo Catalano**

Si la pregunta significa cuál es la misión que el arquitecto debe desempeñar en la sociedad de hoy, diría el desplegar el máximo de creatividad para construir un mundo físico que responda a las más altas aspiraciones de una sociedad moderna.

¿Cuáles son estas aspiraciones? Crear un entorno en el que la naturaleza sea el envoltorio de nuestras vidas. El poeta E. E. Cummings escribió: "Todas las ofensas visuales construidas por el hombre son silenciadas por el despertar de la primavera".

Arquitectura en su carácter físico y poético es la armonía entre los conceptos geometría, estructura y espacio. Geometría brinda sistemas de organización, estructura representa el cuerpo físico de lo creado y espacio es su espíritu. Logramos así, como arquitectos, completar la elusiva trilogía arte, ciencia y tecnología.

#### **Como profesional y docente durante muchos años en el MIT, es maestro de varias generaciones.**

##### **Ignacio Dahl Rocha**

La arquitectura es para mí una experiencia integral de lo real, no una abstracción conceptual que permita ocuparse de un aspecto del problema en detrimento de otros. Es en este sentido que me preocupa la tendencia actual de ver la novedad en la arquitectura como un objetivo a priori, casi como su razón de ser o por lo menos el elemento principal de valoración. La competencia por el consumo de lo nuevo genera un proceso de aceleración cuyos límites son difíciles de imaginar. Las vanguardias, fieles a su misión, estimulan la urgencia de innovar sin encontrar siempre su sentido. Esta renovación permanente, sin embargo, implica necesariamente la correspondiente obsolescencia precoz. ¿A dónde nos lleva entonces este proceso? Esta la



arquitectura destinada a convertirse en un objeto de consumo, efímero y descartable o nos interesa preservar la vocación de la ciudad como testigo permanente de continuidad de las sucesivas generaciones de mortales? Creo que el coqueteo de la arquitectura con las reglas de juego de la cultura de consumo es un gran estímulo para nuestra disciplina. Al mismo tiempo, tengo la impresión de que la cuestiona de tal manera que pone en duda su misma supervivencia, al menos en la forma en que ha existido hasta ahora. Hasta el momento seguimos disfrutando mucho al hacerla y nuestra urgencia mayor es, en todo caso, nuestra responsabilidad hacia los que habitan el entorno que nos toca construir.

**Como socio de la firma Richter-Dahl Rocha, trabaja en Lausana, Suiza. Autor de la sede de Nestlé y La Prairie.**

#### **Miguel Angel Roca**

Somos habitando, y construimos para habitar y dejar habitar. Construimos pensando. Construir es pensar filosófica, científica y artísticamente. Esto nos lleva a procesos de análisis, conceptualización, ideación, imaginación, programación, proposición, diseño y ejecución. Vale decir, somos humanistas que con conciencia social, capacidad profesional e intelectual, producimos respuestas culturales con recursos económicos y técnicos apropiados a las necesidades físicas y espirituales.

Hacer arquitectura es hacer ciudad, y construir es un acto técnico y poético capaz de revelarnos un mundo. Habitamos colectivamente en la ciudad; públicamente en las instituciones que encausan nuestras necesidades de aprender-enseñar, de vivir en armonía con los dioses? y privadamente en la casa guardada y torre, morada y castillo. Cada uno de estos habitares demanda nuestras actitudes y búsquedas de construir: la ciudad, el espacio público, los lugares de encuentro, la morada de las instituciones, sus formas válidas y perdurables. Siempre construimos lugares donde podamos identificarnos, relacionarnos y hacer historia y esto es hacer arquitectura.

**Titular del Taller Vertical Arquitectura I a V de la FADU-UBA; Premio Vitruvio MNBA a la mejor obra de arquitectura 1997-2002, por facultades de la Universidad Nacional de Córdoba. Última obra: casa Miguel Angel Roca, Calamuchita, Córdoba 2004.**

#### **Marcelo Magadán**

La respuesta está, obviamente, condicionada por mi especialidad: la restauración.

Ser arquitecto, en este campo, supone manejarse con respeto. Respeto por la obra de otros, muchas veces desconocidos, aquellos que construyeron la arquitectura sobre la que intervenimos. Y respeto por el testimonio que los edificios encierran. Implica asumir la responsabilidad de salvaguardar, para el disfrute de las generaciones futuras este que, todavía imprecisamente, llamamos "patrimonio". Es también una forma de contribuir a la conformación de nuestra identidad.

Ser arquitecto-restaurador implica operar como una suerte de mediador entre dos estados de la obra que intervenimos, enfrentando el desafío de encontrar la mejor respuesta a las necesidades contemporáneas, sin destruir la esencia de lo construido.

**Dirige la Consultora Magadán y Asoc. y la Especialización en Restauración de Edificaciones Históricas de la Facultad de Ciencias Fisicomatemáticas e Ingeniería de la Universidad Católica Argentina.**

#### **Fabio Gremienteri**

Creo que la arquitectura como se la entendió por siglos terminó, como muchas otras cosas, en 1980. Ese año entré en la Facultad y empecé a comprender que los proyectos de nuevos edificios que me hubiese gustado materializar no serían posibles en el tiempo y en el lugar donde me había tocado estar.

Así, guiado por mi interés en la historia, le tomé el gusto a la conservación del patrimonio arquitectónico, disciplina en la cual hay tanto por hacer en nuestro país. Especialmente sobre la estupenda y controvertida producción de fines del siglo XIX y principios del XX, todavía escasamente conocida y apreciada, pero que siento fuertemente ligada con lo que creo que es mi identidad.

Indagar e intervenir sobre la llamada "arquitectura del liberalismo" es un trabajo fascinante que demanda ser historiador y diseñador al mismo tiempo. Y que permite estar en contacto con una arquitectura contundente, parlante y singular, bien diferente de la actual, demasiado regida por la precariedad, la seriación y el marketing.

En general, se considera a la conservación arquitectónica como un trabajo aburrido y poco creativo.

Creo todo lo contrario: implica un fascinante desandar de los procesos constructivos y de diseño de los edificios antiguos. Ojalá esta especialidad despierte el interés de los colegas más jóvenes.

**Especialista en patrimonio, restauración y conservación. Integrante del estudio Báez-Carena-Gremienteri.**

#### **Carmen Cordova**



Como estudiantes nos movía una inmensa pasión y entusiasmo por todo lo que fuera arquitectónico, moderno, cultural. Discutíamos hasta cualquier hora, estaban los pro Le Corbusier y los pro Wright, enemigos acérrimos con los que hoy somos grandes amigos.

Creíamos que con la arquitectura cambiaríamos el mundo. Ese mundo con que soñábamos. Y llegó un día que comenzamos a trabajar como arquitectos y pensamos, ingenuamente, que entonces lo empezábamos a cambiar.

Muchísimo más tarde, con el advenimiento de la democracia y el final del gobierno militar, nos invadió otro fervor, otra alegría con nuestros planos.

Hoy, con un país herido y muchísimos años de profesión y de vida, me es difícil ser arquitecto. Las carencias y la fallas, las miserias y la pobreza nos llenan de culpa. Vivienda, hospital, educación, servicios, no podemos aún enmendarlas.

Nos queda, eso sí, transmitir nuestra pasión a los arquitectos jóvenes para que ellos, entusiastas, intenten nuevamente hacer el país que todos queremos.

**Arquitecta, ex decana, profesora consulta de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad de Buenos Aires.**

**Rodolfo Machado y Jorge Silvetti**

Podemos contestar la pregunta desde dos perspectivas opuestas. Desde la primera, atemporal, hacer arquitectura hoy significa lo mismo que ha significado desde el momento formativo de la arquitectura. Desde la segunda, actual e históricamente marcada por el pensamiento posmoderno, poscrítico y globalizado, diríamos que mucho ha cambiado y que, como resultado, el significado en cuestión es otro.

En verdad, los dos niveles convergen. Así, hacer arquitectura hoy requiere -como siempre- un conocimiento específico: el poderoso conocimiento de la arquitectura como discurso histórico, técnico y cultural.

Principalmente el conocimiento de sus principios, sus mecanismos productivos, sus lenguajes, sus críticas. Pero también sabemos que hacer arquitectura requiere reconocer su pertenencia a circunstancias temporales y locales, lo cual postula la inestabilidad misma de ese conocimiento. De todo esto aprendimos que, si bien el concepto de autonomía es ideológicamente pretencioso e idealizante, existe en cualquier caso un conocimiento específico sin el cual la arquitectura no es más tal, so peligro de reducirse, en el mejor de los casos, a mera construcción y en el peor, a descomponerse en prácticas consumistas.

Más allá del conocimiento, "hacer arquitectura hoy" requiere estrategias nuevas sin las cuales no se accede a ella. Podemos nombrar: producir tanto forma arquitectónica icónica como también "silenciosa", por así llamar a lo no-icónico; practicar constantemente lo que llamaremos "la imaginación programática", o sea, la capacidad de inventar programas que satisfagan nuevas demandas culturales; inventar nuevas tipologías (producir edificios con aspiraciones tipológicas, potencialmente repetibles y transformables); manejar diversos lenguajes arquitectónicos que nos permitan actuar en circunstancias varias, es decir, una capacidad políglota que permita intervenir en los nuevos contextos culturales (opuesta al "monoglotismo" típico de los "signature architects" del siglo XX, que repiten la misma arquitectura en cualquier lugar y a cualquier hora).

**Machado es decano del Departamento de Planeamiento y Diseño Urbano en la Graduate School of Design de Harvard. Silvetti es profesor de Arquitectura en la misma escuela.**

**Berardo Dujovne**

En términos profesionales, la mejor respuesta que un arquitecto puede dar a la sociedad y la que ella puede exigirle es la capacidad para resolver un problema integrando en su propuestas aspectos como el programa, el entorno, la tecnología y las necesidades sociales, en un marco amplio de sustentabilidad.

Hace falta el trabajo sólido y constante de un buen arquitecto para lograrlo, síntesis compleja e inevitablemente provisional del pensamiento científico y las humanidades.

En esta época de cambios veloces y constantes, creo que es importante que la formación de los futuros arquitectos se oriente a los conocimientos esenciales como base de una formación más específica e instrumental que será, sin duda, permanente.

En un plano más elevado, la arquitectura como arte sintetiza la visión de una cultura.

**Decano de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires.**

**Silvia Fajre**

Desplazada de la agenda que pautan las modas efímeras existe otra arquitectura, guiada por una responsabilidad social, consciente de que su acción será protagonista de lo que legaremos a generaciones futuras. Esa arquitectura responsable se aleja de los dictados relativistas de la posmodernidad con sus secuelas de fuerte fragmentación, concibe el desarrollo humano y la calidad urbana como un todo que ressignifica la noción de patrimonio.



La arquitectura responsable sólo se hace posible cuando el arquitecto asume un pensamiento estratégico que apuesta a la integración: en lo social, acercando obras de calidad a poblaciones excluidas; en lo territorial, insertando la obra en el paisaje urbano; y en el eje temporal, enlazando el pasado, el presente y el legado futuro.

Así, el arquitecto entenderá su labor como una forma de hacer ciudad, con la responsabilidad que le otorga el rango de protagonista. Será el custodio de una identidad urbana: aquel que proponga algunas respuestas sobre el lugar que ocupamos en el barrio, la ciudad, el país y el mundo.

**Subsecretaria de Patrimonio Cultural de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.**

**Tristán Dieguez**

Ser arquitecto en la Argentina hoy nos enfrenta a una cantidad de limitaciones que suelen dejar poco margen para pensar en la disciplina más allá de los problemas inmediatos: presupuestos, restricciones del código y condicionamientos de clientes, que adquieren mayor importancia en un momento en que casi todo lo que se construye son emprendimientos privados de viviendas.

En este contexto, ser arquitecto implica el desafío de encontrar los intersticios a través de los cuales ver más allá, y hallar la manera de participar en las discusiones globales que la arquitectura se plantea a partir de las nuevas posibilidades de manipular geometrías e información, y así operar sobre la forma y sobre el programa. Sólo de este modo podremos ampliar los límites de la disciplina y volver a ocupar lugares que gradualmente se fueron cediendo, para ser otra vez actores centrales en el desarrollo de la ciudad.

Recordemos que algunas de las obras que pusieron a la arquitectura construida en Buenos Aires en un lugar de relevancia en el panorama internacional -como los ateliers de Suipacha y Paraguay, de Bonet, o el edificio de Virrey del Pino, de Kurchan y Ferrari Hardoy- fueron en definitiva emprendimientos privados de vivienda.

**Jefe de trabajos prácticos, Arquitectura 2, cátedra Solsona-Salama FADU-UBA; está asociado con el arquitecto Axel Fridman (también docente). Obtuvieron el primer premio para el rediseño del bar del Malba y ganaron el concurso para la ampliación de la Facultad de Ciencias Económicas, en etapa de proyecto.**

<http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/arquitectura/nota.asp?>

**La vitamina C, cuestionada**

SYDNEY (AFP).- Ingerir vitamina C no protege más contra los resfríos, salvo en personas que practican una actividad física extrema. Los soldados y los esquiadores figuran entre los subgrupos que más se benefician con la ingesta suplementaria de vitamina C, al igual que los maratonistas, declaró el profesor Bob Douglas, de la Universidad Nacional de Australia.

"Los maratonistas son el caso más explícito, pero no creo que se pueda decir que protege de la misma manera a la gente que tiene una actividad física normal o que está expuesta al frío", dijo. "Para la gente normal no reduce el riesgo, aunque su resfrío será algo más corto."

Este estudio sobre el impacto de la vitamina C en la prevención de catarros y gripes fue publicado en la edición electrónica del diario médico estadounidense PLoS Medicine y realizado con la Universidad de Helsinki (Finlandia). Este trabajo analiza 55 estudios en los últimos 65 años. Casi la mitad de las investigaciones habían concluido que la ingesta diaria de por lo menos 200 miligramos de vitamina C no tenía ninguna influencia sobre el resfrío común.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=716961](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=716961)

LA NACION | 29.06.2005 | Página 11 | Ciencia/Salud



### **En sus 45 años, la Filmoteca exhibirá filmes rescatados**

Juan Solís  
El Universal  
Miércoles 29 de junio de 2005  
Cultura, página 2

### **Hallazgos, curiosidades y una cinta censurada se proyectarán en el Centro Cultural Universitario**

Con una función conmemorativa y un ciclo integrado por los más sobresalientes rescates y hallazgos filmicos de los últimos cinco años, la Filmoteca de la UNAM festejará su 45 aniversario.

Este viernes 8 de julio, a las 19 horas, se llevará a cabo la Función Especial de Aniversario en la sala *Julio Bracho* del Centro Cultural Universitario.

En la sala *José Revueltas*, del mismo complejo cultural, se desarrollará del 1 al 10 de julio el ciclo de rescates y hallazgos, que tendrá entre sus atractivos la exhibición de la controvertida cinta *La mancha de sangre*.

Filmada en 1937 por Adolfo Best Maugard, *La mancha de sangre* fue una cinta atacada por la censura de su tiempo, al grado de que la versión que se conoce, si bien mantiene su lógica, carece de varias secuencias.

Gracias al trabajo de restauración de los técnicos de la Filmoteca, comandados por el maestro Francisco Gaytán, es posible apreciar secuencias que escaparon a los censores como las alucinaciones de un cliente del cabaret que le da nombre a la película.

Una parte de la cinta aparecerá subtitulada debido a la pérdida de la banda sonora original. Con la ayuda de personas sordomudas, que leyeron los labios de los personajes, fue posible agregar el subtítulo.

Otra de las curiosidades que se exhibirán en el ciclo es la versión en inglés de la clásica cinta de Emilio Fernández, *María Candelaria*, protagonizada por Pedro Armendáriz y Dolores del Río.

El ciclo se complementa con *El muerto murió*, de Alejandro Galindo; *Embrujo antillano*, que algunos atribuyen a Juan Orol; *Ritmos del Caribe*, de Juan J. Ortega; *Los Olvidados*, de Luis Buñuel; *Yo soy mexicano de acá de este lado*, de Manuel Contreras Torres; y *Olimpiada en México*, de Alberto Isaac.

El director del archivo, Iván Trujillo, adelantó que la Filmoteca ya está planeando una serie de documentales sobre cada uno de los rescates para integrarlos a la programación del canal de televisión que en los próximos meses tendrá la UNAM.

### **>co K< Verano de Festival 12 edición su a>**

*Crash*, de Paul Haggis, guionista de la exitosa cinta *Million dollar baby* y *Crimen perfecto*, del experimentado cineasta español Alex de la Iglesia se perfilan como los platos fuertes de la más reciente edición del Festival Cinematográficos de Verano de la Filmoteca de la UNAM.

Consolidado como uno de los eventos filmicos más importantes de México, el Festival de Verano llega a su décima segunda edición haciendo alarde de las características que lo han colocado en el gusto de los cinéfilos: brevedad, simultaneidad y tolerancia en la forma de exhibirse.

El festival se estrena al mismotiempo en ocho salas distintas. Cada cinta permanece una semana en



cartelera. De esta manera se garantiza la permanencia durante ocho semanas con una sola copia, rasgo que no han aprovechado los realizadores de las óperas primas del Centro Universitario de Estudio Cinematográficos, a pesar de que es una posibilidad latente.

En esta ocasión, el festival contará con una selección de ocho cintas internacionales en la que de nueva cuenta vuelve a destacar la ausencia del cine mexicano.

Además de las ya citadas obras, se exhibirán *Nadie sabe*, de Hirokazu Kore-eda (Japón, 2004), *Luces rojas*, de Cedric Kahn (Francia, 2004), "Conversaciones con mamá", de Santiago Carlos Oves (Argentina-España, 2004), "Mi primer beso", de Kai Wessel (RFA, 2002), "Sangre viva", de Edoardo Winspeare (Italia, 2000), y "Luz fría", de Hilmar Oddsson (Islandia-Noruega-Gran Bretaña-Alemania, 2004).

El Festival se llevará a cabo del 5 de agosto al 29 de septiembre en cuatro salas de Cinemex, el Lumiere Reforma, la Cineteca Nacional, la sala Julio Bracho y el Cinematógrafo del Chopo.

Iván Trujillo, titular de la Filmoteca, adelantó que es posible que TV UNAM compre en el futuro los derechos de transmisión de las cintas que la Filmoteca adquiere para el Festival de Verano. Esto para integrarlas a la programación del canal de TV que en breve administrará la UNAM.



## **Nutrigenómica, nuevo camino en tratamiento de enfermedades**

EFE

El Universal

Martes 28 de junio del 2005

### **La interacción de algunas sustancias alimenticias con el genoma humano y animal puede aliviar o frenar el progreso de muchas enfermedades genéticas**

La "nutrigenómica" anuncia un nuevo camino en el tratamiento de muchas enfermedades crónicas evitando la cirugía y los efectos secundarios de muchos medicamentos, según el catedrático de la Universidad de Liverpool John Innes.

En una rueda de prensa celebrada anoche en el Palacio de Kensington, en Londres, Innes explicó que la interacción de algunas sustancias alimenticias con el genoma humano y animal puede aliviar o frenar el progreso de muchas enfermedades genéticas. "Sabemos que el paso de un estado de salud a uno de enfermedad se produce a través de cambios en la expresión de los genes, sobre los que se puede influir con la ingesta de ciertos nutrientes", explicó el catedrático.

La "nutrigenómica" está empezando a ser utilizada para tratar como el cáncer o la osteoartritis canina, y sus buenos resultados abren nuevos caminos para el estudio del tratamiento en humanos, pues el hombre y el perro comparten el 75 por ciento de los genes y padecen enfermedades genéticas, como el cáncer. "Mi trabajo con la genética canina y humana ha demostrado que el estudio de enfermedades comunes caninas nos da información de vital importancia" sobre el modo en el que se pueden tratar esos males en los humanos, explicó David Sargan, experto del Centro Veterinario de la Universidad inglesa de Cambridge.

Innes y Sargan presentaron junto a otros expertos en nutrición y genética un nuevo tratamiento basado en la "nutrigenómica" que ya ha demostrado ser eficaz en perros al aliviar y frenar los síntomas de la osteoartritis canina.

Se trata de un producto, elaborado por la empresa de alimentación animal Hill's Pet Nutrition, que contiene el nutriente EPA (ácido eicosapentaenoico) y ha demostrado poder alterar la actividad de una enzima que produce la degeneración del cartílago.

Una dieta enriquecida en EPA ayuda a mejorar la movilidad y la salud articular en los perros, según demostraron estudios clínicos con los que se probó el producto.



## **Descubren gen que regula fertilidad**

EFE

El Universal

Martes 28 de junio del 2005

### **Un grupo de científicos australianos lo descubren inesperadamente mientras estudiaban terapias contra el cáncer**

Científicos australianos anunciaron haber descubierto inesperadamente mientras estudiaban terapias contra el cáncer, un gen que regula la fertilidad.

El investigador del "Centro para el cáncer" del hospital "Peter MacCallum", de Melbourne, Michael McKay, explicó en comunicado de prensa que el descubrimiento se produjo mientras realizaban un estudio sobre los efectos de la radioterapia.

McKay creó, mediante la ingeniería genética, un ratón que carecía de dos genes necesarios para reparar el ADN dañado por la radiación, y descubrió que el animal no podía reproducirse. "Nos interesaba este tipo de genes por su comportamiento especial en la reparación del daño causado por la radiación, dado que cambian ADN dañado por ADN sano que procede de otra parte del cuerpo", explicó McKay.

Durante el estudio, los científicos crearon también ratones con uno de esos dos genes conocidos como REC8, y comprobaron que si las hembras llegaban a lograr un embarazo abortaban irremediamente.

McKay explicó haber utilizado ratones en su experimento por la semejanza que su estructura genética tiene con la de los humanos.

Sin embargo, declaró que "aunque no se han registrado casos hasta ahora en que seres humanos carezcan de esos genes, la experiencia con los ratones estériles nos indica que debe haber personas que sufran anomalías en estos genes y que sea ésta la causa de su infertilidad".

El próximo paso en la investigación lo darán los científicos David de Kretser y Moira O'Bryan, del Instituto de Salud de Monash, también en Melbourne, quienes cuentan con un gran archivo de tejidos de personas estériles y quienes estudiarán el comportamiento del gen REC8 en tales tejidos.

Las conclusiones de la investigación se publicarán en la revista científica internacional "Developmental Cell".

pmm



Casillas para los sin techo y ollas solares para refugiados, objetos de diseño con fines éticos

A partir de hoy, en el Centro Georges Pompidou de París, comienza una exposición de diseño humanitario que explora territorios sorprendentes. Algunos de ellos, insólitos y atrevidos.

conexiones@claringlobal.com.ar

Casetas para los sin techo, ollas solares para los campamentos de refugiados, insólitos utensilios para cocineros vanguardistas: La exposición "D.Day" presenta en París, Francia, los sorprendentes territorios explorados por el diseño contemporáneo, desde la acción humanitaria hasta las experiencias sensoriales, pasando por los imaginarios tecnológicos.

El diseño es hoy un argumento de marketing y los diseñadores exponen a menudo en los museos o venden sus obras en galería, pero "D.Day", exposición presentada en el Centro Georges Pompidou de París desde hoy al 17 de octubre, devuelve todo su sentido a objetos que salen del dominio de lo exclusivo para apuntar al bienestar general.

En los años 60, Victor Papanek, defensor del diseño comprometido, fue "uno de los primeros que puso a los diseñadores frente a sus responsabilidades políticas, sociales y medioambientales", recuerda Valérie Guillaume, a cargo de la exposición. Cuarenta años más tarde, los diseñadores demuestran, a su vez, que pueden comprometerse, que el diseño puede ser ético.

El norteamericano Rafi Elbaz muestra sus unidades de vivienda, extrañas casillas hechas con materiales recuperados que, en nueve metros cuadrados, integran cama, sillas y estanterías. Un centenar de ellas albergarán el año próximo a personas sin techo de Nueva York. "Queremos hacer al mismo tiempo un programa de educación, con el objetivo de lograr que los sin techo recuperen la relación con un espacio propio", explicó Elbaz a la AFP.

En Africa, la "olla solar ayuda a luchar contra la deforestación", sostiene Valérie Guillaume mostrando el "cooKit", olla equipada de paneles plegables de cartón recubierto de aluminio. El recipiente, también recubierto de materiales destinados a aumentar la radiación térmica, permite mejorar la calidad de los alimentos y del agua consumida. Su facilidad de utilización y su eficacia fue probada en los campamentos de refugiados de Etiopía y en Kenia.

Los sentidos ocupan un lugar particular en el recorrido de la exposición, con la novedad, por ejemplo, de que los olores serán difundibles próximamente por Internet o podrán ser integrados en los videojuegos. En lo que respecta al gusto, el diseñador suizo Luki Huber, que trabajó tres años con el chef español Ferrán Adriá, revela algunos secretos del maestro, como un sistema de gota a gota para el caviar de melón o los espaguetis de parmesano realizados con un tubo de PVC disponible en droguerías.

Fuente: AFP



## Tres Poemas de Miguel Hernández

### VUELO

Sólo quien ama vuela. Pero, ¿quién ama tanto  
que sea como el pájaro más leve y fugitivo?  
Hundiendo va este odio reinante todo cuanto  
quisiera remontarse directamente vivo.

Amar ... Pero, ¿quién ama? Volar ... Pero, ¿quién vuela?  
Conquistaré el azul ávido de plumaje,  
pero el amor, abajo siempre, se desconsuela  
de no encontrar las alas que da cierto coraje.

Un ser ardiente, claro de deseos, alado,  
quiso ascender, tener la libertad por nido.  
Quiso olvidar que el hombre se aleja encadenado.  
Donde faltaban plumas puso valor y olvido.

Iba tan alto a veces, que le resplandecía  
sobre la piel el cielo, bajo la piel el ave.  
Ser que te confundiste con una alondra un día,  
te desplomaste otro como el granizo grave.

Ya sabes que las vidas de los demás son losas  
con que tapiarte: cárceles con que tragar la tuya.  
Pasa, vida, entre cuerpos, entre rejas hermosas.  
A través de las rejas, libre la sangre afluya.

Triste instrumento alegre de vestir; apremiante  
tubo de apetecer y respirar el fuego.  
Espada devorada por el uso constante.  
Cuerpo en cuyo horizonte cerrado me despliego.

No volarás. No puedes volar, cuerpo que vagas  
por estas galerías donde el aire es mi nudo.  
Por más que te debatas en ascender, naufragas.  
No clamarás. El campo sigue desierto y mudo.

Los brazos no aletean. Son acaso una cola  
que el corazón quisiera lanzar al firmamento.  
La sangre se entristece de debatirse sola.  
Los ojos vuelven tristes de mal conocimiento.

Cada ciudad, dormida, despierta loca, exhala  
un silencio de cárcel, de sueño que arde y llueve  
como un élitro ronco de no poder ser ala.  
El hombre yace. EL cielo se eleva. El aire mueve.

### SENTADO SOBRE LOS MUERTOS

Sentado sobre los muertos  
que se han callado en dos meses,



beso zapatos vacíos  
y empuño rabiosamente  
la mano del corazón  
y el alma que lo mantiene.

Que mi voz suba a los montes  
y baje a la tierra y truene,  
eso pide mi garganta  
desde ahora y desde siempre.

Acércate a mi clamor,  
pueblo de mi misma leche,  
árbol que con tus raíces  
encarcelado me tienes,  
que aquí estoy yo para amarte  
y estoy para defenderte  
con la sangre y con la boca  
como dos fusiles fieles.

Si yo salí de la tierra,  
si yo he nacido de un vientre  
desdichado y con pobreza,  
no fue sino para hacerme  
ruiseñor de las desdichas,  
eco de la mala suerte,  
y cantar y repetir  
a quien escucharme debe  
cuanto a penas, cuanto a pobres,  
cuanto a tierra se refiere.

Ayer amaneció el pueblo  
desnudo y sin qué ponerse,  
hambriento y sin qué comer,  
el día de hoy amanece  
justamente aborascado  
y sangriento justamente.  
En su mano los fusiles  
leones quieren volverse  
para acabar con las fieras  
que lo han sido tantas veces.

Aunque le falten las armas,  
pueblo de cien mil poderes,  
no desfallezcan tus huesos,  
castiga a quien te malhiere  
mientras que te queden puños,  
uñas, saliva, y te queden  
corazón, entrañas, tripas,  
cosas de varón y dientes.  
Bravo como el viento bravo,  
leve como el aire leve,  
asesina al que asesina,  
aborrece al que aborrece  
la paz de tu corazón  
y el vientre de tus mujeres.  
No te hieran por la espalda,



vive cara a cara y muere  
con el pecho ante las balas,  
ancho como las paredes.

Canto con la voz de luto,  
pueblo de mí, por tus héroes:  
tus ansias como las mías,  
tus desventuras que tienen  
del mismo metal el llanto,  
las penas del mismo temple,  
y de la misma madera  
tu pensamiento y mi frente,  
tu corazón y mi sangre,  
tu dolor y mis laureles.  
Antemuro de la nada  
esta vida me parece.

Aquí estoy para vivir  
mientras el alma me suene,  
y aquí estoy para morir,  
cuando la hora me llegue,  
en los veneros del pueblo  
desde ahora y desde siempre.  
Varios tragos es la vida  
y un solo trago es la muerte.

#### **NANAS DE LA CEBOLLA**

La cebolla es escarcha  
cerrada y pobre.  
Escarcha de tus días  
y de mis noches.  
Hambre y cebolla,  
hielo negro y escarcha  
grande y redonda.

En la cuna del hambre  
mi niño estaba.  
Con sangre de cebolla  
se amamantaba.  
Pero tu sangre,  
escarchada de azúcar  
cebolla y hambre.

Una mujer morena  
resuelta en lunas  
se derrama hilo a hilo  
sobre la cuna.  
Ríete niño  
que te traigo la luna  
cuando es preciso.

Tu risa me hace libre,  
me pone alas.  
Soledades me quita,



cárcel me arranca.  
Boca que vuela,  
corazón que en tus labios  
relampaguea.

Es tu risa la espada  
más victoriosa,  
vencedor de las flores  
y las alondras.  
Rival del sol.  
Porvenir de mis huesos  
y de mi amor.

Desperté de ser niño:  
nunca despiertes.  
Triste llevo la boca:  
ríete siempre.  
Siempre en la cuna  
defendiendo la risa  
pluma por pluma.

Al octavo mes ríes  
con cinco azahares.  
Con cinco diminutas  
ferocidades.  
Con cinco dientes  
como cinco jazmines  
adolescentes.

Frontera de los besos  
serán mañana,  
cuando en la dentadura  
sientas un arma.  
Sientas un fuego  
correr dientes abajo  
buscando el centro.

Vuela niño en la doble  
luna del pecho:  
él, triste de cebolla,  
tú satisfecho.  
No te derrumbes.  
No sepas lo que pasa  
ni lo que ocurre.